

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 11 de diciembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.280

Tres proyectos segovianos aspiran al programa europeo sobre igualdad laboral

La Federación Nacional de la Mujer Rural, la Mancomunidad de municipios del Eresma, y el Ayuntamiento de Segovia junto con la Diputación Provincial, concurren al programa de la Unión Europea N.O.W por el que se persigue fomentar la igualdad de oportunidades laborales de las mujeres.

El proyecto elaborado por el Consistorio de la capital y la institución provincial es por el momento el que cuenta con mayores posibilidades para disponer de financiación europea. La actividad formativa y laboral se ha localizado en tres núcleos segovianos, probablemente Lastras de Cuéllar, Prádena y Fuentemilanos, y consiste en la fabrica-

ción de maletas y trabajos con madera, telas y cuero.

La propuesta de la Federación Nacional de la Mujer Rural se centra en la transformación de productos naturales y el tratamiento de alimentos. El estudio sitúa las instalaciones centrales en Hontalbilla y desarrolla la creación de cinco empresas en otros municipios.

La cobertura estimada afecta a 130 personas de la zona. Mientras que la solicitud de la Mancomunidad del Eresma pretende crear un módulo de asuntos sociales; otro industrial, artesanal y agroalimentario; y en tercer lugar una agencia de desarrollo.

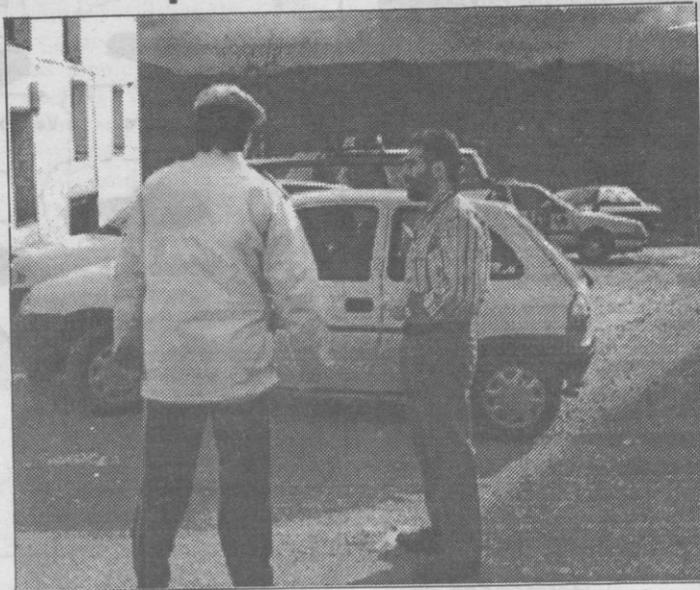
(Pág. 7)

Un vecino de Itsasondo mata a dos ertzainas al pensar que le iban a detener

Dos miembros de la Ertzaintza fallecieron ayer en Itsasondo (Guipúzcoa) tras ser tiroteados con una escopeta de caza por un vecino de esa localidad, quien pensó que iba a ser detenido por los policías. Los agentes fallecidos son Iñaki Mendiluze Etxeberri, de 26 años, soltero y domiciliado en Zumárraga, y José L. González Villanueva, de 34 años, casado y vecino de Galdácano, quienes recibieron sendos impactos de escopeta en la espalda cuando patrullaban, circunstancialmente, por las proximidades del caserío Oteizabal.

El presunto autor de los disparos es Mikel Otegi, de 23 años, que unas horas antes había discutido con una ertzaina que le dijo que le iba a denunciar.

(Pág. 17)



TELEFOTO EFE

Control policial cerca del caserío donde sucedieron los hechos.

SUMARIO

6 Cáritas Diocesana atiende a una decena de toxicómanos.

11 Fuerte caída de la licitación de obra oficial en los tres primeros trimestres del año.

14 El consejero de Presidencia de la Junta se opone a la separación del Condado de Treviño.

16 Julio Anguita, reelegido secretario general del PCE.

20 Juppé accede a reunirse con los líderes sindicales.



Aunque en menor proporción que el nacional, también hubo turismo extranjero.

FERNANDO PEÑALOSA

La ocupación hotelera llegó al 100% el viernes y el sábado

La cifra de turistas supera las expectativas de la hostelería

La cifra de turistas ha superado las expectativas del sector de la hostelería para el largo puente de la Constitución y la Inmaculada, que atrajo a miles de personas a tierras segovianas en los últimos cinco días.

La mayor afluencia de visitantes se registró entre la noche del jueves a la tarde de ayer domingo, mientras que la ocupación hotelera

ha sido muy alta, con porcentajes cercanos al ochenta por ciento durante los primeros días, para conseguirse el "lleno total" du-

rante el viernes y el sábado.

En el puente, pasaron por el peaje de San Rafael en dirección Segovia una media de 6.000 vehículos por día, que provocaron una marcha lenta, pero sin que se llegaran a producir retenciones importantes.

(Pág. 5)

La Gimnástica Segoviana se coloca de líder tras vencer a la G. Arandina

La Gimnástica Segoviana consiguió ayer tres puntos muy importantes de cara a sus aspiraciones para jugar la fase de ascenso tras vencer con un solitario gol —marcado por Pereira— a una Arandina que sin hacer un gran encuentro, presionó y llegó con peligro a los aledaños de la portería de Santi, pero cuyos delanteros parecían tener la pólvora mojada.

El 0-1 que señalaba el marcador al final de la primera parte, era un reflejo muy pálido de lo que se había visto sobre el terreno de juego. Los segovianos tuvieron la suerte de marcar un gol psicológico en el tiempo de descuento, un gol que les iba a valer la victoria.

El partido, sin embargo, había transcurrido con dominio local y mayores posibilidades, aunque desaprovechadas, para los titulares del terreno. Después de unos minutos de tanteo por parte de los dos equipos, la Arandina se adueñó del centro del campo y dominó a su rival.

La Gimnástica Segoviana retrasó líneas y se dedicó a defender a la espera de mejores tiempos.

(Pág. 22)

maseda

INFORMATICA

HOY LUNES DIA 11 APERTURA DEL NUEVO CENTRO EN LA CALLE SAN FRANCISCO Nº23



1.900 Plazas de Auxiliares Administrativos convocadas por el INEM

Requisitos: Mayores de 18 años, Graduado Escolar, F.P. 1 o equivalente.

Comienzo preparación el 12 de diciembre.

Información y preparación en el Centro de Estudios PIRÁMIDE

Pº/ Conde Sepúlveda, 31 - 44 15 66



Lunes
11
diciembre

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 345 días, faltan 20.
Sol: De 08,27 a 17,48.
Luna: De 22,02 a 11,14.
Semana 50.

SANTORAL

Hoy: Damaso, Daniel, Pablo, Sabino, Segundo, Zósimo, Eutiquio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

ADEMÁS

Hermandad de Donantes de Sangre

Comunican a los vecinos de Sepúlveda y su comarca que en la tarde del próximo 13 de diciembre, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud.

Enseñanzas no Escolarizadas

La Dirección provincial del MEC comunica las fechas de realización de las pruebas de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de FP de Primer Grado. Las pruebas serán el día 20 de diciembre con los siguientes horarios:

— A las 10,00 horas, área de Ciencias Aplicadas.
— A las 12,00 horas, área formativa común.

— A las 16,00 horas, área de Conocimientos Técnicos y Prácticos.

Los alumnos de las ramas Sanitaria, Madera, Peluquería, Estética, Farmacia y Delineación deberán presentarse en el IES "Ezequiel González", Plaza del Salvador. Los alumnos de las ramas de Administrativo-Comercial, Electricidad y Electrónica, Hostelería, Metal y Automoción deberán presentarse en el IES "María Moliner", en el barrio de La Albuera. Los alumnos que deban presentarse a la prueba del área de Metal y Automoción deberán desplazarse para realizar las pruebas al "Ángel del Alcázar".

Mujer y salud

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos mantiene su programa sociosanitario "Mujer, la salud es vida". Las sesiones informativas, que están organizadas con la colaboración de las asociaciones contra el Cáncer y Juan Bravo, podrán impartirse a los colectivos que lo soliciten.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



| PROVINCIAS | TEM. MAX. | TEM. MIN. | PL./M ² |
|------------------|-----------|-----------|--------------------|
| Avila | 6,6 | 5,4 | 5,1 |
| Burgos | 9,0 | 2,2 | |
| León | 9,8 | 5,0 | 2,0 |
| Palencia | 10,5 | 4,1 | |
| Salamanca | 11,6 | 4,6 | |
| Segovia | 10,0 | 5,8 | 1,0 |
| Soria | 8,6 | 4,4 | 3,0 |
| Valladolid | 12,8 | 4,8 | 0,4 |
| Zamora | 12,6 | 5,2 | 1,0 |

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, nuboso con chubascos débiles dispersos que podrán ser de nieve por encima de 1.500 metros. Brumas y bancos de niebla matinales.

Temperaturas en ligero ascenso.
Vientos flojos de componente E.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 4 grados. Máxima, 11.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— Escultura de David Marshall y pintura de Fabio Hurtado. Hasta el 15 de diciembre.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro.

La Alhóndiga

— Segovia 1900 (2ª tercio S. XX). Primera fase. Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 24 de diciembre.

Bar Santana

— Acuarelas. Eduardo Romay. Hasta el 15 de diciembre.

Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)

— Cerámicas. Paquita Guerra.

Parador de Turismo

— Belén. Navidad 95. Hasta el 6 de enero.

Centro Social "Caja Segovia"

— Exposición San Silvestre. Del 15 al 20 de diciembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

— Exposición fotográfica. Tiempo de recuerdos. (La Granja-Valsain. 1900-1935). "Mañana Más, T.C.". Hasta el 7 de enero.

Galería Zaca

— Pintura. Eduardo Segovia. Hasta el 27 de diciembre.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Africa en Torrecaballeros. Muestra de objetos africanos.

PEDRAZA

Sala de exposiciones del Ayuntamiento

— Grabados, dibujos, acuarelas, litografías y xilografías. Paloma Mate Cabañas. Hasta el 30 de diciembre.

CONVOCATORIAS

Tradiciones segovianas

La Asociación Cultural Cristo del Mercado y Nuestra Señora del Carmen ha organizado una charla coloquio para hoy lunes, 11 de diciembre, sobre folklore y tradiciones segovianas a cargo de Fernando Ortiz. La sesión se desarrollará en el Salón de actos del Colegio Universitario de Segovia, c/ Trinidad, a las 18 horas.

"La mujer en la empresa y el autoempleo"

Primeras jornadas sobre "La mujer en la empresa y el autoempleo", organizadas por la Ohrs Social de Caja Segovia. Se desarrollarán los días 11, 12 y 13 de diciembre, en la sala de conferencias de la entidad de ahorro, calle del Carmen, con entrada libre, a partir de las 19,30 horas, aunque las plazas son limitadas. En la jornada de inauguración participarán la diputada nacional por el PP y portavoz adjunto del grupo parlamentario en el Congreso, Loyola de Palacio, Inger Berggren, presidenta del Banco Mundial de la Mujer, quien hablará de "Dale crédito a la mujer" y un representante de SERRA, quien disertará so-

bre "Una empresa creada por mujeres".

Lunes poéticos

Organizada por la Asociación de Artistas y Escritores Segovianos, hoy lunes, a las 20,00 horas, en el salón del Servicio Territorial de Cultura de la Junta, en la calle Infanta Isabel, se va a celebrar un recital poético que correrá a cargo del artista segoviano Benjamín Narros Alvaro.

Adornos navideños

La asociación de amas de casa "María del Salto" continuando con las actividades programadas con motivo de las fiestas navideñas, comunica a sus asociadas y público en general que, mañana martes, tendrá lugar en el salón del Servicio Territorial de Cultura, en la calle Infanta Isabel, una demostración de "Centros y adornos de Navidad" a cargo de María Cabrero. A partir de las 18,00 horas.

Jornadas de teatro y música

Continúan las jornadas de teatro y música que desarrollan grupos de jubilados y de mujeres de los centros Caja Segovia y Hogares del Inerser. Mañana martes, a las 17,30 horas en el salón de actos del Colegio Universitario, en la calle Trinidad, el grupo de Teatro Caja Segovia pondrá en escena la obra teatral "Doña Clarines". El jueves, a la misma hora y en el mismo lugar, el grupo de teatro de la asociación cultural "Bambalina" del Hogar Centro pondrá en escena "Un paleta con talento".

Asociación de vecinos "San Lorenzo"

Organizada por la asociación de vecinos "San Lorenzo" durante todo el mes de diciembre se van a celebrar diversas actividades con motivo de las próximas fiestas navideñas. El jueves, día 14 de diciembre, a partir de las 11,00 horas, en el Centro Social de Caja segovia del barrio, debate sobre "Las fiestas navideñas y sus repercusiones en la cultura".

PRIMITIVA

Sábado, 9

| | | | |
|----|--------------------|----|----|
| 7 | 8 | 26 | 37 |
| 39 | Com. 13 Rein. 8 | 41 | |

Jueves, 7

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 3 | 14 | 16 | 24 | 32 | 39 | Com. 36 Rein. 4 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

BONO LOTO

Viernes, 8

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|
| 17 | 28 | 30 | 40 | 43 | 46 | Com. 27 Rein. 0 |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|

Miércoles, 6

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 4 | 13 | 14 | 20 | 25 | 30 | Com. 11 Rein. 8 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Martes, 5

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 4 | 11 | 20 | 32 | 42 | 47 | Com. 35 Rein. 5 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Lunes, 4

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|-------------------|
| 15 | 17 | 19 | 36 | 42 | 45 | Com. 4 Rein. 5 |
|----|----|----|----|----|----|-------------------|

ONCE

| | |
|--------------|-----------|
| Lunes, 4 | 72.421 |
| Martes, 5 | 12.092 |
| Miércoles, 6 | — |
| Jueves, 7 | 70.204 |
| Viernes, 8 | 44.664 |
| | Serie 196 |

EL BUSCON

Juan Bravo y El Torreón

JOSE ANTONIO FLOREZ VALERO

EL pueblo de Segovia, así consta en el pedestal que eleva la estatua, dedicó este monumento a su comenore en 1921 y desde luego no lo hizo para que los gamberretes tuvieran a mano un oscuro objeto de deseo. Los gamberretes tienen pocas luces, eso por definición, y dan rienda suelta a sus impulsos por fijaciones. Juan Bravo, para ellos, no es un personaje histórico (sería mucho pedirles), ni es una estatua. Es una fijación. Como lo es Domingo de Soto. Los guardias municipales tienen otras fijaciones, tal que avisar a la grúa, y no seré yo quien solicite que los guardias municipales tengan la misma fijación que los gamberretes, ni mucho menos, aunque quizás conviniera recordarles que poseen dos ojos. Juan Bravo y Domingo de Soto se lo agradecerían porque de aquel invento de la cámara invisible y chivata, como del finado Fernández, nunca más se supo.

No creo que los gamberretes, cuando se meten con Juan Bravo, pretendan reivindicar para la fuente de la plaza su primitivo espacio, ni llamar la atención sobre la ruptura de la armonía del conjunto que la propia estatua ocasiona, cosa en la que muchos podríamos estar de acuerdo, en un espacio tan bello como es la plaza de las Sirenas. (Esta plaza, corazón de la ciudad y por todos conocida, algunos sabrán que el Ayuntamiento la tiene inscrita con el nombre de Medina del Campo, lo que avisa a los munícipes acerca de un hecho por otra parte casi natural y que deberían no olvidar: que el pueblo no siempre opina y está de acuerdo con lo que en el Ayuntamiento se defiende y dicta, y ello aun estando en democracia. Y reconociendo que el pueblo llama sirenas a dos figuras mitológicas que no lo son exactamente, y que de bien nacidos es ser agradecidos y algo le debe Segovia a Medina).

Particularmente la plaza de las Sirenas me parece, sin exageración, uno de los más bellos conjuntos arquitectónicos y urbanísticos que puedan contemplarse en el mundo. Y resulta para mí lugar preferente de meditación en cuanto ocasión —suelen ser frecuentes— se desata la polémica común y repetida en las ciudades monumentales. La polémica acerca de la conserva-



ción a ultranza o la combinación inteligente de los volúmenes arquitectónicos.

Y ello porque la armonía que se traduce y representa en belleza, y sobre todo el encanto de esta plaza residen precisamente en la perfecta conjunción de edificaciones distintas dispuestas en planos diversos. Esta conjunción, esta superposición de planos, esta anárquica uniformidad de volúmenes, desde luego no fueron estudiadas en conjunto, ni por un solo arquitecto, ni buscadas de propósito, ni acomodadas en sus realizaciones. Nacieron a través de los siglos y de forma espontánea. Y, desde luego, sin querer, sin planos, estudios ni proyectos, sin ordenanzas ni tiras de cuerdas. Y de ahí nace precisamente su perfección: cada volumen, cada espacio, cada elemento, cada edificio, incluso cada piedra conservan su individualidad al tiempo que confieren armonía al conjunto. Conjunto que contempla el aire, el veycejo y la cigüeña, el paseante y la voz, y el tenue rumor, casi imperceptible, del agua de la fuente.

Todo es un ramillete. La iglesia de San Martín y su torre, su ábside y su atrio, los escalones y las plataformas, la fuente hermosa, delicadamente sencilla, los palacetes de los Galache y de los Solier, los esgrafiados de las fachadas, las balconadas, las torres, el caserón de los Condes de Coreos, la casa gótica de los Tordesillas, la verja, las sirenas que no lo son y en cuyos lomos juegan los niños, los berracos que parecen perdidos

u olvidados. La gente que sube, y baja, y se cruza, y permanece, y entra. (La gente, la hermosa y la malhadada gente, forma parte esencial de la ciudad y, por ello, forma parte esencial de la plaza, y con ella la plaza cambia y se renueva, como cambia y se renueva con las horas y las estaciones, igual que le sucede al Acueducto).

Y el Torreón. El Torreón de Lozoya. Se diría que el Torreón pretende disimular su altura y su estampa por no aparecer pedante dando un paso atrás en los volúmenes de la plaza. Paso que le permite, es la gratificación de los humildes, ser el último destinatario de los rayos dorados que el sol regala en los atardeceres segovianos. Este paso atrás puede ser, en efecto, acto de humildad, o acomodación al conjunto, lo cual es más creíble. O puede responder a una misión de vigía, protectora al fin, pero con afanes de mando, exigencia y jerarquía. O todo, sea por compensar en algo la esbeltez austera y desafiante de su fachada con su condición de palacio y antes fortaleza.

Largos han sido los avatares del torreón-palacio a través de su longa existencia, muchos los linajes que en él lucieron sus escudos y diversas sus utilidades hasta que la mano inteligente y cultivada de la Caja de Ahorros hizo de él recinto que acogiera la cultura. Digno destino que permite pasear hasta él las inquietudes, cruzar la hermosa plaza y meditar acerca de lo que Segovia supone de exigencia. Para todos.

La propia intimidad

FRANCISCO ARIAS SOLIS

LA insatisfacción que produce una gran parte de las relaciones humanas, sobre todo entre hombres y mujeres, la inaudita frecuencia de los fracasos amorosos de cualquier tipo, está dejando que penetre en las mentes la conciencia de que las cosas no están bien planteadas, de que hace falta algo más. Poco a poco se va deslizando la sospecha de que quizá lo que falta es hablar. Y esto lleva a remontarse a su manera, a su lenguaje y su contenido. Lo que empieza a parecer necesario es decir.

Y esto requiere algo que, por muchos motivos, se había hecho problemático: la vuelta a la intimidad, ya que decir supone la posibilidad de "decirse". Y como el decir es, cuando se expresa, transitivo, supone la presencia de la otra persona, también en su intimidad, a la cual se dirige la palabra, a la cual se apela, y que por tanto hay que imaginar y en cierta medida construir.

Cuando lo que se necesita comunicar tiene cierta complejidad y calidad, reclama un lenguaje adecuado, que no se puede reducir a frases hechas, montrecas, impersonales, menos aún a expletivos o interjecciones. La propia intimidad, al fluir —si se le permite— va creando su lenguaje. No, ciertamente, de la nada; en primer lugar, del depósito de la lengua, de los vocablos y giros que la constituyen y que normalmente apenas se usan; en segundo término, de lo que se ha dicho en ella, de las formas expresivas y lingüísticas acuñadas durante un milenio.

Por este camino podrá recuperar el hombre de nuestro tiempo un lenguaje amoroso adecuado, y la mujer el suyo propio, que no puede ser el mismo, sino el complementario, justamente porque se trata de la respuesta que cada uno da al otro. Si esto se inicia, pronto aparecerá como un req-

uisito, como una condición del amor, que se distinguirá de todos los sucedáneos que quieren suplantarlos.

Y algo sorprendente y de apariencia paradójica: lo más necesario para que esto se realice es libertad. Digo paradójico porque se ha creído que lo que se había logrado en los últimos tiempos es la libertad amorosa. Pero, aparte de que esta expresión encierra una dosis de falsedad, incluso de contradicción —"nadie elige su amor", dijo certeramente Antonio Machado—, de lo que se trata es de la libertad personal, de su posibilidad de eludir las presiones, de escapar a lo que socialmente se les impone.

En los últimos decenios, con especial intensidad en los tres más próximos, las presiones sociales, muy hábilmente orquestadas y combinadas, han sido de excepcional vigor y se han ejercido primariamente sobre la generación de los ruidos en los años centrales de nuestro siglo, prolongadas con menor intensidad hacia arriba y hacia abajo.

Es difícil darse cuenta de la tupida red de vigencias que han gravitado sobre los jóvenes. Una de esas vigencias ha sido la lingüística, reforzada por algunos escritores y determinadas publicaciones. Se podría hacer un apasionante estudio lingüístico, que tendría aún mayor valor sociológico y, en su último reducto, antropológico.

La condición inexcusable de que se cree y se consolide un lenguaje amoroso que vaya más allá de la invención y la sensibilidad individual es el desarrollo y el afianzamiento de la libertad personal. Y como dice la copla: "Si en la calle me encontraras / y no te pudiera hablar, / háblale a mi sombra, que ella / por mí te contestará".



EL SEÑOR

D. Angel Mardomingo Velasco

Ha fallecido en Escalona del Prado
el día 10 de diciembre de 1995

A los 83 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, María Herrero Sanz; hijas, M^{ra} Tecla, M^{ra} Fuen-cisla, M^{ra} Cruz (concepcionista), y Misericordia Mardomingo Herrero; hijos políticos, Pedro Tordesillas, Antonio Pérez y Mariano Díez; hermana, Josefa; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán una oración por su alma.

El funeral tendrá lugar hoy lunes día 11, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Escalona del Prado (Segovia) y, acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo.

Superlinea SOL
VALSAIN EDIFICIO LAS ACACIAS
LUJO NOBLE A SU ALCANCE EL EDIFICIO MAS BONITO CON LOS ACABADOS MAS ESMERADOS
CARPINTERIA DE PINO DE VALSAIN, TARIMA, CHIMENEA FRANCESA, VIGAS DE MADERA VISTAS, BARANDILLAS TORNEADAS, CLIMALIT, HILO MUSICAL (PREINTALACION), AISLAM. DE POLIURETANO INYECTADO
INFORMACION Y VENTA:
SOL EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 Tfn: 44 43 32
Asociación Excluyas Superlinea SOL

UNA COMUNIDAD

La integración de la comunicación

JOSE LUIS GUERRERO (Ical)

ESTAMOS en un proceso de creación de "continentalismo y en marcha hacia el universalismo". Estas palabras tan sonoras y rimbombantes corresponden a Carlos Menem, presidente de la República Argentina, y fueron pronunciadas en el curso de una entrevista que concedió a un grupo de periodistas españoles, entre los que me hallaba junto con Tito Drago, delegado en España de la agencia IPS; Valentín Díaz, de TVE; Diego Armario, de Radio Exterior y Alberto Pérez, de ABC.

La entrevista al presidente Menem será distribuida por la agencia Ical el miércoles 13 para su publicación con motivo de la llegada a España del presidente argentino, que viene a nuestro país para firma en Madrid el viernes 15 de un acuerdo de cooperación entre la Unión Europea —recordemos que Felipe González es su actual presidente— y el MERCOSUR, el Mercado Común de Suramérica, compuesto en la actualidad por cuatro países: Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

El cono suramericano y Latinoamérica en su conjunto, está inmerso en un proceso de integración y a él responden programas y organismos como el Mercado Común Centroamericano (MCCA), Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), desde 1980 de Integración (ALADI) y Pacto o grupo andino (GRAN). Precisamente para fomentar este proceso de integración se ha desarrollado un seminario en Montevideo y Buenos Aires, organizado por el CEFIR, organismo dependiente de la Unión europea y el grupo de Río, al que fue invitada la agencia Ical, para explicar la experiencia desarrollada por un grupo de periódicos de una misma región que buscan objetivos comunes.

Como director de la agencia Ical tuve la oportunidad



de exponer lo que desingular y pionero tiene este proyecto, que fue especialmente seguido por periodistas y editores suramericanos en la línea de suplementos que realiza Ical para sus periódicos. Los suplementos monográficos fue también el eje de trabajo escogido por el subdirector de "El País", Miguel Angel Basteneir, participante en la misma mesa, para presentar como ejemplo de integración en la comunicación, asunto que motivó el seminario.

La veintena larga de periódicos de todo el mundo integrados en el grupo "World Media", en el que se encuadra "El País", realiza suplementos especiales monográficos. En la misma línea trabajan los periódicos del grupo Ical desde hace cinco años. Aun cuando pueda parecer vanidoso por nuestra

parte, en Montevideo se pudo comprobar que en la meseta castellana y leonesa hay talento y capacidad de creación suficientes para equipararse a los grandes del periodismo del país y del mundo. Y como ejemplo, compárese el suplemento de Ical titulado "El quinquenio de la incertidumbre", publicado en diciembre del 94, y el del grupo World Media titulado "Habla el futuro, que salió en las páginas del mes de marzo.

Suramérica quiere aprender de Europa. Los dirigentes de los países iberoamericanos consideran que la unión Europea es un espejo en el que fijarse. El presidente Menem nos lo explicaba diciéndome que el futuro de Argentina es bueno, pero será mejor en el marco del MERCOSUR, y mucho mejor si a ese marco comunitario se suman países

como Chile, Colombia, Perú, Venezuela y Ecuador.

Los mandatarios de esos países saben que la integración de los pueblos sólo es posible cuando sus gentes reciben información común, cuando hay medios de comunicación dispuestos a canalizar estados de opinión en los que la integración se impongan a la disgregación. Y en este sentido el grupo Ical ha contribuido de sobremana a la cohesión de las nueve provincias de Castilla y León; además de permitir ofrecer una imagen más unida por parte de la Comunidad Autónoma. Algo debemos estar haciendo bien cuando además de servir de referencia al grupo World Media, la red de periódicos económicos de América Latina ha comenzado la edición de suplementos especiales conjuntos.

Trabajo cumplido

FERNANDO PEDRAZUELA GONZALEZ
Ingeniero de Minas

HABIENDO tenido noticia de que algunos medios de comunicación han sacado a relucir mi nombre por algo tan simple como mi trabajo cotidiano, me permito las presentes líneas a fin de responder a los comentarios de cierto mal gusto que se incluían. Dichos comentarios han sido vertidos por alguien al que tengo el gusto de no conocer y que, pese a representar a un buen número de agricultores de la región, hace gala de una desinformación y talante preocupantes.

Pretende, el referido señor, desacreditar al que suscribe estas líneas, sin informarse previamente de que estaba cumpliendo con un precepto legal (art. 108 del Reglamento General de Normas Básicas de Seguridad Minera). Al aplicar el Reglamento lo único que se pretende es garantizar a los ciudadanos que los sondeos para captación de aguas subterráneas se realicen en condiciones de seguridad y de forma técnicamente adecuada.

A falta de mejor defensa para encubrir su desconocimiento y la incorrecta información que se ha estado dando a los agricultores, por supuesto expertos, considera que son "malas formas" cumplir con el precepto legal de impedir que se realicen sondeos clandestinamente. Asimismo, no considera suficiente cortesía y aviso las denuncias que realiza el servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil, cuya copia queda en poder del denunciado.

Careciendo de argumentos más sólidos, este señor, al que (insisto) tengo el gusto de no conocer, me acusa de corporativista. Aclararé que, casualmente, de los aproximadamente setenta proyectos de sondeos anuales presentados en los últimos cuatro años, que tengo el honor de representar al Colegio Superior de Ingenieros de Minas en Segovia, sólo se han presentado cinco proyectos de sondeos por ingenieros superiores de minas. En cuanto a su poco afortunado comentario, no entiendo qué relación pueda tener mi pasada candidatura al Ayuntamiento de Segovia con el tema, salvo el interés del referido individuo de pasearse por los cerros de Ubeda antes que reconocer delante de los agricultores, a los que dice representar, que se les ha estado informando incorrectamente, cuando menos por ignorancia, si no por otros motivos. Resulta bochornoso que alguien "tan bien informado" haya presidido recientemente unas jornadas sobre aguas subterráneas. Sinceramente creo que el mejor regalo de Navidad que podrían recibir los agricultores segovianos sería su dimisión.



EL SEÑOR

D. José García García

Ha fallecido en Segovia

A los 88 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su hijo, José García Cabañas; hija política, Luisa Moral de Blas; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma, que se oficiará hoy día 11, a las 12,30 de la mañana, en la capilla del Tanatorio San Juan de la Cruz, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, de Segovia. La misa de privilegio se oficiará mañana día 12, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



LA SEÑORA

D^a Eustoquia Calvo Pastor

Ha fallecido en Santander

A los 95 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Sor Josefa (Sierva de María), Santiago, Eufonio y José Angel Sanz Calvo; hijos políticos, Consuelo Llorente y Mercedes Guerrero; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma, que se oficiará hoy día 11, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Frutos, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, de Segovia. La misa de privilegio se oficiará mañana día 12, a las 7 de la tarde, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



FERNANDO PEÑALOSA

El viernes y el sábado se registraron retenciones de tráfico en la zona antigua de Segovia.



FERNANDO PEÑALOSA

Los visitantes procedían de Madrid, País Vasco y Cataluña.

En los hoteles se colgó el cartel de "completo" durante el viernes y el sábado

Los visitantes vascos y catalanes llenaron los hoteles durante el puente

La satisfacción es la nota dominante entre los hosteleros y restauradores de Segovia, que han registrado una alta ocupación de sus establecimientos, llegando al

cient por cien en las noches del viernes y el sábado. Los visitantes procedían en su mayor parte de Madrid, aunque los ciudadanos del País Vasco y Cataluña también

acudieron en gran número a la ciudad. Aunque se ha registrado un denso tráfico tanto en el casco urbano como en las carreteras de acceso, los incidentes han sido escasos.

FERNANDO SANJOSE

El largo puente de la Constitución y la Inmaculada ha atraído a Segovia a miles de personas durante los cinco días que ha durado, aunque se puede hablar de una primera parte, desde el martes hasta el jueves, con menor movimiento turístico, y una segunda, de afluencia masiva, desde la noche del jueves a la tarde del domingo.

La ocupación hotelera ha sido durante estos días muy alta, con porcentajes cercanos al ochenta por ciento durante los primeros días para conseguirse el "lleno total" durante el viernes y el sábado.

Según fuentes de la hostelería, los primeros establecimientos en completar su capacidad fueron las pensiones, hostales y hoteles más baratos en el precio de sus habitaciones, para completarse a última hora de la tarde del viernes el cupo de habitaciones también en los hoteles de mayor categoría y con tarifas más elevadas.

El domingo, finalizado el puente, la normalidad regresó a

estos hoteles, que quedó patente en el descenso hasta el 30% en el número de camas ocupadas.

De la playa a la montaña

Las mismas fuentes declararon su satisfacción ante lo que

consideran una inversión en las preferencias de los españoles en lo que ha turismo se refiere, ya que la mayor parte de visitantes, al margen de los madrileños, estaba formada básicamente por ciudadanos residentes en zonas costeras del país, sobre todo del

Aglomeración en el casco antiguo

F.S.

El gran número de visitantes durante la segunda parte del puente, —entre la noche del jueves y la tarde del domingo—, obligó a la Policía Local a trabajar duramente, sobre todo en la zona del caso antiguo, donde, según afirman fuentes de este cuerpo, se registraba una enorme avalancha de vehículos y peatones.

Las mismas fuentes afirmaron que durante las últimas horas de la tarde del viernes y el sábado, se produjo una masiva afluencia de vehículos en las diferentes salidas de Segovia, aunque no se llegaron a producir retenciones importantes, calificándolas como "mínimas y sin complicaciones".

También reconoció la Policía que los problemas ocasionados por el tráfico fueron provocados por los vehículos de los visitantes, ya que "entre los que se marcharon de la ciudad a celebrar el puente y los que dejaron el coche en casa, los coches de los segovianos prácticamente no representaron ningún problema".

La ausencia de sucesos en la ciudad fue también nota destacada durante el puente festivo previo a la Navidad.

norte y este de la península. Ciudadanos vascos, asturianos, valencianos y catalanes han abarrotado las calles durante estos días de ocio, en los que la presencia de extranjeros ha brillado por su ausencia.

"Por fin se ha conseguido, —afirma Angel Velasco, presidente de la Federación Regional de Hostelería—, que los residentes en otras comunidades descubran el turismo interior, en lo que nos ha ayudado enormemente el atractivo que representan las estaciones de esquí".

Navacerrada, con la mayor parte de sus pistas y remontes abiertos ha registrado la visita de miles de personas, afluencia que en algunos momentos colapsó las carreteras de acceso a la zona.

En La Pinilla, el fuerte viento reinante durante el puente recortó bastante las posibilidades lúdicas, ya que el sábado y el domingo, los responsables de la estación se vieron obligados a cerrar sus instalaciones.

Más de 6.000
vehículos
diarios en el
peaje

F.S.

Durante los cinco días festivos que ayer finalizaban, la mayor afluencia de visitantes a Segovia llegaba desde Madrid, mayoritariamente a través de la A-6 y la N-603 entre San Rafael y Segovia, lo que motivó un intenso tráfico, que según fuentes de Iberpistas, "ha sido en todo momento fluido".

Durante estos días, pasaron por el peaje de San Rafael en dirección Segovia una media de 6.000 vehículos, que provocaron una marcha lenta, pero sin que se llegaran a producir retenciones importantes.

El mayor número de vehículos pasó por aquel punto el viernes, registrándose 6.700 coches, el mismo número que realizó el viaje inverso el sábado.

A última hora de ayer, se produjeron problemas debidos al mal tiempo y al gran número de vehículos que participaron en la operación retorno, en el peaje de El Espinar y la A-6, que se solucionaron en torno a las nueve de la noche.

A. D. H.
Cocoft S.L. - C.I.F.: B-40.131.286
C/ Clavel nº 9 - 40002 Segovia
**ASISTENCIA DOMICILIARIA
Y HOSPITALARIA**
Asistencia profesional en domicilios
y hospitales a:
ANCIANOS - NIÑOS - ENFERMOS
Garantías: Personal cualificado - Empresa
responsable - Seguridad.
SI DESEA UN SERVICIO SEGURO PARA
LOS SUYOS NO DUDE EN LLAMARNOS
Teléfono (921) 43 02 15

NOTA A NUESTROS SUSCRIPTORES

A partir de hoy lunes, nuestros suscriptores de la capital disponen del Belén completo que les ofrece EL ADELANTADO DE SEGOVIA al precio de 100 ptas. cada pieza. Para ello sólo tienen que pedirselo a su repartidor o bien recogerlo en las oficinas del periódico.

Nuestros suscriptores de provincia disponen igualmente en nuestras oficinas del Belén completo al precio de 100 ptas. cada pieza.

INMOBILIARIA
MANSINO
MANSINO...
NO ES SOLO
UNA
INMOBILIARIA.

Un total de 50 voluntarios colaboran en este programa desarrollado íntegramente en Segovia

El Centro de Atención a Toxicómanos de Cáritas atiende a una decena de casos

Conseguir la inserción en la sociedad de los drogodependientes a base de recuperar su autoestima es el objetivo fundamental del programa que Cáritas Diocesana está desarrollando en los últimos años en la provincia, con la colaboración de cerca de medio centenar de voluntarios. Actualmente, Cáritas atiende a diez afectados a través de esta iniciativa.

M. GALINDO

El trabajo que desarrolla el equipo de tratamiento de Cáritas con los toxicómanos se basa en la actuación en tres campos distintos: el del propio toxicómano, su entorno familiar y el voluntariado que se hará cargo del seguimiento del tratamiento.

Ana Herrero Riopérez y Begoña Tardón Rincón, miembros del equipo de tratamiento del programa afirman que la meta final que se ofrece a la persona que llega a Cáritas con problemas de dependencia de cualquier droga es reintegrarse a la sociedad.

"A nosotros no nos gusta hablar de toxicómanos o drogodependientes —explica Begoña Tardón— sino de afectados, porque entendemos que tienen un problema concreto que es superable. La mayor parte de las personas que llegan aquí vienen obligadas por presiones familiares o judiciales y lo que tratamos es que éstas se cambien por motivaciones propias que les ayuden".

El programa que Cáritas lleva realizando desde 1989 tiene una duración aproximada de dos años y medio o tres años, estableciéndose cinco fases para su desarrollo.

En el periodo de contacto, se trata de captar a personas que tengan problemas relacionados con la drogodependencia, captación que se hace a través de distintos canales (familiares, Parroquias, o los propios voluntarios).

La fase de desintoxicación es la mas corta de todo el programa pero una de las mas duras para el afectado, ya que ésta se hace sin



Dos de las responsables del programa de Cáritas, en una de las dependencias del nuevo edificio. JUAN MARTÍN

apoyo farmacológico, pero con la supervisión de un médico voluntario.

En la fase de apoyo, el toxicómano recibe una atención individualizada a través de distintas terapias grupales que se desarrollan a través de talleres de manualidades u otras actividades.

ción devuelve paulatinamente a la persona a la sociedad.

Reforzar la motivación

Para Ana Herrero y Begoña Tardón, la duración del programa va en función de la persona; ya que a lo largo de todo el proceso se producen "avances y re-

les explica su duración, si se les hace largo, porque ellos vienen convencidos de que necesitan poco tiempo, pero los avances que van experimentando les ayudan cada vez mas".

Cáritas también cuenta con una Casa Comunitaria que alberga a aquellas personas en tratamiento que tienen una situación familiar no favorable, que está atendida las 24 horas del día por los propios voluntarios.

La reciente inauguración del centro ubicado en el número 6 de la calle Riaza, ha supuesto, en opinión de las voluntarias, "un importante empujón" para su actividad. "Para el programa, el sitio donde se trabaja es determinante —dice Ana Herrero— porque contar con una serie de comodidades facilita el trabajo, aunque a nivel de tratamiento no sea un requisito imprescindible".

El programa de Cáritas tiene una duración que oscila entre los 2,5 a 3 años y establece cinco fases para su desarrollo

Después de los 12 meses de apoyo, llega la fase de comunidad, en la que el afectado —con el apoyo de dos voluntarios— realiza durante tres meses una revisión de su trayectoria personal y comienza a plantearse su futuro más inmediato lejos de la droga.

Finalmente, la fase de inser-

trocesos", según sus propias palabras.

"La estructura del programa es tal que permite ir reforzando la motivación de las personas que se integran en él a medida que van avanzando en las distintas fases —explicó Ana Herrero—. Cuando en un principio se

"Nos gusta sentirnos a todos voluntarios"

M.G.

La labor del voluntariado a lo largo de todo el proceso de recuperación del enfermo toxicómano es determinante para un resultado positivo final.

El abanico de edades de los cerca de 50 voluntarios que trabajan en este programa van desde los 18 años que tienen los mas jóvenes hasta la colaboración de jubilados y personas de la tercera edad, cuya única motivación es ayudar a los demás.

"Nos gusta considerarnos a todos voluntarios —dice Begoña Tardón— pero hay un equipo que trabaja mas específicamente con ellos. Inicialmente se les hace una serie de entrevistas para conocerles un poco mejor y después a lo largo de su trabajo asisten a una serie de cursos y charlas de formación que contribuyen a mejorar su labor en todos los campos en los que Cáritas trabaja".

El hecho de que Cáritas sea una organización asistencial dependiente de la Iglesia Católica no supone ningún tipo de traba ni prejuicio a la hora de atender a los afectados por el problema de la droga.

En este sentido, Begoña Tardón afirmó que en ningún momento del programa se alude o se utiliza la religión. "Nuestra atención es estrictamente profesional, y procuramos respetar la libertad de la persona siempre en relación con la entidad en la que estamos —explica—. Aunque otra cosa bien distinta es la motivación del voluntariado que puede tener un carácter religioso o social, que es independiente del proceso que seguimos durante el tratamiento".

Leila



Leila 3.000 pts más tarde



Deseo recibir más información sin compromiso.

Nombre:

Dirección:

Localidad:

Provincia:

C.P.:

Tel.:

Envíe este cupón a AICF C/ Barceló, 13. 1º Izq • 28004 Madrid

Tel. (91) 593 90 00

ACCION INTERNACIONAL CONTRA EL HAMBRE
Banco Central Hispano. Suc. 1 Cuenta 9000-0



AICF agradece la inserción gratuita de este anuncio.

La convocatoria de fondos económicos destinados a potenciar las posibilidades de las mujeres en el mundo del trabajo, como el programa de la Unión Europea denominado

con las siglas N.O.W., es un claro signo de la falta de igualdad de oportunidades que ofrece el mercado laboral. Desde distintos ámbitos de la provincia, organizaciones pri-

vadas y públicas, defienden el desarrollo en municipios segovianos de proyectos formativos y empresariales exclusivamente femeninos que requieren ayuda de Europa.



Los fondos europeos contribuyen a la educación de las mujeres que cuentan con un puesto de trabajo.



J. Borrego encabeza un proyecto.

Al menos tres proyectos elaborados en la provincia concurren al programa N.O. W.

Las segovianas buscan ayuda en Europa para ampliar sus opciones laborales

P. BRAVO

La Federación Nacional de la Mujer Rural, la Mancomunidad de municipios del Eresma, y el Ayuntamiento de Segovia junto con la Diputación Provincial, concurren al programa de la Unión Europea N.O.W por el que se persigue fomentar la igualdad de oportunidades laborales de las mujeres.

Desde la provincia han surgido más programas, como los iniciados en Riaza, en la comarca nordeste o en Santa María la Real de Nieva, sin embargo, los tres primeros son los que cuentan con más opciones para acceder a los fondos europeos.

La propuesta elaborada por el Ayuntamiento de la capital y la Diputación ha superado los trámites por los que, entre otras cosas, se exige la cofinanciación de las instituciones implicadas bien sean locales, provinciales, autonómicas y nacionales; y se espera su presentación oficial en breve plazo. La actividad laboral que se pretende favorecer se centra en la fabricación de maderas, pero implica trabajo en cuero, madera y textiles.

Cuero, madera y telas

La institución provincial creará dos centros probablemente ubicados en Lastras de Cuéllar, desde donde se atenderá la actividad maderera; y en Prádena se centrará la fabricación textil.

Por su parte, el Ayuntamiento segoviano instalará el centro dedicado al cuero en Fuentemillanos. La pretensión que ya ha

sido aceptada por la Junta de Castilla y León, radica en generar un red entre los tres núcleos, según ha explicado la diputada provincial, Juana Borrego, quien también encabeza la solicitud presentada desde la Federación Nacional de la Mujer Rural, organización que preside.

En este segundo caso, la propuesta de inserción laboral femenina procura la instalación en Hontalbilla de una organización formativa de la que se derivarán hacia otros mu-

nicipios cinco empresas a la vez conectadas con una red regional y nacional. Juana Borrego asegura que a través del proyecto de la Federación de la Mujer Rural se facilitará actividad a 130 mujeres, en trabajos de transformación de productos naturales y alimentos (mermeladas, lácteos...).

La propuesta del Ayuntamiento y la Diputación es la única que ha superado la tramitación inicial.

El presupuesto estimado inicialmente está siendo revisado y es objeto de recortes para procurar que sea aceptado y llegue a la Unión Europea.

El voto femenino

P. B.

La mujer y el empleo protagonizan unas jornadas que a partir de hoy se desarrollan en la capital y organizadas por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. Las sesiones de carácter informativo se complementan con la exposición "El voto femenino en España". Este tema también aparece en uno de los dos vídeos que se proyectarán, mientras que el segundo analiza las relaciones entre las mujeres y la publicidad.

El salón de actos y las dependencias contiguas de Caja Segovia en la calle Carmen serán en escenario de unas jornadas que se inauguran esta tarde, a las 19,30, con la intervención de la portavoz adjunta del PP en el Congreso de los Diputados, Loyola de Palacio del Valle Lersundi. Posteriormente, está prevista la participación de Inger Berggren, presidenta del Banco Mundial de la Mujer. La primera sesión se completa con la presentación del trabajo desarrollado desde la empresa Servipiense. El desarrollo del programa continuará el martes y miércoles.

Igualdad de oportunidades de empleo

P. B.

La Unión Europea tiene entre sus objetivos la consolidación de la cohesión económica y social y reducir las desigualdades entre regiones, más específicamente las designadas prioritarias (1.2 y 5B). Para ello establece estrategias de actuación de las que se desprenden los fondos estructurales para contribuir al desarrollo económico y social, como el FEDER, el Social Europeo o las iniciativas comunitarias. En este último grupo se incluye el programa N.O.W..

De acuerdo a la definición publicada en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas su finalidad es reducir el desempleo entre las mujeres y mejorar la educación de las que ya forman parte de la mano de obra, mediante la promoción de la igualdad de oportunidades laborales. También apoya el desarrollo de estrategias innovadoras para favorecer la adaptación a la exigencias profesionales.

Las iniciativas N.O. W. se distribuyen en distintos bloques: gestación de sistemas de información, orientación y asesoramiento; planes de formación; creación de puestos de trabajo; y organización de acciones divulgativas y de sensibilización social.

Nuevas exigencias

Tras la presentación y puesta en marcha de la primera convocatoria de los N.O. W. se marcaron como exigencias nuevas para las siguientes la implicación de todos los agentes de desarrollo de la zona donde se ubique el proyecto y la necesidad de contar con un socio extranjero, ya que debe tratarse de acciones transnacionales.

Los proyectos necesitan la aprobación del Ministerio de Asuntos Sociales antes de llegar a las instituciones europeas, sin embargo, la aprobación de los gobiernos autónomos, que la mayoría procura, no es determinante.

Agencia de desarrollo

La Junta de Castilla y León ha denegado la propuesta formulada desde la Mancomunidad del Eresma, por lo que en la actualidad la agrupación de municipios busca en el Instituto de la Mujer la cofinanciación necesaria para sacar adelante su proyecto.

Al margen del aspecto formativo que todos los planes deben incluir, la Mancomunidad proyecta el desarrollo de tres módulos. Uno destinado a la actividad asistencial, por el que se prepararía a las participantes como auxiliares geriátricas, en el sector hostelero, el turismo medioambiental y los trabajos administrativos.

Un segundo módulo sería industrial, artesanal y agroalimentario, y en tercer lugar, dentro del apartado de Aprovechamiento y tratamiento de recursos, se instalaría una agencia de desarrollo que contaría con animadores de gestión y equipos de asesoramiento técnico para potenciar la cultura empresarial.

Más de mil mujeres tendrían acceso a este programa y 30 podrían encontrar trabajo a través suyo.

IMMOBILIARIA
MANSINO
NUESTRO GRUPO DE EMPRESAS...
INVIERTE,
ESTUDIA EL MERCADO,
COMPRA AL CONTADO,
Y HASTA CONSTRUYE

"El fumador de pipa" se rodó en una casa segoviana durante el pasado mes de junio

El director de cine Jaime Llorente trata de estrenar su último trabajo estas Navidades

El segoviano Jaime Llorente, que rodó el pasado junio el cortometraje "El fumador de pipa", trata desde entonces de estrenarle en esta ciudad. A pesar de que ya se han producido contactos con la dirección de los cines, aún no se ha decidido una fecha.

FERNANDO SANJOSE

El cineasta segoviano, Jaime Llorente, que el pasado mes de junio rodaba un cortometraje titulado "El fumador de pipa" en la ciudad de Segovia con apoyo del Ayuntamiento y la Diputación Provincial, espera desde el pasado mes de septiembre, fecha en la que finalizó el montaje definitivo, el momento de estrenarla, en Segovia.

El director explica su deseo de que esta ciudad sea el primer lugar donde se proyecte su último trabajo afirmando que "soy segoviano y además allí me han tratado realmente bien, tanto las autoridades, como se volcaron conmigo, que se gente de la calle".

Pero lo cierto es que desde septiembre, "El fumador de pipa" se consume en la lata de embalaje, sin que el gran público pueda acceder aún a los quince minutos de fotogramas de que consta la película por no encon-



El director en pleno trabajo durante el rodaje de "El fumador de pipa" del pasado mes de junio.

JUAN MARTIN

trarse una sala en la que realizar los pases.

Contactos

La propietaria de los cines de Segovia, Justina Rodríguez, mantuvo hace algunas semanas contactos con el director para realizar durante tres o cuatro días el pase de "El fumador de pipa", acompañado del estreno de "alguna otra película de largometraje", aunque no se ha reali-

zando ningún avance más sobre el tema, pues tras realizarse aquella propuesta, en la que tanto Rodríguez como Llorente se mostraron "entusiasmados", no se han realizado nuevas conversaciones, por lo que no existe aún una fecha definida para el estreno.

Aunque en los planes del director entraba la posibilidad de realizar varios pases durante el pasado puente de la Inmaculada, todo hace pensar

que la próxima Navidad podría ser la fecha en la que definitivamente se muestre al público la película.

También Llorente se plantea la posibilidad de ofrecer su trabajo al cine-club UNED, dentro de un ciclo de cortometrajes, en el que él mismo se ofrecería para participar en la organización, merced a los contactos que mantiene con directores nacionales y extranjeros de este tipo de películas.

"Suspense sin vísceras ni sangre"

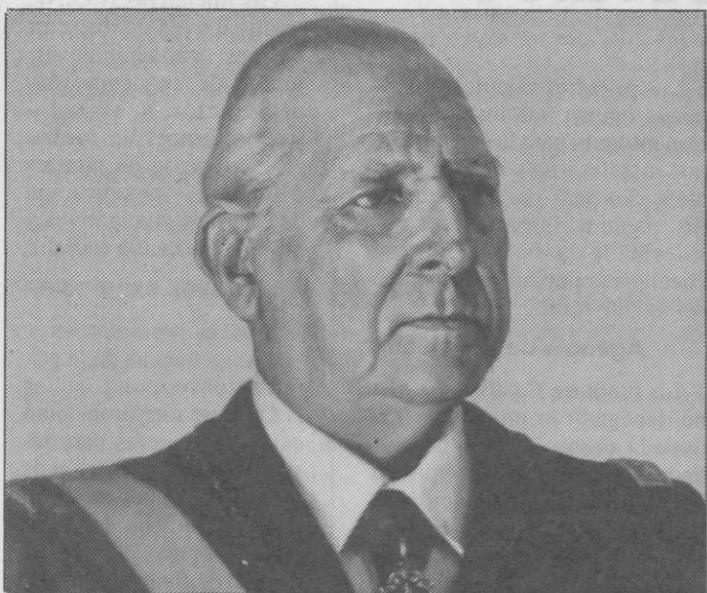
F.S.

Jaime Llorente, director de "El fumador de pipa" afirma que su trabajo es una película de suspense, pero, "sin sangre ni vísceras que aumente los efectos innecesariamente, sino que está basada sobre una buena historia que permite prescindir de estos aditamentos".

La película se rodó durante los primeros días del mes de junio en un edificio situado en la salida de Segovia por la carretera de La Granja, y en su reparto destaca la presencia como protagonista de Elvira Minguez, actriz que cuenta entre sus intervenciones con la que realizó en el largometraje "Días contados".

Sin embargo, el protagonista masculino, Carlos Vellido, es un desconocido hasta ahora en el mundo del cine, aunque Llorente afirma que "en los próximos meses, le veremos en todas partes".

Otro de los nombres destacados en el equipo es el del también segoviano Emilio Merino, que trabajó como jefe de electricidad, al igual que lo hiciera con el director Vitorio Estrado en la película "Flamenco".



Retrato de Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona.

EL ADELANTADO

Los estatutos de la Fundación Don Juan de Borbón serán ratificados este mes

EL ADELANTADO

Los estatutos de la Fundación Don Juan de Borbón serán ratificados en sendas sesiones plenarios del Ayuntamiento y de la Diputación Provincial, que tendrán lugar antes de que concluya el mes de diciembre, con el fin de que pueda ponerse en marcha a principios de 1996.

Como hemos informado, esta fundación cultural privada sin ánimo de lucro ha sido creada por el Ayuntamiento, la Diputación y la Caja de Ahorros de Segovia —que aportan inicialmente cinco millones de pesetas cada una— así como por el marqués de Quintanar, persona muy allegada al Conde de Barcelona, Don Juan de Borbón, y la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

Constituida al amparo de la nueva ley de fundaciones del 24 de noviembre de 1994, de acuerdo con sus estatutos, sustituye y hereda el espíritu, las voluntades y el acervo histórico y legal existente a través del consorcio de derecho público que establecieron anteriormente el Ayuntamiento y la Diputación, que ratificó formalmente con su firma y adhesión el Conde de Barcelona, el 19 de octubre de 1991, que se encontraba en Segovia con motivo de recibir la Medalla de Oro de la Provincia de Segovia.

En el preámbulo de los estatutos se hace hincapié en que esta fundación "nace con la voluntad de reivindicar el protagonismo de Segovia como una ciudad de culturas y como una tierra de culturas, acogiendo, integrando y difundiendo todos los saberes de la humanidad como factor de convivencia mundial".

"Aunará las iniciativas personales y colectivas de, en primer lugar, los segovianos y, además, de todos aquellos que se identifiquen y asuman los principios que impulsan esta iniciativa que, en su fin, lleva la impronta de

promover el entendimiento y el bienestar de los pueblos, y proyectar la imagen de Segovia en el ámbito universal.

Asimismo se concederá una atención especial a la conservación y evocación de la figura humana e histórica de Don Juan de Borbón.

Esta institución tendrá dos presidentes de honor, el Conde de Barcelona "in memoriam", de homenaje y, además, a su insigne figura, y una alta personalidad con representación de máxima autoridad y reconocimiento de la nación, que será designada oportunamente.

Los patronos fundadores son cinco: el alcalde, los presidentes de la Diputación y de Caja Segovia, el marqués de Quintanar y un representante de la Academia de San Quirce.

Como miembros de número, también cinco, serán designados los siguientes: el consejero de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, el concejal de Cultura del Ayuntamiento, el diputado responsable de Cultura en la Diputación, un representante de Caja Segovia y una personalidad de reconocido prestigio que por su excelencia y mérito para los fines fundacionales podría ser nombrada por el presidente del patronato o, en su fase fundacional, por el alcalde.

Hereda el espíritu del consorcio que fue firmado en Segovia por el Conde de Barcelona, en 1991.

una tierra austera que ha servido en la historia de 2.000 años como faro de espiritualidad y conocimiento, pero, también, de bienestar y prosperidad de pueblos y naciones", de acuerdo con los estatutos.

Los fines esenciales de interés general de esta fundación serán promover, estimular, organizar, coordinar, divulgar y financiar todas aquellas actividades de carácter cultural y docente que con un ámbito universal y, en particular, de España, Castilla y León y Segovia, puedan mejorar y



EL SEÑOR

D. Domingo Prieto Sonllewa

Ha fallecido en Segovia

A los 84 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, María Emilia Nogales Fernández; hijos, Mariano, María Carmen, Valentín y María Jesús Prieto Nogales; hijos políticos, Eva Araceli Pérez, Antonio García, Consuelo Antón y Francisco Mateo; hermanos, Bernabé, Pedro, María y Antonia; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma, que se oficiará hoy día 11, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda, de Segovia.

La misa de privilegio se oficiará mañana día 12, a las 9,30 de la mañana, en la misma iglesia.

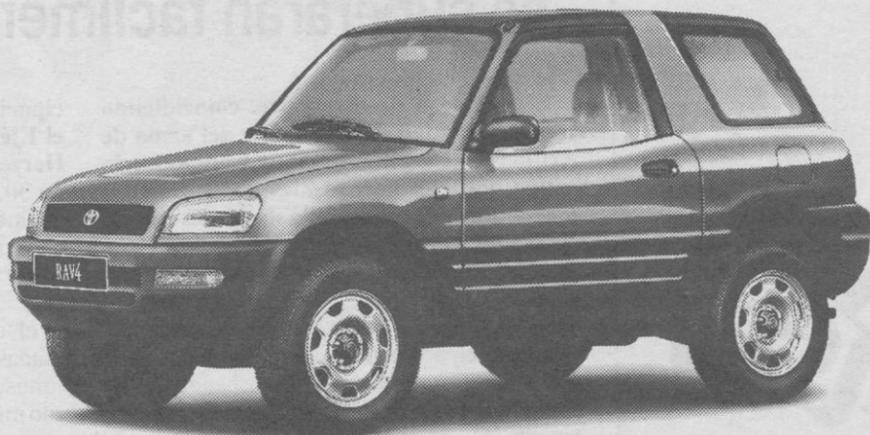
CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

!!

DESPUES DEL 31 DE DICIEMBRE
EL IMPUESTO DE MATRICULACION DE
VEHICULOS TODO TERRENO
AUMENTARA DEL 6% AL 9% (+50%)

ADELANTESE

!!



TOYOTA RAV 4 DESDE 3.082.700 PTAS.



TOYOTA 4 RUNNER DESDE 3.956.700 PTAS.

SENTIR  TOYOTA

PRECIOS INDICADOS PARA RAV4 3 PUERTAS Y 4 RUNNER V6 SERIE ESPECIAL MATCH PLAY

SEGOVIA - MINGORAUTO : Cara. San Rafael, 44. Tel: 44 51 84

La enfermedad de Luis Merlo obligó a suspender las representaciones de "Calígula"

EL ADELANTADO

Una lipotimia impidió que Luis Merlo llevara a cabo las representaciones de la obra "Calígula" de Albert Camus en el Teatro Juan Bravo previstas para el sábado y el domingo.

El actor madrileño no pudo ni siquiera iniciar la función de las 19.00 horas del sábado día 9 al sentirse indisputado a los dos o tres minutos de comenzar la representación, obligando a suspender la segunda de las funciones previstas para ese día.

Merlo fue atendido en el hotel donde se hospedaba por un médico, recuperándose inicialmente de su indisposición; y la gerencia del teatro programó una sesión especial ayer a las 17.00 horas para ofrecer a los espectadores una nueva oportunidad de ver esta obra.

Según informaron fuentes del teatro, el actor sufrió una recaída de su dolencia pasadas las 15.30 horas de ayer, siendo trasladado

al Hospital General, donde fue atendido, y posteriormente se le trasladó a Madrid donde previsiblemente continuó el tratamiento. Según el parte médico exhibido en las taquillas del teatro, la lipotimia sufrida por Luis Merlo fue debida a una súbita bajada de los índices de glucosa, lo que le provocó un desvanecimiento.

Devolución de entradas

A lo largo del fin de semana, el Teatro Juan Bravo ha reintegrado el importe de las entradas al público que las adquirió, y a lo largo de la presente semana también podrán hacerlo aquellas personas que por cualquier circunstancia no lo hubieran realizado durante esos días.

Luis Merlo, de 29 años, pertenece a una prestigiosa familia de actores de teatro, ya que es nieto de Ismael Merlo e hijo de Carlos Larrañaga y María Luisa Merlo. En su currículo profesional cuenta con numerosas apariciones en cine, teatro y TV.



Para el militar español, la solución para el conflicto bélico no es fácil.

FERNANDO PENALOSA

El militar fue condecorado por su participación en la operación "Alfa Bravo"

Capitán Campo Larte: "Los odios no se superarán fácilmente en Bosnia"

El pasado 4 de diciembre, coincidiendo con la festividad de la patrona del arma de Artillería, el capitán Enrique Campo Larte —que desde el pasado mes de septiembre forma parte de la plantilla de profesores de la Academia de Artillería— recibió la Cruz de la Orden del Mérito Militar por su parti-

cipación en la operación "Alfa Bravo" que el Ejército Español llevó a cabo en Bosnia-Herzegovina. La experiencia de este militar de 30 años en el conflicto bélico le hace ser escéptico sobre una solución pacífica para la zona, afirmando que los odios generados durante años "no se superarán fácilmente".

M. GALINDO

La participación del capitán Campo Larte en el conflicto bélico de la antigua Yugoslavia obedece a su anterior destino en el Grupo de Artillería de Campaña número 11 de Mérida, que fue el núcleo en el que se fundamentó la creación de la Agrupación "Extremadura" enviada a primeros de año para continuar la misión humanitaria que el Ejército Español ha realizado en Bosnia.

Durante seis meses y veinte días, Enrique Campo desempeñó sus funciones en la plana mayor de una unidad de apoyo logística de la agrupación, ubicada en Drazovo, una localidad al sur de Mostar.

"Nuestra misión se centraba precisamente en asegurar la desmilitarización de Mostar —explicó— a través de la creación de controles que garantizaran este acuerdo; y

también teníamos el control sobre las armas pesadas de los bandos croata y musulmán; realizando asimismo misiones de escolta de los convoyes de ayuda humanitaria que llegaban a la zona".

Para este joven militar nacido en Madrid hace 30 años, esta experiencia ha resultado "completamente nueva, pero

"Nuestra presencia era aprovechada para solucionar"

muy agradable", al poder ayudar a la gente dentro de las limitadas posibilidades que permite el desarrollo de un conflicto bélico.

En este sentido, el capitán Campo valoró positivamente la relación mantenida con las autoridades y mandos milita-

res ex-yugoslavos, así como con la población civil; aunque señaló que en algunos sectores "se nos miraba con rechazo". "A veces nuestra presencia era aprovechada para presionar de cara a solucionar sus propios problemas —dijo— porque nuestra colaboración era siempre bien recibida, por ser nosotros quienes garantizábamos la llegada de la ayuda humanitaria".

La firma de un acuerdo de paz por las tres partes en conflicto en la base norteamericana de Dayton es saludada con cierto optimismo por el capitán Campo, pero apunta la posibilidad de que no llegue a concretarse debido a los odios generados tras varios años de guerra. "Siempre es posible una solución —afirmó— pero mi opinión personal es que los odios generados por la guerra dificultan en extremo la posibilidad de una paz duradera".

Tiroteos en bodas y bautizos

M.G.

Una de las cosas que más llamó la atención del militar español fue la omnipresente utilización de las armas por parte de la población civil, que no eran abandonadas por sus propietarios ni siquiera en ceremonias familiares.

"Cuando había bodas o bautizos, la costumbre era celebrarlos disparando rafagazos al aire —comentó—, y en cualquier caso siempre van armados a to-

dos los lugares, lo que supone un ambiente distinto y con una mayor tensión".

A nivel personal, los casi siete meses que el capitán Campo ha pasado fuera de su casa han supuesto "un gran sacrificio" para su esposa; embarazada de su segundo hijo cuando éste se trasladó a la zona del conflicto bélico.

"Es evidente que el hecho de estar una larga temporada fuera de casa en un país en

guerra siempre crea cierta incertidumbre y supone un gran sacrificio para la familia —manifestó— pero son riesgos asumidos perfectamente por todos, y más aún por mi mujer, que comprende cómo es mi profesión".

Desde la tranquilidad de un destino como profesor en la Academia, Enrique Campo aseguró estar dispuesto a repetir la experiencia "si se dieran de nuevo las circunstancias".



Calle Real

PASEO COMERCIAL

EL ESTANCO DE JUAN BRAVO

Artículos de Fumador y Regalo

JUAN BRAVO, 13 - Teléfono 43 77 25

TABACOS y TIMBRE

LA CASA DEL FUMADOR

Establecimientos



Muñoz,

SERVICIO
HOSTELERÍA Y
COLECTIVIDADES

en
NAVIDAD
"arte hecho regalo"

LA CASA DEL SIGLO XV

Perfumería
Marcas

ALTA COSMETICA
ARTICULOS DE REGALO

Plaza del Corpus, 6.
Teléfono 43 12 29

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



La Administración central, con 1.147 millones, es la que más ha gastado en obra oficial en Segovia.

FERNANDO PEÑALOSA

Se han gastado 2.916 millones en 9 meses

La licitación de obra oficial en Segovia se reduce a la mitad en 1995

La licitación de obra oficial en Segovia ha descendido casi a la mitad en los nueve primeros meses del año pasando de 5.216 millones de pesetas en el mismo periodo de 1994 a 2.916 millones en los tres trimestres de 1995, con un descenso del 46,1 por ciento, según los datos que maneja la Cámara de Contratistas.

EL ADELANTADO

La Cámara de Contratistas de Castilla y León pone de manifiesto que la obra pública licitada en esta comunidad autónoma en los tres primeros trimestres de 1995 ascendió a 105.200 millo-

nes de pesetas, cifra que representa un incremento del 1,2% respecto al mismo periodo de 1994.

A nivel geográfico, la distribución de la obra licitada presenta un perfil muy irregular. La provincia de León vuelve a encabezar el ranking de licitación en la región, al absorber casi la mitad del total de la licitación, el 45,4%, como consecuencia de las importantes licitaciones registradas en el grupo de carreteras. En el extremo contrario se situaron Zamora y Segovia, que tan solo recibieron el 2,4% y el 2,8% del total licitado, respectivamente.

En Segovia, durante los primeros nueve primeros meses de este año, se licitó obra oficial por 2.916 millones de pesetas, frente a 5.216 millones en el mismo periodo de 1994, caída que se cifra en el 46,1%.

La Administración central, con 1.147 millones, es la que más ha licitado en Segovia en el primer trimestre de este año, repartido de la siguiente forma: Ministerio de Obras Públicas, 317 millones; Ministerio de Educación, 476 millones y otros ministerios, 352,9 millones.

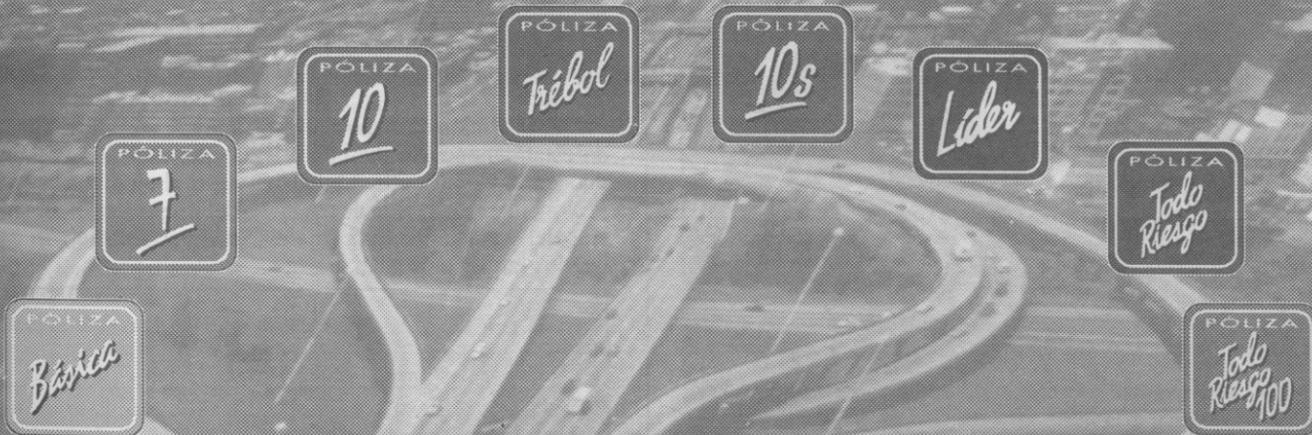
La Junta de Castilla y León ha licitado por 862 millones y las administraciones locales por 907 millones.

Estancamiento de la economía

De acuerdo con la Cámara de Contratistas de Castilla y León, el débil incremento de la licitación pública en el conjunto de la Comunidad Autónoma, que contrasta con los elevados ritmos de crecimiento registrados en anteriores periodos, refleja de manera clara el clima de estancamiento general de la economía, pero también el parón sufrido por la licitación pública tras la entrada en vigor de la nueva Ley de Contratos.

Como en el caso de Segovia, la licitación de los nueve primeros meses tiene en Castilla y León a la Administración central como principal protagonista, al anotar un crecimiento de 11 puntos porcentuales respecto a su participación anterior en el total de la licitación. La Junta de Castilla y León cedió algo más de 9 puntos.

NUEVA GAMA DE SEGUROS DE AUTOMÓVILES



**EL CAMINO MÁS SEGURO
HACIA LOS MEJORES PRECIOS
ES EL DE TU OFICINA MAPFRE.**

Un camino que te lleva a los precios de 1994. Un camino que te ofrece hasta un 50% de descuento, con el bonus/malus que más te interesa. Un camino que te abre todo un abanico de posibilidades con la más nueva y completa gama de seguros de automóviles. Con más coberturas y mejores servicios. Para que elijas el seguro que mejor se adapte a tus necesidades.



MAPFRE
MUTUALIDAD

Abriendo Horizontes.

No esperes a que venza tu póliza.



*Hasta fin de existencias.

Ven cuanto antes y llévate este práctico mapa de carreteras.* Porque estés donde estés, seguro que tienes una oficina Mapfre muy cerca. Hay más de 2.300 en toda España, ofreciendo el mejor servicio a los más de 2.700.000 asegurados. Toda una garantía. La del líder en seguros de automóviles.

Llama gratuitamente al:

900 180 189

Te indicaremos cuál es tu oficina más cercana.



ALCALDES Y MUNICIPIOS DEL ERESMA.— TABANERA LA LUENGA

Tan sólo 40 vecinos viven en el pueblo que gobierna Pedro Manso

“La instalación de alguna industria regeneraría el pueblo”

Pedro Manso, de 56 años, de profesión agricultor y ganadero, es el actual alcalde de Tabanera la Luenga, por el Partido Popular. Anteriormente, formó parte del equipo de gobierno local como concejal en dos legislaturas. Es uno

de los ayuntamientos dentro de la Mancomunidad que se rige por concejo abierto. Completan su representación municipal el teniente de alcalde, Antonio de Andrés, y el depositario, Román Martín, también del PP.

ALVARO PINELA

El mayor problema con el que cuenta Tabanera desde hace bastantes años es el del despoblamiento. Su índice de población, afectado por la ola de emigraciones de los años de la postguerra, no se ha recuperado y hoy el municipio cuenta con 40 habitantes, “una constante que tiende a disminuir, debido sobre todo a la emigración de la gente joven. Actualmente el censo está compuesto por gente mayor, dos partes del censo son jubilados y una parte de personas en activo”, añade Pedro Manso.

Pese a la buena situación del pueblo al lado de la carretera de Valladolid y de Carbonero, la gente no se queda. En el casco urbano no hay casas en ruina más bien son habitables, pero lo cierto es que el valor de la vivienda en unos años se ha degradado, el pueblo está quedando para residencia de fin de semana y verano. Como curiosidad, me cuenta Pedro Manso, que en el municipio tiene una casa el hermano de Javier Solana, recién nombrado secretario General de la OTAN, Luis Solana, quien junto a otros amigos adquirieron y rehabilitaron cinco casas que ocupan los fines de semana.

La ganadería y la agricultura son las actividades principales que se dan en el municipio, aunque también es considerable el sector industrial que se encuentra al lado de la carretera de Valladolid, regido por gente que proviene de fuera. En concreto cuenta con dos cárnicas, una fábrica de sierras y un complejo hostelería con hostel, bar-restaurante y discoteca.

El presupuesto anual se cerrará en un total de siete millones. Una buena parte de él ha sido invertido en la infraestructura más importante realizada en Tabanera en mucho tiempo, la construcción del pozo situado en la zona del Otero. Un sondeo en el que se ha invertido un presupuesto total de 13.000.000 ptas. subvencionadas por el POL y el Ayuntamiento.

Este acuífero comenzará a funcionar en 15 ó 20 días, por lo que el municipio se abastecerá de su propio depósito, pues hasta ahora lo venía haciendo del de Carbonero. Un servicio siempre limitado, pues en una de las cláusulas de servicio de concesión, se dice que en caso de faltar agua en Carbonero se cerraría el suministro a Tabanera, sin embargo esta red se seguirá conser-



Pedro Manso está al frente del concejo abierto.

A.P.

vando al tener derecho a ella.

Como obras a realizar en un futuro, está la pavimentación de las últimas calles que faltan, en las que se invertirán tres millones de pesetas que provienen de los planes provinciales de la Diputación. También se pretende realizar alrededor del casco urbano un cinturón de tubería “para si alguien desea enganchar no levantar el pavimento”, añade el edil.

Recuperación de la iglesia

El estado de la iglesia de San Vicente, es la afrontación futura de más relevancia. “Unos arreglos a los que el Ayuntamiento no puede hacer frente, dada la importancia de la obra, afectada sobre todo en la techumbre. —afirma el alcalde— Un asunto sobre el que se

lleva seis años, lo mismo que sucede con la ermita del Santo Cristo de la Veracruz, también en estado ruinoso”.

Entre los recursos propios y patrimoniales de Tabanera, están un pinar y un prado junto al río Eresma alquilados para ganado vacuno. También en esas proximidades encuentra una mina de explotación de arena alquilada a una persona de Carbonero.

El principal eje de desarrollo que podría regenerar a Tabanera —afirma Pedro Manso— “podría ser la instalación de alguna industria importante, de lo contrario nos quedaríamos en un pueblo de fin de semana”. En cuanto a la colaboración de los vecinos considera que ésta “es máxima, una colaboración en los problemas globales del municipio”.

Olor de purines

A.P.

El olor de los purines que proviene de las naves ganaderas, es el principal problema que afecta a la población, “donde a veces no se puede ni salir a la calle”, exclama el alcalde.

La localidad carece de servicios públicos, tan sólo tiene los que ofrece la Mancomunidad del Eresma de la que Pedro Manso manifiesta: “hay un punto que llevo debatiendo desde hace varios años, como es la recogida de basuras durante los días de fiestas, que es cuando más hace falta. Algo que achaco sobre todo al presidente por no hacer bien los convenios”, continúa, “se están desviando las necesidades básicas hacia otros objetivos menos prioritarios, como sería la adquisición de un camión bomba, retén de incendios.

En el aspecto cultural destacar las fiestas en honor a la Virgen del Rosario que se celebran el primer fin de semana de agosto, que en estos últimos años están adquiriendo un gran auge, mostrando un ambiente divertido y jovial que acuden en mayoría jóvenes de las localidades vecinas, un buen contraste a lo habitual.

VALSECA

Modificada la ordenanza reguladora del suministro de agua potable

ALVARO PINELA

La corporación local celebró la correspondiente sesión extraordinaria, acordando entre sus acuerdos más importantes, la modificación de la ordenanza reguladora del precio público por suministro de agua potable.

Dicha ordenanza se ha modificado con carácter provisional, para que surta efecto a partir del 1 de enero del año próximo, quedando las distintas tarifas establecidas de la siguiente manera: el cánón semestral es de 1.000 ptas. el metro cúbico, de cero a veinte en 30 ptas., mientras que los derechos de acometidas se fijaron en quince mil pesetas y las obras de todo tipo, sin contador, mil pesetas el semestre.

La exposición de dicho acuerdo estará anunciado durante 30 días en el Boletín Oficial de la Provincia y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los interesados puedan exa-

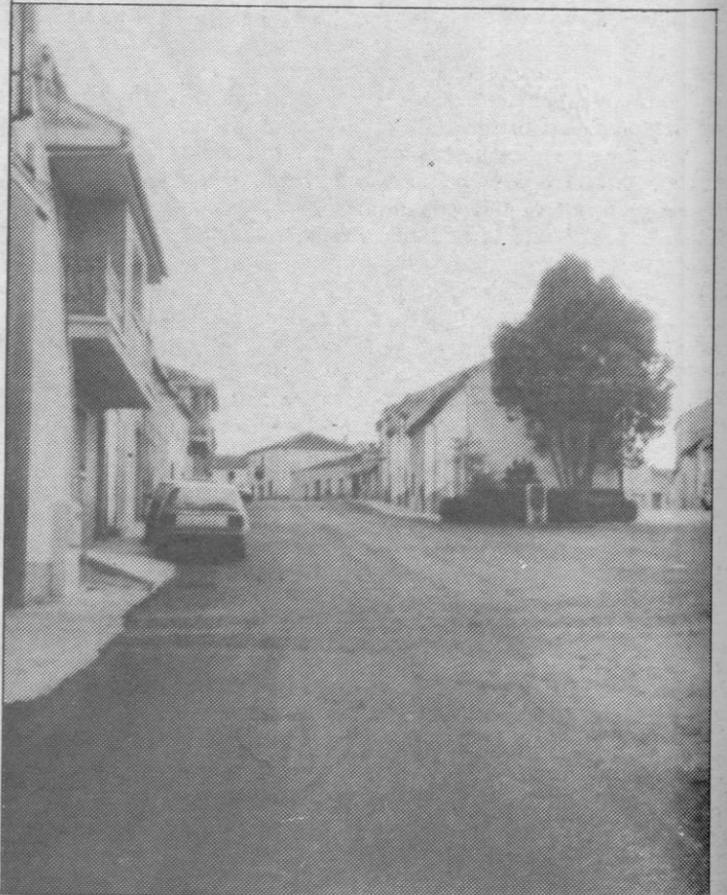
minarlos y presentar en su caso las reclamaciones oportunas, de no haber ninguna se entenderá como aprobado.

Nuevo consultorio local

Para garantizar el cálculo exacto de salidas de agua, quedó aprobado la instalación de un contador en la salida del depósito, comprobando así los metros cúbicos que se facturan.

Entre otros acuerdos, el ente local también dio aprobación a la certificación correspondiente a las obras del nuevo consultorio local, situado en el edificio del Ayuntamiento, y que comenzó a funcionar desde el día 27 de noviembre. Dicho edificio ha sido financiado por el Ayuntamiento local y la Junta de Castilla y León.

Por último quedó fijado y cerrado el ejercicio presupuestario del presente año, el cual ha quedado establecido en 24.728.750 ptas.



El cánón semestral será de 1.000 ptas. el metro cúbico de agua.

A.P.

1^{as} JORNADAS
“LA MUJER EN
LA EMPRESA Y
EL AUTO EMPLEO”

“Si las Mujeres Contaran”

11, 12 Y 13
DICIEMBRE

1 9 9 5

Sala de
Conferencias
C/ Carmen, 2
19,30 horas

Entrada Libre
PLAZAS
LIMITADAS

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

SAN ILDEFONSO

"Mazaca" busca sobre todo la calidad de los productos

Atienza entregará a J.L. Aragüe el premio "Alimentos de España"

José Luis Aragüe, premio "alimentos de España", recibirá su galardón de manos del ministro de Agricultura el próximo día trece. "Mazaca" pone por encima de todo la calidad de los productos.

EL ADELANTADO

Dedicado desde hace más de 10 años a la venta y cata de vinos, José Luis Aragüe Benito, "Mazaca" para sus amigos, recibirá el próximo día 13 el premio "Alimentos de España" a la distribución y al comercio en pequeñas superficies de manos de Luis Atienza, en la sede del propio Ministerio. Este buen sumiller, como a él mismo le gusta definirse, se dedica desde su establecimiento, "El capricho de Mazaca", a la venta de vinos y caldos por toda la provincia.

Desde su pequeño comercio, ubicado en el centro del mercado de abastos de La Granja, "Mazaca" pone por encima de todo y defiende la calidad de los productos, y por lo que a él le toca de los vinos y caldos. No en vano, este hombre es catador oficial de la denominación de origen "Ribera del Duero", de la que ha sido ganador en repetidas ocasiones, habiendo también par-

ticipado en concursos de catas por toda la geografía nacional y europea, como en la comarca de Almayón, en la Gascuña francesa. En su palmarés concurren diversos premios en concursos nacionales.

Sorprendido inicialmente por la concesión del galardón, Aragüe entiende que la entrega del "Alimentos de España" es gratificante, pero se debe seguir trabajando en lo que este catador cataloga como "una labor oculta" en favor de los caldos regionales y de una profesión poco conocida.

Sumiller

Para "Mazaca" la concesión del premio nacional debe verse como un reconocimiento a la labor del sumiller, del experto en vinos y caldos, algo que a este hombre le viene de lejos desde que regentaba un pequeño bar en el propio San Ildefonso. Precisamente el ahora galardonado es uno de los promotores de la asociación de sumillers de Casti-



EL ADELANTADO

José Luis Aragüe.

lla y León y de Segovia, que como principal objetivo se ha propuesto relanzar un oficio para el que hay que nacer y saber.

"Mazaca" es uno de los personajes más populares de La Granja, hasta el punto de que en otro tiempo llegó a ser pregonero de sus fiestas.

El CIT potenciará la Semana Santa e intentará recuperar los festivales internacionales

EL ADELANTADO

El Centro de Iniciativas Turísticas de La Granja y Valsaín intentará, como foco de atracción del turismo, recuperar los festivales internacionales y potenciar la Semana Santa.

La asamblea general del Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) arrojó como resultado una nueva junta directiva y las primeras actuaciones tendentes a promover el turismo en el municipio.

Durante la asamblea general del Centro de Iniciativas Turísticas de La Granja y Valsaín se eligieron los cargos de la junta de gobierno, en la que repiten los mismos que ya estaban en la gestora.

Teniendo como presidente a Jaime Cerrolaza, la directiva estará integrada por Zacarías Peinador, Aurora Barquillo y Vicente Pascual, además de otros vocales como José Pazos, más las vocalías adscritas a los organismos con interés en el municipio.

Jaime Cerrolaza valoró positivamente para la marcha de la asociación de iniciativas turísticas que se hayan inscrito en pocas semanas unos sesenta socios de número que abonarán una cuo-

ta de 12.000 pesetas anuales.

Internamente el Centro de Iniciativas Turísticas funcionará en comisiones de trabajo con grupos de varias personas encargadas de sacar adelante las propuestas que se vayan tomando.

Primeros proyectos

Los primeros proyectos del CIT pasan por gestionar su participación en FITUR-96 como una primera plataforma para intensificar la afluencia de visitantes al municipio.

Dentro de esta línea de actuaciones vienen trabajando con la idea de volver a recuperar los festivales internacionales y para potenciar la Semana Santa.

Además durante esta misma semana ya funciona el "tren ecológico", una máquina de baterías eléctricas encargada de realizar una visita turística por el centro histórico gracias a un acuerdo entre el municipio y la empresa Censenal.

Otros problemas que abordarán los miembros del CIT pasan por concretar una próxima mesa de trabajo sobre los problemas de tráfico, edición de guías y gestionar varios puntos de información desde los lugares de acceso al municipio como el puerto de Navacerrada.

CANTIMPALOS

Miembros de la asociación de amas de casa realizaron una vista a Alcalá de Henares

LOURDES MATARRANZ

La asociación de amas de casa de la localidad de Cantimpalos ha realizado un viaje a Alcalá de Henares.

En primer lugar visitaron la fábrica de "Gal", famosa por sus perfumes y jabones, donde pudieron ver cómo se hacían y se elaboran los productos de perfumería. Visitaron el museo donde se encontraban todos los productos que se elaboraban antiguamente, y por gentileza de perfumería "Gal" les entregaron un obsequio a cada una.

Seguidamente visitaron Alcalá de Henares, donde dos guías las esperaban para enseñarles la ciudad. Visitaron la universidad fundada por el cardenal Cisneros en 1498, estilo renacentista del siglo XVI, de arte plateresco. El Paraninfo, donde todos los años se entrega el premio Miguel de Cervantes, estilo mudéjar y arte

plateresco. Es un lugar precioso donde pasaron gente muy importante en España, de estilo gótico con el magnífico sepulcro del cardenal Cisneros, por Fancelli y Ordóñez.

Pudieron ver la casa de Miguel de Cervantes, típica castellana con amplia colección de braseros, dormitorios del siglo XVIII, biblioteca cervantina donde se encuentra la segunda edición del Quijote del año 1605. La catedral, con estilo gótico, donde está enterrado el cardenal Cisneros, la nombraron catedral en el año 1991.

Y por último visitaron el hospital Antezana para gente pobre y sin recursos. Tiene 13 camas, el padre de Cervantes trabajó en este hospital, lo llevan las Siervas de María. También visitaron la iglesia del Monasterio Cisterciense de San Bernardo. Vinieron muy contentas y felices.

LE DAMOS 365.000 PTAS. SI CONSIGUE QUE ESTE COCHE NO SE LE ESCAPE.



Volvo serie 400 Edición Limitada.

Hasta 365.000 pesetas de ahorro en equipamiento especial.

Hay oportunidades que no se pueden dejar escapar. Y hoy, una de esas oportunidades está ante sus ojos. Todo el poder, la seguridad y el confort de un Volvo con un equipamiento especial sin cargo. Póngase ya en marcha y capture este Volvo serie 400 Edición Limitada en su concesionario oficial más cercano.

Hay coches que no se pueden dejar escapar. Equipamiento de serie: AIRBAG. ABS. Climatizador manual. Retrovisores eléctricos. Cinturones de seguridad con pretensores.

EQUIPAMIENTO ESPECIAL: Interior en madera. Llantas de aleación. Tapicería Migrano. Faros antiniebla. Cierre centralizado por control remoto. Spoiler trasero (versión 440).

| MODELO | PRECIO | AHORRO |
|---------------------|------------------|---------------|
| Volvo 400 1.8 Ed.L. | 2.960.000 Ptas.* | 265.000 Ptas. |
| Volvo 400 2.0 Ed.L. | 3.060.000 Ptas.* | 365.000 Ptas. |

VOLVO
Respuesta segura.

*Precio recomendado. Impuesto de Matriculación, I.V.A. y Transporte incluidos. Oferta válida para vehículos en stock. Oferta no acumulable con otras existentes.

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

INMOBILIARIA
MANSINO
¡NADIE LE PUÈDE OFRECER MAS!

La película "El día de la bestia" premiada con el "Aguila de Oro 1995"

Palencia. (Efe).— La película de Alex de la Iglesia "El día de la bestia" fue premiada con el "Aguila de Oro 1995" en la VII Semana de Cine Español, que se ha celebrado del 2 al 9 en la localidad palentina de Aguilar de Campoo.

Para competir en el certamen se habían seleccionado, además de la ganadora, los filmes "Una casa en las afueras", de Pedro Costa, "Las cosas del querer-2", de Jaime Chavarrí, "Oh, cielos", de Ricardo Franco, "Suspiros de España (y Portugal)", de José Luis García Sánchez, y "Dile a Laura que la quiero", de José Miguel Juárez". También se habían seleccionado los cortometrajes "Party line", "Mala conciencia", "Adios Navoelk", "La boutique del llanto", "Aquí hacemos los sueños realidad" y "Txarryboda", que fue el ganador, de entre más de cincuenta presentados. En la gala de clausura, que tuvo lugar el sábado noche, la organización rindió también un homenaje al actor y director Ricardo Palacios, que recibió la estatuilla de oro, símbolo del certamen, de manos de la concejala de Cultura, María Teresa Merino.

Palacios agradeció el haber sido distinguido con el trofeo.

López Andueza asegura que no tiene sentido la propuesta vasca

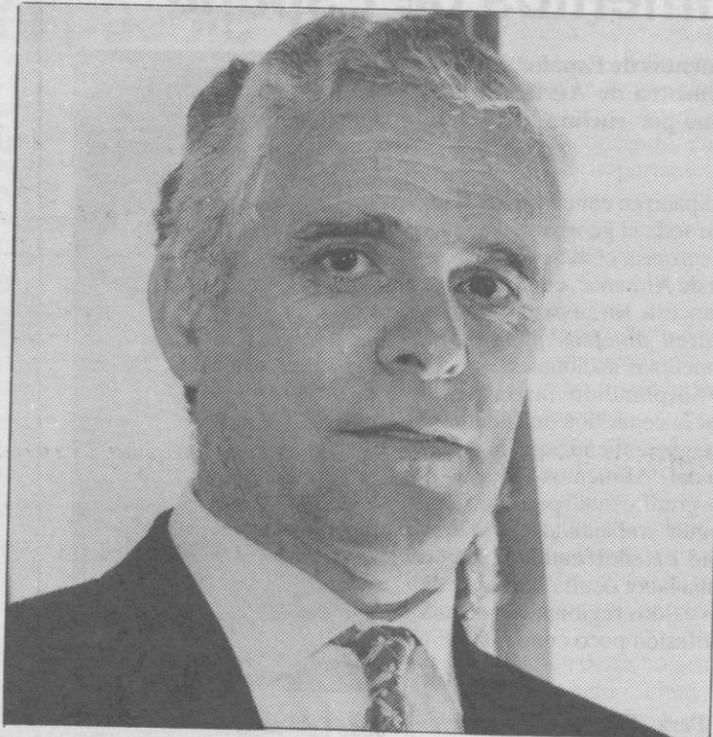
Oposición a la celebración de un referéndum en el Condado Treviño

El consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, Isaías López Andueza, aseguró ayer a Efe que "no tiene sentido" la propuesta del Gobierno del País Vasco de celebrar un referéndum entre los habitantes del Condado de Treviño para conocer su criterio sobre la segregación de este territorio.

Burgos. (Efe).— López Andueza, que hoy comparecerá ante la Ponencia de Enclaves del Senado, defenderá la permanencia en la Comunidad de Castilla y León de este territorio perteneciente a la provincia de Burgos y ubicado dentro de Alava.

El consejero afirmó que existen coincidencias con el Ejecutivo del País Vasco sobre la necesidad de alcanzar acuerdos institucionales que permitan la colaboración de las dos Comunidades Autónomas, para iniciar acciones conjuntas que supongan la mejora de las condiciones de vida de los ciudadanos del Condado de Treviño.

"La pertenencia de este territorio a la Comunidad se basa —firmó Isaías López Andueza— en el más absoluto respeto de la legalidad vigente, ya que en el Estatuto de Autonomía queda perfectamente claro cuales deben de ser los pasos a seguir para



El consejero, opuesto a la segregación.

EL ADELANTADO

que se produzca la segregación de cualquier enclave de Castilla y León".

"Este 'principio de legalidad' —añadió el consejero— queda aún más reafirmado en la propia Constitución, en donde se especifica como han quedado formadas territorialmente las Comunidades Autónomas".

El consejero de Presidencia y

Administración Territorial recordó que hace varios años el Tribunal Constitucional rechazó un recurso contra el Estatuto de Autonomía de Castilla y León presentado por el Gobierno Vasco y añadió que "por lo tanto creo que queda perfectamente claro cual es el criterio que tiene que seguir cualquier Gobierno responsable".

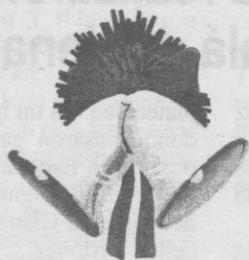
Más de 100.000 personas han visto la muestra "Flandes y Castilla y León"

Valladolid. (Efe).— La exposición "Flandes y Castilla y León. En el umbral de Europa", que ha sido visitada por cerca de 100.000 personas en la catedral de la ciudad belga de Amberes, ha servido para "abrir una ventana nueva en Europa desde donde contemplar la realidad española y castellanoleonés".

Así lo cree su comisario general, José Velicia, quien, en declaraciones a Efe, aseguró que se puede calificar como un "éxito rotundo" la primera salida fuera de las fronteras de Castilla y León y de España de la iniciativa cultural Las Edades del Hombre, "tanto por su valoración artística como por el público que la ha visto".

Tras permanecer durante casi tres meses en Amberes, la exposición de cerca de 200 piezas del patrimonio histórico artístico de Castilla y León cerrará hoy sus puertas.

El resultado "ha merecido la pena, a pesar del esfuerzo" para José Velicia, secretario de la Fundación Las Edades del Hombre, que promueve el proyecto, en colaboración con la Junta de Castilla y León y Caja Salamanca y Soria, por parte española, y el gobierno de Flandes y la HBK-Spaarbank, por Bélgica.



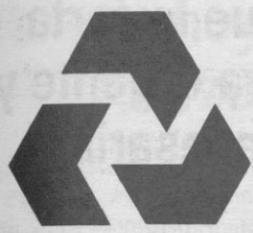
Estas navidades,
Tú y El Adelantado podéis montar
un "Belén fantástico",
reproducción a escala de
un nacimiento napolitano del siglo XVIII.

Un nacimiento
con quince magníficas figuras
bañadas en bronce.

Cada mañana,
comprando El Adelantado,
podrás adquirir
las quince piezas para coleccionar y
completar tu nacimiento
cada día por sólo 150 pts cada figura.
(Para suscriptores 100 pts)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Banco NatWest

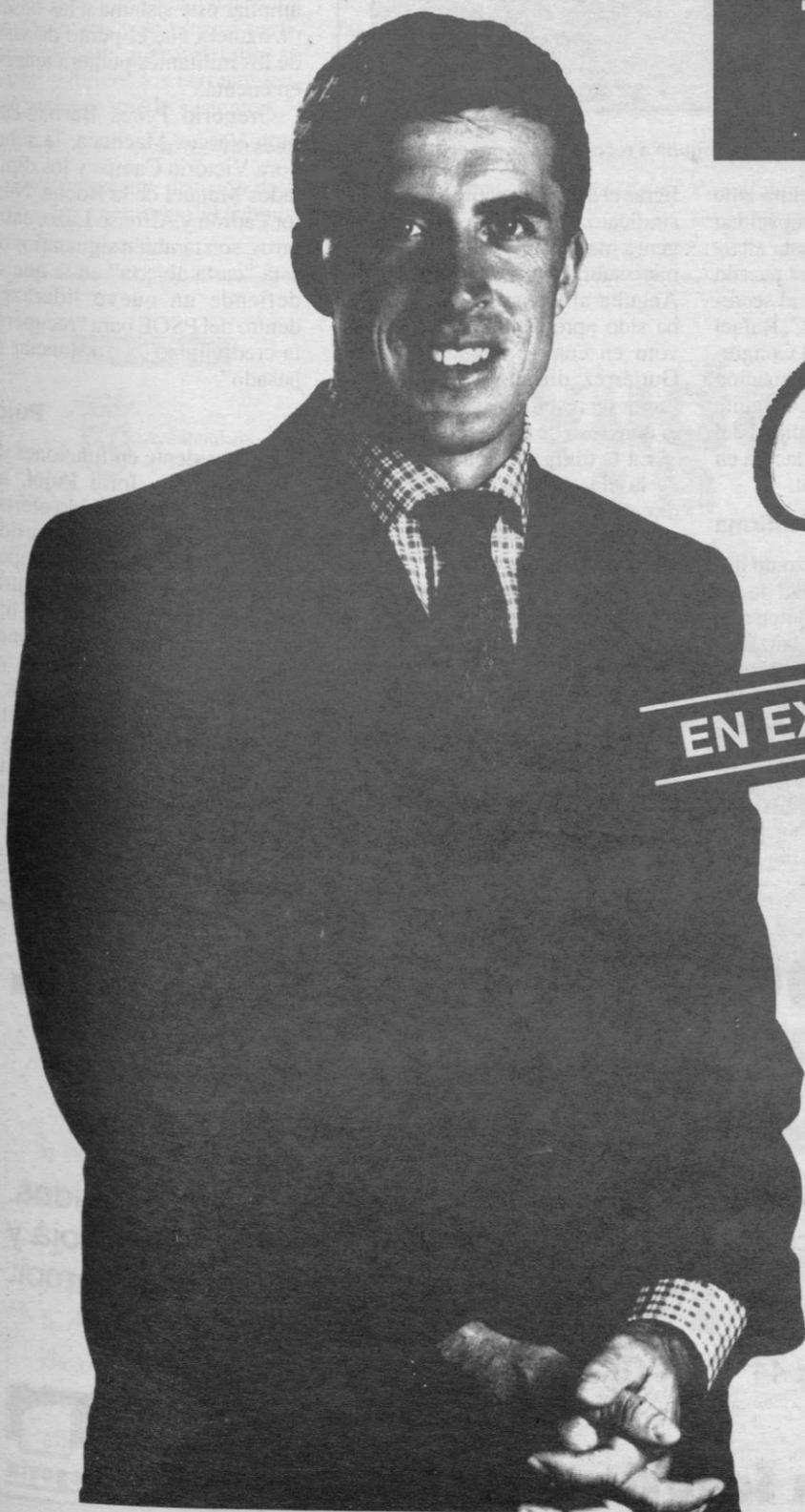
Inaugura su primera oficina
en Segovia
C/ Fernández Ladreda Nº 11, Segovia.

Entre con Pedro Delgado en un Banco con años de experiencia y millones de clientes en todo el mundo.

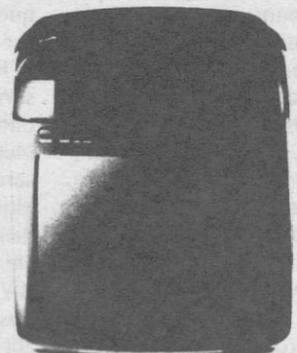
Un gran Banco que responde a todas sus necesidades, con una gran gama de productos y servicios financieros y sobre todo ...

... un trato especial a todos nuestros clientes

**...Y participe en el sorteo de 10 bicicletas
Mountain Bike y 5 T.V. Color
con vídeo incorporado.**



10 magníficas Mountain Bike.
Cambio 18 velocidades



5 TV color SAMSUNG.
14 pulgadas. Vídeo incorporado.

EN EXCLUSIVA



Además, con Banco NatWest puede conseguir 2 vídeos de Pedro Delgado y 500 maillots para las primeras 500 cuentas abiertas.

Infórmese en nuestra oficina de Segovia en los teléfonos:
43 10 00 • 43 13 62

El 79 por ciento a favor de la lista única

Los delegados asistentes al XIV Congreso del Partido Comunista de España aprobaron ayer con 446 votos a favor, 41 en contra, cinco abstenciones, 36 nulos y 35 en blanco la única lista presentada para la elección del nuevo comité federal, ampliada de 53 a 56 nombres como consecuencia de negociaciones de última hora.

Tras los últimos retoques, la lista de los miembros del comité federal que corresponde elegir al Congreso — y que debe completarse con representantes designados por las distintas federaciones — incorporó al diputado autonómico madrileño Rubén Cruz, procedente del sector ortodoxo, que ocupa el lugar previsto inicialmente para Justiniano Martínez.

También se incluyó en la lista al malagueño José Luis Centella —dirigente que accedió a un escaño del Congreso de los Diputados cuando Antonio Romero abandonó el Parlamento nacional—, así como a Carmen Ordás, Ana Rubio, Ana Sánchez y la ceutí Fátima Lahasen, que refuerzan la cuota de mujeres con presencia en este órgano de representación.

Los delegados participantes en esta última jornada del XIV Congreso aprobaron, asimismo, la única lista presentada para la comisión de estatutos del partido, que recibió 503 votos a favor, 13 en contra y una abstención.

Una vez designados los miembros del nuevo comité, este organó se reunió para reelegir a Julio Anguita como secretario general y designar a Francisco Frutos secretario del comité federal, cargo de nueva creación desde el que ejercerá las funciones de un "número dos" con competencias muy amplias en la dirección de las distintas áreas del partido.

El líder del PCE reelegido secretario general por unanimidad

Anguita decide no entrar en guerra con CC.OO.

El secretario general del PCE y líder de IU, Julio Anguita, anunció ayer ante el Pleno del XIV Congreso de esta formación su decisión de no entrar en guerra con Comisiones Obreras y añadió que, por encima, "está el supremo interés de los trabajadores".

Madrid (Efe).— El Congreso del PCE concluyó ayer sus debates con la reelección de Anguita como secretario general, por unanimidad, y la de Francisco Frutos, como secretario del comité federal, con 48 votos a favor y dos abstenciones.

En su discurso de clausura del Congreso, tras ser reelegido secretario general, Anguita lanzó un mensaje pacificador a CCOO, aunque reiteró que de sus palabras del viernes no puede deducirse injerencia alguna en el sindicato que dirige Antonio Gutiérrez. Posteriormente, en rueda de prensa, Anguita señaló que tras el próximo congreso de CCOO, previsto para primeros de 1996, y al que asistirá si le invitan, Izquierda Unida se dirigirá al sindicato para que ambas formaciones celebren una reunión.

En su intervención de clausura, que se prolongó durante unos 75 minutos, Anguita también anunció que, la de ayer, será la última vez que sea reelegido como líder del PCE, si bien expresó su deseo de seguir en la dirección que salga del XV Congreso. "Somos teólogos de la política y hay que abrir de par en par las sedes a la gente", destacó Anguita, quien defendió el derecho del PCE a tener sus propias ideas y pretender que sean hegemónicas en Izquierda Unida.

La cuestión clave es neoliberalismo sí o no, dijo Anguita, quien situó en un mismo bloque a PSOE, PP, CiU y PNV, por lo sustantivo de su política económica, mientras que en otro colocó al PCE y a IU como



Antonio Romero ayuda a Julio Anguita a recoger unos papeles.

estandartes de la rebeldía ante lo establecido con capacidad para crear una propuesta alternativa. Como ya dijo el pasado viernes, tras escuchar al secretario general del PSUC, Rafael Ribó, defender ante el Congreso la soberanía de su formación para decidir su futuro, Anguita repitió ayer que la finalidad del PCE es tener representación en todo el Estado español.

Frutos se reafirma

Aunque Anguita hizo un llamamiento a la serenidad de los comunistas para que eviten responder a las críticas lanzadas desde fuera, Francisco Frutos se reafirmó en sus anteriores afirmaciones contra el líder de CC.OO, Antonio Gutiérrez, al que acusó de utilizar argumentos similares a los de la propaganda franquista y de hacer pe-

ligar la democracia interna del sindicato. Asimismo, el dirigente malagueño Antonio Romero subrayó que el informe de Anguita al Congreso del PCE ha sido aprobado con un solo voto en contra, mientras que Gutiérrez difícilmente podrá lograr un resultado parecido en el congreso de su sindicato.

En la última sesión, además de la elección de sus órganos directivos, el Congreso aprobó un paquete de resoluciones. En ellas, criticó el papel del Gobierno ante las pruebas nucleares francesas en Mururoa, aprobó una proposición para la despenalización de la insumisión con la pertinente modificación del Código Penal, arremetió contra el PSOE por no tratar en firme de ampliar el aborto y exigió a ETA la liberación del industrial José María Aldaya.

Morán afirma que la carta era urgente y necesaria

Madrid (Efe).— El ex ministro Fernando Morán calificó ayer de "necesaria, urgente y muy positiva" la "carta abierta" enviada por un grupo de intelectuales y diputados del PSOE a la dirección de su partido pidiendo el relevo de Felipe González. "Ya era hora de que se expresara de forma elaborada y completa lo que muchos veníamos defendiendo en diferentes declaraciones", agregó Morán.

Firmante de esta "carta abierta" y candidato de Izquierda Socialista para suceder a Felipe González, Fernando Morán opinó que la democracia no corre peligro al comentar el posible "deterioro importante" de la normalidad democrática al que se aludía en esta carta. El ex ministro de Asuntos Exteriores reiteró la necesidad que existe, en su opinión, de cambiar el actual sistema de elección de candidato dentro del PSOE. Hace mucho tiempo, manifestó, que vengo declarando que sería necesario ampliar este sistema a las bases, de manera que el punto de vista de los militantes pudiera tenerse en cuenta.

Gregorio Peces Barba, Ramón Vargas-Machuca, la senadora Victoria Camps y los diputados Manuel de la Rocha, Néstor Padrón y Alfonso Lazo, entre otros, son también signatarios de esta "carta abierta" en la que se defiende un nuevo liderazgo dentro del PSOE para "recuperar la credibilidad" y "distanciar el pasado".

Pujol

El presidente en funciones de la Generalitat, Jordi Pujol, ha afirmado que ha recibido ofertas de colaboración de un partido político, el PSC, y de dos grupos más para un pacto de legislatura. Pujol agregó que no quería hablar más sobre estas cuestiones porque no tiene que hacerlo, ya que si lo hiciera le criticarían y dirían que se adelanta a los acontecimientos, según Catalunya Informació. Además ha pedido prudencia a la hora de hablar de los acontecimientos del próximo mes de la política catalana.

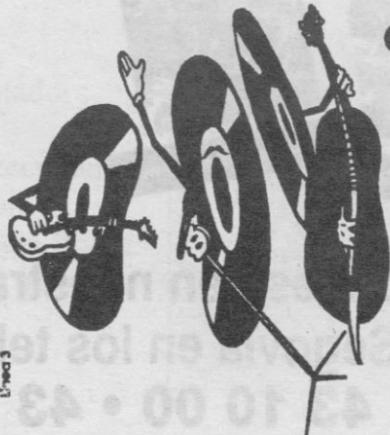
Lea

locales en ...



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Una Navidad encantadora... en Televisión Segovia



Los "ESPECIALES" de:

Pepe Carrol, Gila, Las Virtudes, Washington y sus Latidos.
Rubén Blades, Tito Puente y Celia Cruz, Isabel Pantoja y
La Gran Gala del Amor.

En el Canal 44 "LA GRAN FIESTA TELEVISIVA"

En Navidad... Televisión Segovia. ¡ Nos vemos !



El Tribunal de Conflictos estudia hoy el contencioso Garzón-Defensa

Madrid (Efe).— El Tribunal de Conflictos de Jurisdicción estudia hoy el contencioso surgido entre el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón y el Ministerio de Defensa, después de que este Departamento se negara a entregar al magistrado documentos secretos del CESID sobre la "guerra sucia" contra ETA. Los seis miembros que componen el Tribunal adoptarán previsiblemente una decisión definitiva sobre si los servicios secretos deben entregar al juez los documentos requeridos o si, por el contrario, el CESID y el Ministerio de Defensa, del que depende, pueden negárselos amparándose en su carácter secreto.

La resolución que adopte el tribunal será de gran importancia, según dijo el presidente del Consejo General del Poder Judicial, Pascual Sala, porque delimitará las fronteras de la investigación judicial y las atribuciones del Gobierno en este tipo de conflictos. Sala, que preside también el Tribunal de Conflictos de Jurisdicción, aseguró que no hay ninguna decisión tomada de antemano y se mostró partidario de que, junto al fallo, se hagan públicos los razonamientos jurídicos que lo sustenten.

Información

Para tomar una decisión definitiva, los miembros del tribunal

—tres magistrados del Supremo y tres consejeros de Estado— tienen ya en su poder desde hace días tres escritos. En primer lugar, el auto del juez Garzón en el que consideraba que el conflicto de jurisdicción que planteó Defensa no era tal, sino un simple diferencia de interpretación de las leyes que debería resolverse en la vía penal y no mediante un tribunal especial de jurisdicción. También cuentan con los informes presentados por la Fiscalía y por los Servicios Jurídicos del Estado, ambos partidarios de dar la razón al Ministerio en su negativa a entregar al juez documentos secretos. La Fiscalía argumenta que los servicios secretos no pueden entregar información clasificada a no ser que el Gobierno la desclasifique primero.

Pascual Sala aclaró que estos informes son alegaciones de las partes que hay que tener en cuenta pero que no obligan al tribunal a decidir en un sentido o en otro.

La pasada semana, los abogados que ejercen la acción popular en el "caso GAL" solicitaron ser tenidos por parte en este conflicto, poder estudiar las actuaciones durante diez días y emitir su propio informe. Esta solicitud también será objeto de estudio en la reunión de hoy, según fuentes del tribunal.



Un coche fúnebre con los restos mortales de uno de los agentes es conducido hacia San Sebastián. TELEFOTO EFE

El presunto autor de los disparos pensó que le iban a detener

Fallecen dos ertzainas tras ser tiroteados por un vecino de Itsasondo

Dos agentes de la Ertzaintza murieron ayer en Itsasondo (Guipúzcoa) tras ser tiroteados con una escopeta de caza por un vecino de la localidad, quien, al parecer, pensaba que iba a ser detenido por los policías, informó el Departamento vasco de Interior.

Itsasondo (Guipúzcoa) (Efe).— Según las mismas fuentes, los agentes fallecidos son Iñaki Mendiluze Etxeberri, de 26 años, soltero y domiciliado en Zumárraga (Guipúzcoa), y José Luis González Villanueva, de 34

años, casado y vecino de Galdecano (Vizcaya), quienes recibieron sendos impactos de escopeta en la espalda cuando patrullaban, circunstancialmente, por las proximidades del caserío Oteizabal de Itsasondo. Se da la circunstancia de que la mujer de González Villanueva se encuentra embarazada y espera el nacimiento de su primer hijo para dentro de dos meses.

El presunto autor de los disparos es Mikel Otegi, de 23 años y residente en dicho caserío, quien fue detenido y trasladado a dependencias policiales por varias dotaciones de la Ertzaintza, que se desplazaron al lugar de los hechos tras alertadas telefónicamente del incidente, por un hermano del arrestado.

El departamento vasco de Interior señaló que el suceso se inició a primeras horas de la mañana de ayer, cuando el presunto asesino mantuvo una discusión en un comercio de la citada población con una ertzaina fuera de servicio, a la que insultó y llamó "zipaio", por lo que la agente le anunció su intención de presentar una denuncia. Testigos presenciales indicaron que Mikel Otegi se encontraba acompañado por una sobrina cuando discutió con la agente a la que, según estas fuentes, le dijo: "emborrachate, que ya te harán luego el control de alcoholemia".

Tras este altercado, el joven, que según fuentes familiares es familiar lejano del alcalde de Itsasondo, José M^a Otegi (HB), regresó a su domicilio, pero al ver una dotación de la Policía Autónoma que patrullaba circunstancialmente por el exterior del caserío, pudo pensar que los ertzainas iban a detenerle y disparó contra ellos. Los agentes, ajenos por completo al incidente anterior, se vieron completamente sorprendidos por el joven y no fueron capaces de reaccionar a tiempo para hacer uso de

sus armas reglamentarias.

Varias dotaciones de la Ertzaintza se desplazaron al lugar de los hechos, donde encontraron a los dos agentes en situación de parada cardio-respiratoria, tendidos en el suelo, en el exterior de su coche oficial, y con sendas heridas de arma de fuego en la espalda. Asimismo, se trasladaron tres ambulancias medicalizadas y dos unidades asistenciales de la Cruz Roja, que practicaron técnicas de reanimación a los dos policías, aunque no pudieron salvar sus vidas. Posteriormente, el juez de guardia ordenó el levantamiento de los cuerpos, que fueron trasladados al depósito de cadáveres de Polloe de San Sebastián, donde hoy les será practicada la autopsia.

Confirmación por radio

Tras conocerse el incidente, una emisora de radio consiguió hablar por teléfono con el presunto asesino, poco antes de que fuera detenido, aunque éste aseguró que no pensaba hacer declaraciones. Posteriormente, se puso al teléfono la madre del joven, quien confirmó que su hijo había sido el autor de los disparos, pero tampoco quiso contar lo sucedido.

Concurre la circunstancia de que la agente que había sido insultada por el presunto asesino en la panadería de Itsasondo, se encontraba denunciando este hecho en el mismo momento en el que el joven fue traslado detenido a dependencias policiales.

El arrestado, quien ya había sido detenido con anterioridad en enero de este año acusado de participar en incidentes de orden público, estaba a última hora de ayer a la espera de ser puesto a disposición de la correspondiente autoridad judicial.

El agente de la Ertzaintza Iñaki Mendiluze era jugador del equipo del Urola, encuadrado en el grupo cuarto de tercera división, por lo que, tras tener conocimiento del suceso, la directiva del club decidió aplazar el encuentro que debía disputar ayer frente al Santurce.

PROMUEVEN:

Ayuntamiento de Segovia

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

AGENCIA DE DESARROLLO

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA

FES
FEDERACION EMPRESARIAL SEGOVIANA

1^{as} ayudas a la creación de empresas.

Si tienes una idea innovadora y ganas de crear tu propia empresa, podrás acceder a:

- * Taller de formación gratuito.
- * 5 Ayudas de un millón de pesetas cada una.
- * Servicio de asesoramiento y apoyo durante un año a las empresas creadas

Infórmate en las oficinas de Caja Segovia, en su Obra Social y Cultural, o en el Tif.: 900-600-200

Línea 3

Los próximos 35 años las pensiones no subirán más del 3 por ciento

Barcelona (Efe).— El secretario general de la Seguridad Social, Adolfo Jiménez, afirma que en los próximos 35 años las pensiones no podrán subir más de un 3 por ciento anual. En una entrevista que ayer publicó La Vanguardia, Jiménez señala que el sistema público de pensiones no corre peligro en España y está garantizado hasta el año 2030, siempre que se adopten las reformas contempladas en el "pácto de Toledo". Añade, asimismo, que en los 35 años que quedan hasta entonces las pensiones no podrán subir más del 3% anual.

Adolfo Jiménez manifiesta también que "el PP no podrá bajar las cotizaciones en cinco puntos sin reducir las prestaciones o sin subir los impuestos para compensarlo".

Por otra parte, más de 30.000 empresarios valencianos participarán hoy, lunes, en las manifestaciones que L'Empresarial ha convocado, en las tres capitales de la Comunidad Valenciana, para protestar contra la subida de módulos anunciada por el Gobierno, según informaron fuentes de la organización. L'Empresarial, Confederación Independiente de la Pequeña y Mediana Empresa Valenciana que cuenta con 64.000 afiliados.

Hoy conocerán el balance de la Presidencia española de la UE

La deuda de las autonomías supera los cuatro billones

La deuda de las comunidades autónomas y sus organismos y empresas dependientes supera los cuatro billones de pesetas, según datos del Banco de España referidos a junio de este año. La Comunidad de Castilla y León tiene una deuda de cien mil millones de pesetas.

Madrid (Efe).— Una de cada cinco pesetas de esta deuda de las administraciones autonómicas corresponde a Cataluña, con 834.500 millones de pesetas, el 20,46 por ciento del total nacional. Andalucía es la segunda región en volumen de deuda, con 660.700 millones —el 16,20 por ciento—, seguida de la Comunidad Valenciana, con 413.800 millones —el 10,14 por ciento— y de Madrid, con 404.300 millones y casi el 10 por ciento del conjunto de las autonomías.

La deuda de Galicia hasta esa fecha era de 318.400 millones de pesetas —el 7,80 por ciento—, lo que representa cinco mil millones más que el endeudamiento registrado en todos los organismos y empresas de las diecisiete administraciones regionales, que se cifró en 313.000 millones.

En términos absolutos, la comunidad menos endeudada, según los datos disponibles del Banco de España, es La Rioja, que con 21.600 mi-

llones apenas supera el 0,5 por ciento de la deuda total, seguida de Cantabria, con 36.500 millones y el 0,89 por ciento.

El País Vasco supera el cuarto de billón de pesetas, Navarra los 132.000 millones y las comunidades de Castilla y León, Canarias y Aragón los cien mil millones en cada caso.

Presidencia de la UE

Los consejeros de las diferentes autonomías conocerán hoy un balance del semestre de la Presidencia española de la UE en el seno de la Conferencia para asuntos relacionados con las Comunidades Europeas, que presidirá el ministro para las Administraciones Públicas, Joan Lerma. Los reunidos serán informados también sobre las principales cuestiones que se debatirán en la cumbre europea que se celebrará en Madrid los próximos 15 y 16, así como sobre los trabajos del Grupo de Reflexión que dirige el secretario de Estado de Comunidades

Europeas, Carlos Westendorp, que también asistirá a la conferencia.

Este órgano tiene como principal objetivo facilitar la participación de las autonomías en la fijación de la postura española en el seno del Consejo de la UE, razón por la que en este semestre se ha reunido en varias ocasiones.

A la reunión asistirá por primera vez el representante vasco, después de que el pasado día 30 se alcanzara un acuerdo con el Gobierno central. Por este acuerdo, la Comunidad autónoma vasca se compromete a integrarse en la Conferencia, al haberse creado una comisión bilateral de cooperación para asuntos europeos, en la que el País Vasco tratará de defender sus intereses en las decisiones comunitarias que afecten a su hecho diferencial.

Al finalizar la Conferencia sectorial, Lerma presentará el libro "La participación de las Comunidades Autónomas en los asuntos comunitarios europeos".

BREVES

El senador de Izquierda Unida Alvaro Martínez propondrá convocar un pleno extraordinario la última semana del año para celebrar el debate sobre el estado de las autonomías y explicó que, si no se acepta, "la próxima propuesta deberá ser la desaparición del Senado".

Más de 300 personas abarrotaron ayer la iglesia parroquial de Alfarrás durante el funeral de la joven de 15 años Débora Baltasar Vivancos, quien desapareció de su domicilio el pasado martes y fue hallada muerta el viernes por la tarde. La juez de Monzón que realizó el levantamiento del cadáver trasladará las instrucciones del caso al juez de Balaguer, que se hizo cargo de esta desaparición en un primer momento. Todo hace prever que, tras unas inspecciones de la Policía Judicial y si no hay ninguna novedad, el caso quedará archivado.

La localidad alicantina de Denia recogió ayer un total provisional de 138 litros de lluvia por metro cuadrado, lo que provocó la inundación de las zonas más bajas de la localidad y el rescate de algunas personas que estaban aisladas en sus casas.

Protección Civil de Barcelona alertó ayer de que prosigue el riesgo grave de aludes en la comarca del Ripollés y en el pre-Pirineo y recomendó a los esquiadores que sigan los consejos de los responsables de las estaciones y no se adentren en zonas peligrosas.



Residencia Geriátrica ASER

ASER, primera entidad nacional prestadora de servicios sociales, anuncia la apertura de su nueva residencia de la tercera edad en pleno corazón de Segovia.

Residencia dedicada a la tercera edad válida y asistida, donde encontrará los siguientes servicios:

- MEDICO ➤ PSICOLOGO ➤ ATS
- FISIOTERAPEUTA REHABILITADOR ➤ TERAPIA OCUPACIONAL
- AUXILIARES DE CLINICA Y SERVICIOS GENERALES BASICOS
- ESPECIALIZADOS EN LA TERCERA EDAD ➤ CENTRO DE DIA

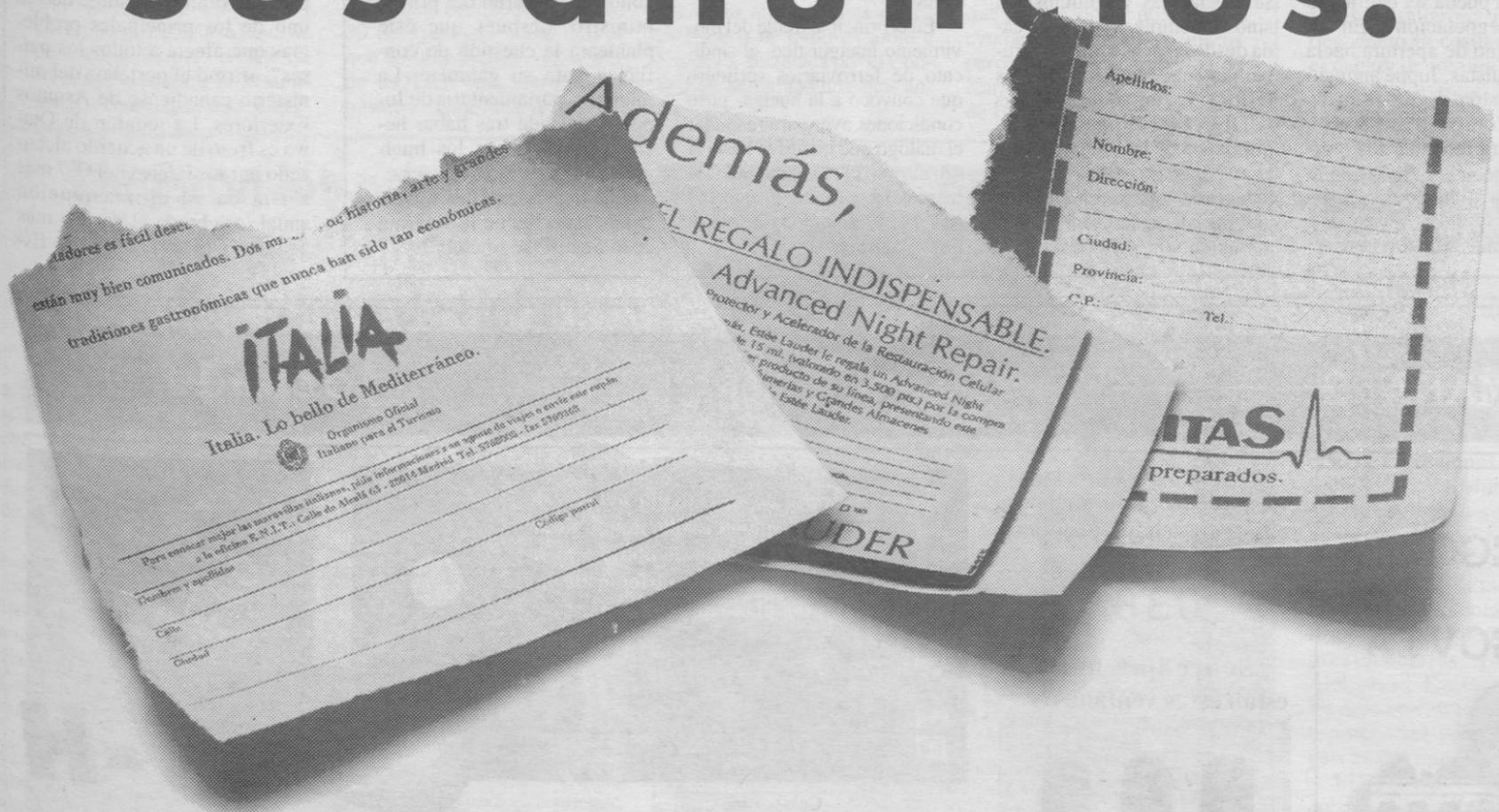
INFORMACION: C/ Doctor Velasco, 11.

Teléfonos 46 00 88 y 46 00 93

(SEGOVIA)

LOWE RZR

Otra ventaja de la prensa es que la gente puede hacer pedazos sus anuncios.



Antes de que se inventara la palabra *interactiva*, la prensa ya lo era. Gracias a ella, muchos anunciantes comenzaron a tener una comunicación más fluida con su público. A recibir miles y miles de cartas escritas en pedacitos de anuncios. Cartas en las que la gente

contaba cómo era y qué le apetecía. Desde entonces, los anuncios en la prensa ya no sólo sirven para informar, sino también para obtener información. Aproveche usted también estas páginas. Escríbales a sus consumidores. **UTILICE EL PODER DE LA PRENSA.**

aede
ASOCIACION DE EDITORES DE DIARIOS ESPAÑOLES

El primer ministro francés, Alain Juppé, se manifestó ayer dispuesto a reunirse con los líderes sindicales en una "cumbre social", cediendo así a la exigencia de los promotores del movimiento de huelgas que comenzó hace 17 días. En una entrevista con la cadena pública "France 2", Juppé dijo que estaba dispuesto a recibir, a partir de hoy, lunes, a todos los líderes sindicales, un día antes de la nueva "jornada de acción nacional" convocada para el martes.



Antihuelguistas marchan por París manifestándose a favor del servicio mínimo.

TELEFOTO EFE

Los países del G-7 más Rusia buscarán medidas contra el terrorismo

Montreal (Canadá) (Efe).— El acuerdo de compromisos concretos en la lucha antiterrorista, y la creación de canales de información para prevenir atentados, son los principales objetivos de la cumbre ministerial antiterrorista que celebrarán los países del G-7 más Rusia (P-8), este martes en Ottawa.

"Existe la intención de llegar a acuerdos específicos, sobre todo en lo referido al establecimiento de una red permanente que permita el mutuo intercambio de datos", afirmó el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Canadá, Ariel Delouya.

Representantes

Las discusiones sobre métodos de cooperación para evitar las acciones terroristas presidirán el encuentro, en el que estarán presentes los representantes de Alemania, Canadá, EEUU, Francia, Italia, Japón, Reino Unido, Rusia y la Unión Europea (EU). España asiste a esta cumbre al ostentar la presidencia semestral de la UE, que participa como observadora al igual que lo hace en todas las reuniones del G-7. El ministro español de Interior y Justicia, Juan Antonio Belloch, llegará el lunes a la capital canadiense, Ottawa, para participar en esta reunión de un día de duración, en la que los distintos países intercambiarán sus conocimientos en materia de terrorismo.

"Se analizarán en común todas las experiencias, con el objetivo de alcanzar una cooperación válida y eficaz en la lucha para prevenir atentados, que es uno de los principales problemas que afecta a todos los países", afirmó el portavoz del ministerio canadiense de Asuntos Exteriores. La reunión de Ottawa es fruto de un acuerdo alcanzado por los líderes del G-7 más Rusia en su última reunión anual, celebrada el pasado mes de junio en Halifax (Nueva Escocia).

La reunión tendrá lugar hoy, un día antes de la convocada "jornada de acción nacional"

Alain Juppé accede a celebrar una "cumbre" con los líderes sindicales

París (Efe).— El primer ministro, que calificó de "urgente" la reforma de la Seguridad Social, accedió igualmente a la petición de los ferroviarios de mantener su régimen especial de jubilación, al decir que podrían seguir jubilándose a los 50 años.

Juppé, que hasta ayer se había manifestado dispuesto a la "concertación" dijo no excluir que el diálogo con los líderes sindicales pueda ser calificado como "negociación". En un nuevo signo de apertura hacia los huelguistas, Juppé anunció la suspensión de los trabajos de la "Comisión Le Vert", creada para reformar los regímenes especiales, con la que se negaban a dialogar los huelguistas.

El primer ministro conser-

vador señaló que presentaría a partir de hoy una moción de confianza ante la Asamblea Nacional, a propósito de los aspectos de la reforma de la Seguridad Social que su gobierno aprobará por decreto.

Críticas

La inflexibilidad mantenida hasta ahora por Juppé no sólo es censurada por la izquierda parlamentaria francesa (socialistas y comunistas), sino que empieza a ser criticada desde la propia mayoría gubernamental de neogaullistas (RPR) y centroderechistas (UDF). Las últimas críticas provienen de la Asamblea Nacional (cámara baja) que, a instancias de Juppé, celebró ayer una maratónica doble sesión parlamentaria para desatascar

los debates del proyecto de ley de reforma de la Seguridad Social, a la que la izquierda ha presentado 5.000 mil enmiendas. Así, mientras el Grupo Socialista exigía ayer la comparecencia de Juppé en la Asamblea para que explique sus propósitos frente a los huelguistas, en la mayoría se multiplican las críticas a la manera como Juppé gestiona el mayor conflicto social que vive Francia desde mayo de 1968.

En el principal frente del movimiento huelguístico, el sindicato de ferroviarios -primero que convocó a la huelga- puso condiciones ayer para reanudar el diálogo que mantuvo hasta el sábado con el mediador del Gobierno, Jean Matteoli, que fue recibido ayer por la tarde por el primer ministro.

Completamente paralizado el tráfico ferroviario en todo el país, la representación de FO en la Sociedad Nacional de Ferrocarriles (SNCF) exigió que la firma del contrato de servicios con el Estado, prevista para el próximo día 13, se aplazara hasta la primavera próxima.

Por otra parte, la izquierda parlamentaria francesa presentó ayer en la Asamblea Nacional una moción de censura contra el gobierno del primer ministro, después que éste planteara la cuestión de confianza para su gabinete. La iniciativa parlamentaria de Juppé, planteada tras haber hecho concesiones a los huelguistas, la vinculó a la necesidad de legislar por decreto algunos aspectos de la reforma de la Seguridad Social.

SEMANA 2

jornada 9

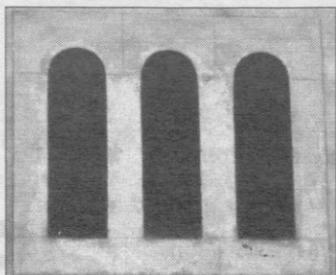
el JUEGO de SEGOVIA



Observe bien estos arcos. Localícelos en la ciudad y observará que un poco más abajo...

F. 038

¿Sobre qué número están estas ventanas?

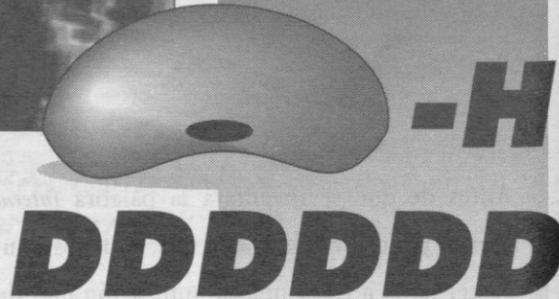


EL PUZZLE

Marque en la retícula del puzzle con una X sólo la casilla donde situaría el punto blanco de abajo teniendo en cuenta la disposición de las casillas del plano de referencia.



J. 039 EL Jeroglífico



Expiró ayer el ultimátum francés contra Yugoslavia por los dos pilotos desaparecidos

Partió de Nápoles un avión con 54 militares para garantizar la paz en Bosnia

Un primer grupo de 54 militares que prestan servicio en el comando de las Fuerzas Aliadas en el Sur de Europa (AFSOUTH), con sede en Nápoles, partió ayer desde el aeropuerto napolitano de Capodichino hacia Zagreb y Sarajevo para participar en el plan de paz en Bosnia.

Nápoles (Italia) (Efe).— De los 54 militares, 25 son carabineros italianos (policía militarizada) y el resto son marines y agentes de la policía militar de la aeronáutica estadounidense.

La misión está guiada por el coronel Paul Trahan, responsable del creado comando logístico aliado en Sarajevo. El comandante de la policía militar internacional de AFSOUTH, Federico Tursi, manifestó antes de que partiera a mediodía el avión C.130 Hércules que es la primera vez que los carabineros de la OTAN son empleados fuera de las sedes italianas de la Alianza.

El objetivo de la misión es proteger el cuartel general del contingente encargado de aplicar el plan de paz en la ex Yugoslavia.

Del cuartel general de la OTAN en Nápoles viajarán a Bosnia 200 militares. El pasado día 5 partió también de Nápoles, pero por carretera, un primer grupo de los 2.600 técnicos de comunicaciones y logística que preparan la llegada de las fuerzas de paz. Partieron 16 militares, quince estadounidenses -entre ellos una mujer-



Un marine estadounidense besa a su hija en Nápoles antes de partir en misión de paz hacia Sarajevo. TELEFOTO EFE

y un suboficial italiano. El convoy estaba compuesto por trece vehículos, de ellos tres grandes camiones articulados, y diez furgonetas, cargados de material.

Pilotos desaparecidos

Ayer expiró el ultimátum de Francia contra Yugoslavia (Serbia y Montenegro) si no obtiene noticias de los dos pilotos galos desaparecidos tras haber sido derribado el pasado 30 de agosto el avión con el que bombardeaban en nombre de la OTAN posiciones serbobosnias. Una misión de la la

Asamblea del Atlántico Norte, encabezada por su presidente, Carsten Fogi, acompañado del diputado español Javier Rupérez, trató ayer en Belgrado, en secreto, con personalidades yugoslavas de la cuestión de los pilotos y otros asuntos relacionados con la OTAN.

La OTAN había sido encargada aquel 30 de agosto por la ONU de imponer a los serbobosnios el respeto a una zona de exclusión armamentista de 20 kilómetros de radio en torno a Sarajevo, decretada por el Consejo de Seguridad dos años antes.

Francia recibió el sábado apoyo de todos los participantes en la Conferencia de Londres sobre Bosnia, en su exigencia de que se le entreguen los pilotos, que pisaron suelo con vida tras saltar en paracaídas una vez que su avión resultó alcanzado por un misil lanzado por los serbobosnios y comenzó a incendiarse.

Yugoslavia (Serbia y Montenegro) insistió en una nota que hace todo lo posible por ayudar a encontrar a los pilotos pero que los serbobosnios de Karadzic no acatan el control de Belgrado.

El líder kazajo, Nazarbayev, mantiene el poder total por un diputado

Moscú (Efe).— El presidente Nursultán Nazarbayev mantendrá el poder total en Kazajistán, donde gobierna por decreto desde la disolución del Parlamento en marzo pasado, ya que en las elecciones del sábado no se logró completar una nueva cámara por un diputado, según los datos oficiales.

Yuri Kim, presidente de la Comisión Electoral Central (CEC), informó ayer de que en los comicios se eligieron 44 diputados, cuando el quorum -número mínimo- del Parlamento kazajo es de 45.

Pese a que la cifra oficial de participación superó el 77 por ciento, en 23 de los 67 distritos del país (tantos como escaños) ningún candidato logró el apoyo de la mitad de los electores, mínimo requerido por la ley.

Repetición de comicios

Los comicios deben repetirse en esos distritos en un máximo de dos meses. Kim indicó en conferencia de prensa que el comienzo de la legislatura se aplaza por "tiempo indefinido" ya que, en su opinión, puede suceder que en la nueva convocatoria no se logre elegir a los diputados restantes para completar la cámara, según Itar-Tass.

Ante la posibilidad de que los electores no escojan al menos al diputado que falta para que el Parlamento alcance el quorum, deberían convocarse nuevas elecciones con "nuevos candidatos". Observadores internacionales resaltaron irregularidades, como la costumbre de que el cabeza de familia acuda a votar en representación de todos sus miembros.

Llegaron los primeros policías palestinos a la ciudad cisjordana de Hebrón

Jerusalén (Efe).— Los primeros quince oficiales de la Policía palestina llegaron ayer a la ciudad cisjordana de Hebrón, que Israel traspasará a las autoridades autonómicas el próximo mes de marzo.

Se trata de oficiales de enlace palestinos, que se instalaron en las oficinas de coordinación con Israel del monte Manój del distrito de Hebrón, donde a diferencia de las otras seis ciudades de Cisjordania la autonomía entrará en vigor en marzo de 1996.

En el resto de las ciudades de Cisjordania y en las 450 aldeas que las rodean, donde ha comenzado a replegarse el Ejército israelí, empezará a regir la autonomía palestina gradualmente desde finales de este mes.

Hebrón es la ciudad más conflictiva de Cisjordania porque en ella viven unos 450 colonos judíos en medio de sus 120.000 habitantes palestinos.

El militar que encabeza la delegación israelí en la comisión de enlace, el mayor general Herzl Guetsh, dijo que la zona de Hebrón "es muy delicada" y tiene un gran potencial de enfrentamientos", y por ello el repliegue de las tropas se lleva a cabo de manera distinta a las otras regiones de Cisjordania. Guetsh señaló que, de momento, se traspasará a los palestinos sólo el control de la zona rural del distrito de Hebrón, y que la Policía palestina no podrá interferir en las actividades del ejército israelí en la propia ciudad hasta que concluya el repliegue de las tropas a finales de marzo.

Elecciones palestinas

Por otra parte, el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, ha resuelto ampliar el plazo que vencía ayer, domingo, para el registro de candidatos con vistas a las elecciones



Ciudadanos acogen un bus cargado de policías armados palestinos. TELEFOTO EFE

del futuro Consejo Autonomo Palestino en Gaza y Cisjordania tenían que efectuar ayer un depósito de 3.000 dólares.

del futuro Consejo Autonomo Palestino en Gaza y Cisjordania tenían que efectuar ayer un depósito de 3.000 dólares.

PANORAMICA

EMIRATOS ARABES UNIDOS.— El avión de pasajeros de Emiratos Arabes Unidos (EAU) que hizo ayer un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto Mehrabad de Teherán, se dispone a continuar su viaje después de que equipos de expertos iraníes comprobaran que en el aparato no hay ningún explosivo, según informó Radio Irán.

POLONIA.— La resolución que adoptó el sábado la Corte Suprema de Polonia y que confirmó la validez de las elecciones presidenciales, ganadas por Aleksander Kwasniewski, puso fin al pulso entre anticomunistas y procomunistas que dividió al país en dos bandos enfrentados.

VIETNAM.— El presidente cubano, Fidel Castro, comenzó ayer una visita a la antigua Saigón, capital de Vietnam del Sur hasta el 30 de abril de 1975, en su segunda y última etapa de su gira por este país comunista indochino. Castro comenzó ayer la jornada con una visita a la central hidroeléctrica de "Hoa Binh".

FUTBOL.— TERCERA DIVISION



Pereira consiguió un impresionante golazo desde 45 metros de distancia.

JUAN MARTIN



El juego realizado por Abril fue bastante destacado.

JUAN MARTIN

Consiguió tres puntos muy importantes de cara a sus aspiraciones para jugar la fase de ascenso

0-1. Importante victoria de la Gimnástica Segoviana en el campo de la Arandina

La Gimnástica Segoviana consiguió tres puntos muy importantes de cara a sus aspiraciones para jugar la fase de ascenso

tras vencer con un solitario gol a una Arandina que sin hacer un gran encuentro, presionó y llegó con peligro a los ale-

daños de la portería de Santi, pero cuyos delanteros parecían tener la pólvora mojada.

Aranda de Duero (Mencheta).— El 0-1 que señalaba el marcador al final de la primera parte, era un reflejo muy pálido de lo que se había visto sobre el terreno de juego.

Los segovianos tuvieron la suerte de marcar un gol psicológico en el tiempo de descuento, un gol que les iba a valer la victoria. El partido, sin embargo, había transcurrido con dominio local y mayores posibilidades, aunque desaprovechadas, para los titulares del terreno. Después de unos minutos de tanteo por parte de los dos equipos, la Arandina se adueñó del centro del campo y dominó a su rival. La Gimnástica Segoviana retrasó líneas y se dedicó a defender a la espera de mejores tiempos.

Estuvieron acertados los defensas y centrocampistas de la Gimnástica en la tarea de destruir el juego de los locales y

consiguieron así impedir las situaciones de peligro para su marco.

Aún así, los locales dispusieron de varias oportunidades para marcar y fallaron en todos los casos: la primera en el minuto 4 en una jugada de Geli que terminó con un disparo de Camarero y que Santi, bien colocado, se encargaría de desbaratar; la segunda en el minuto 20, cuando Tarilonte se internó en el área con evidente peligro y cayó, en una situación en la que se reclamó penalty pero que el colegiado no señaló. El conjunto ribereño siguió buscando la meta segoviana sin encontrarla hasta el descanso.

Oportunidad local

Los locales dispusieron de una oportunidad de oro en un libre indirecto dentro del área por cesión de un defensa a su

portero (que por cierto no existió) pero los arandinos no supieron sacarle a la acción ningún provecho. La Gimnástica Segoviana, por su parte, realizó su primer remate a puerta en el minuto 30, en un cabezazo de Tadeo que llegaría mansamente a las manos de Luis.

Ya en el tiempo de descuento, Pereira ve adelantado al portero y le sorprende con una impresionante volea, desde 45 metros, consiguiendo un auténtico golazo que valía por todo lo que se llevaba visto y que ponía al conjunto visitante por delante en el marcador.

Tras el descanso la Arandina tenía que salir a por todas para tratar de intentar remontar un resultado adverso y tuvo ocasiones para al menos haber igualado la contienda. Pero los delanteros blanquiazules estuvieron negados de cara al marco segoviano.

El conjunto azulgrana seguía firme en defensa e intentaba sorprender en algún que otro contragolpe; pero fue Tarilonte, en sendos remates, quien tuvo en sus botas la igualada de la contienda.

Los minutos transcurrían y a la Arandina le costaba cada vez más llegar con cierta profundidad por lo que empezó a recurrir al balonazo largo, lo que facilitó la labor defensiva de los segovianos. Ya en los últimos minutos pudo sentenciar la Segoviana en dos contragolpes de Julio y Tadeo. Sin embargo, el primero se adelantó en exceso a la pelota ante Luis y el segundo no acertó a batir al meta local en su salida.

Total, que los tres puntos volaron de Aranda de Duero, donde se necesitaban bastante, y la Gimnástica sumó tres puntos muy valiosos que consolidan a

FICHA TECNICA

RESULTADO: Arandina, 0; Gimnástica Segoviana, 1

CAMPO: Estadio Municipal El Montecillo.

ARANDINA: Luis, Mario, Germán, (Serrano m.58), Tobar, Villahoz, Lolo, Geli, Félix, (Manu m.80), Tarilonte, Martín, Camarero, (Salva m.67).

GIMNÁSTICA SEGOVIANA: Santi, Alberto, Oscar, Gangoso, Abril, (Benito m.67), Zamora, Piti, Canito, Julio, (Juanfran m.75), Pereira, Tadeo, (Esteban ,90).

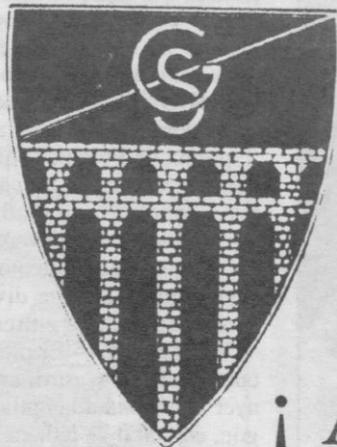
ARBITRO: Dirigió el encuentro Angel Zapatera, abulense. Tuvo una mala actuación, en líneas generales. Mostró tarjeta, por los locales, a Serrano, Mario y Martín. Por la Gimnástica Segoviana a Zamora y Julio. Dejó sin señalar un penalti cometido sobre Tarilonte.

GOL: 0-1, minuto 47. Primer período. Pereira de volea.

este equipo en sus aspiraciones. Hay que reconocer que el equipo segoviano se mostró como un conjunto muy correo en defensa, muy difícil de batir.

No demasiado peligroso al ataque aunque también es cierto que planteó el partido a la contra, pero tremendamente eficaz, y que además supo marcar un gol de espléndida factura.

Destacar por la Arandina a Villahoz y por la Gimnástica Segoviana a Abril.



LA GIMNASTICA SEGOVIANA INFORMA

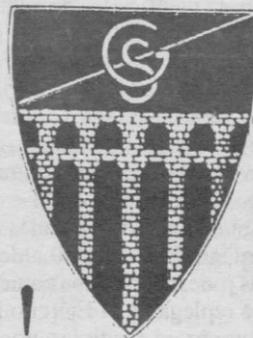
Todas las provincias españolas han estado en alguna ocasión de su historia en Segunda División "B"...

...excepto SEGOVIA y GUADALAJARA

¡ Ayúdanos a ser como todos !

Tu apoyo es fundamental, ¡ VEN AL FUTBOL !

Sede Social
Travesía de la Rubia, 7
SEGOVIA



FUTBOL

Ambos conjuntos apenas crearon ocasiones de gol, aunque los locales llevaron la iniciativa

1-1. Cuéllar y Briviesca se repartieron los puntos en un partido de escasa calidad

El Cuéllar C.F. no pudo conseguir la victoria en casa frente al Briviesca y continúa en la cola de la clasificación al empatar frente al equipo burgalés. Partido de escasa calidad en el que ambos conjuntos apenas crearon ocasiones de gol y el juego en el medio del campo y la ausencia de profundidad fueron las técnicas dominantes, aunque el equipo local fue el que llevó más la iniciativa.

S. GUIJARRO

El Cuéllar dejó pasar una buena oportunidad para conseguir una victoria e iniciar el camino de una recuperación que le permita salir de los últimos lugares de la clasificación.

El C.D. Briviesca fue un rival asequible, pero el conjunto cuellarano creó escasas ocasiones de gol y desperdició un penalti en la segunda parte cuando ganaba 1-0. El equipo burgalés logró el tanto del empate a falta de cinco minutos para el final. El resultado puede considerarse justo porque aunque la iniciativa y el dominio territorial correspondieron globalmente al conjunto local, el Cuéllar no llegó con claridad al área rival y las ocasiones de gol no existieron. Por su parte el C.D. Briviesca practicó un juego sencillo y conservador y únicamente cuando el marcador le era desfavorable mostró cierta ambición, aunque sin llevar peligro a la portería local excepto en la jugada del gol.

Un detalle que confirma el juego sin profundidad de ambos equipos es que los porteros apenas tuvieron que intervenir a lo largo del partido para detener lanzamientos a puerta.

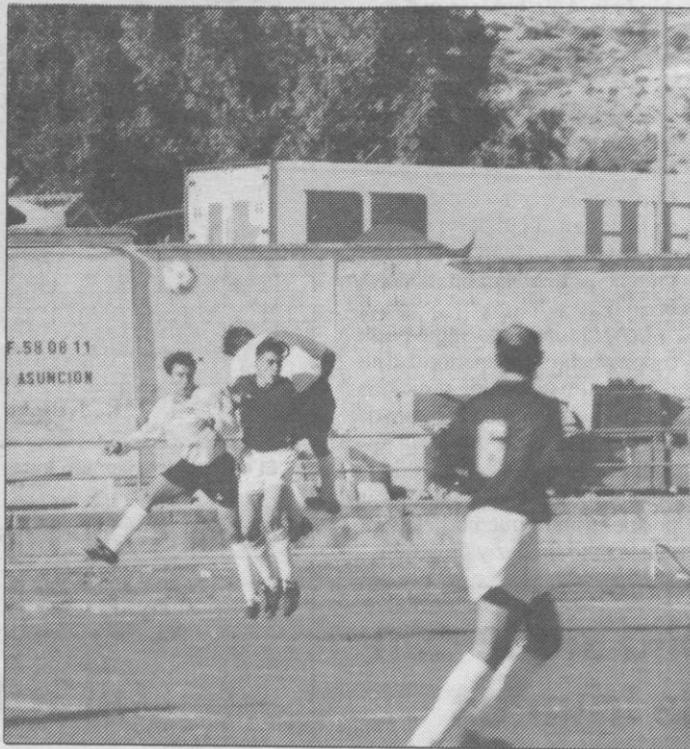
Desde el pitido inicial quedó claro el planteamiento de ambos equipos. El Cuéllar C.F. tomó la iniciativa en el juego intentando dominar el centro del campo y abrir el juego por las alas, y el C.D. Briviesca a defender su parcela y jugar al contraataque.

Pero ninguno de los dos equipos logró imponerse con claridad y el juego transcurrió en el centro del campo sin que los porteros tuvieran que intervenir.

Ataques imprecisos

El equipo local logró por momentos imponer su ritmo pero su juego era poco fluido y los ataques eran imprecisos. Los lanzamientos desde larga distancia fueron el único recurso en ataque del equipo cuellarano: Poli en el minuto 10, y Berzosa en el 15, efectuaron los dos disparos más peligrosos. Por su parte el C.D. Briviesca practicó un juego sin ambición. Únicamente puede contabilizarse en este primer periodo un lanzamiento de Marcos desde fuera del área, minuto 11, que salió rezando el poste derecho de la meta defendida por Dioni.

El juego durante el segundo periodo tuvo una tónica similar. El equipo local dominaba territorialmente pero sin crear ocasiones de gol y el Briviesca se limitaba a defender su parcela y su ataque era prácticamente inexistente.



Los cuellaranos no pudieron con el Briviesca.

S.G.

Con este tipo de juego se llegó al minuto 30, cuando el delantero visitante Zugasti logró penetrar por la banda izquierda y su lanzamiento desde dentro del área fue rechazado con dificultades por el guardameta local Dioni. En la jugada siguiente Rodri consiguió el 1-0 al culminar una jugada de contraataque iniciada por Poli.

Un minuto después se produjo

una jugada que pudo sentenciar el partido. El mediocampista local Poli fue derribado dentro del área por el portero visitante y el penalti señalado por el colegiado fue desaprovechado por Rodri al lanzar la pelota fuera.

Tras esta jugada el Briviesca adelantó sus líneas y por primera vez en el partido llevó la iniciativa aunque su juego careció de profundidad.

Con un juego de escasa calidad y falto de atractivo para los escasos espectadores que se dieron cita en el campo municipal de Santa Clara y cuando parecía que la victoria se inclinaba por el equipo local, el delantero Chino marcó el 1-1 al rematar de cabeza un saque largo desde la banda tras un claro fallo defensivo del equipo local.

FICHA TECNICA

CUELLAR C.F.: Dioni, Jaime, Manolo, Poli, Vidal (Borja 58), Luis, Félix, Lolo, Vallinas (Raúl 67'), Rodri y Berzosa (Victor 78').
C.D. BRIVIESCA: Jorge, Virgilio, Pachón (Fernando 88'), Carlos, García, Marcos, Nacho, Chino, Luis, Zugasti y Víctor (Gabi 83').
ARBITRO: Torres Malonda, Correcta actuación. Mostró tarjeta amarilla a Lolo y Víctor, por el Cuéllar, y Pachón, Luis y Víctor, por el Briviesca.
GOLES: 1-0, Rodri, minuto 31. 1-1, Chino, minuto 40.

0-0. La Granja plantó cara al conjunto del Becerril en el polideportivo Mariano Haro

Becerril de Campos (Menche-ta). — El C.D. Becerril no consiguió perforar la portería de La Granja y terminó cediendo 1 punto ante este equipo, al empatar a cero goles en el polideportivo Mariano Haro. El equipo de Alfredo Merino gozó de muchas ocasiones como para haber marcado, sin embargo, sus jugadores siempre se estrellaron con el portero Andrés.

Ni Domingo, ni Manin Olea, ni Mariano Guardo, ni Javitín, ni De la Torre, acertaron en sus ocasiones ante la portería, bien defendida, por Andrés. En el minuto 41, en la única salida de La Granja, Alfonso envió el balón al larguero.

Fue uno de esos primeros tiempos que ya dan la medida exacta de lo que va a suceder al final del partido. El Becerril ponía toda su voluntad y esfuerzo, pero en frente tenía a un equipo,

La Granja, que se había parapetado perfectamente delante de su guardameta Andrés, y despejaba cuantos balones llegaban a su área. Sólo el contragolpe que ejecutaban permitían albergar cierta esperanza de ver fútbol, y no un partido de frontón.

Reacción visitante

Lo más curioso de todo fue esa reacción final de La Granja en los últimos minutos de esta primera mitad y que provocaron

descontrol en las filas locales. Pero no pasó de un mero susto, y el marcador se mantuvo en ese empate a cero inicial.

Tras el descanso todo continuó igual, el dominio y las ocasiones fueron para los locales. En este período La Granja no tiró, en ninguna oportunidad, a la portería contraria. En los primeros minutos de este tiempo, Tobar, Domingo y De la Torre, volvieron a poner a prueba al guardameta Andrés.

En el minuto 73 hay un posible penalty a Mariano Guardo que no señaló el colegiado. Minuto 80 los locales vieron cómo se les anulaba un gol de Manin Olea por fuera de juego de éste. En los últimos minutos 2 nuevas ocasiones para los locales a cargo de Domingo y Tobar que, sin embargo, tampoco cristalizaron.

El Becerril había quemado todas sus naves, lo había entregado todo, y el marcador se quedaba en un empate a cero goles. La Granja veía cumplir sus deseos, sobre todo los ejecutados en esta segunda mitad. Fue un equipo netamente defensivo, puso, como se suele decir, el autobús en marcha y dejó que el tiempo corriera a su favor. El Becerril mereció ganar pero chocó contra el buen guardameta Andrés. Este, sin duda alguna, fue el mejor de su equipo.

FICHA TECNICA

BECERRIL: Alberto, Claudio, Mariano Guardo, Javitín, Cura, Michel, Tovar, Domingo, Richard, Manin Olea, De la Torre. Minuto 70 David por Richard.
LA GRANJA: Andrés, Chupe, Baeza, Andaluz, Juanjo, Alberto, Marcos, Alfonso, Castaño, Rufo, Vioque. Minuto 64 Diego por Vioque.
ARBITRO: Dirigió el encuentro Sanz Angulo, burgalés. Mostró tarjeta amarilla, por los locales, a Mariano Guardo y roja directa en el minuto 80 por agresión a un contrario. Por La Granja amarilla para Alberto.

1-1. El Nava no supo mantener la ventaja en el marcador

Herrera de Pisuegra (Menche-ta). — El C.D. Herrera y Nava Moldura jugaron un partido, en líneas generales, malo debido sobre todo al mal estado del terreno de juego. Mal empezaron las cosas para el equipo que entrena Javier Ruiz, el C.D. Herrera que, a los 2 minutos de juego encajó el tanto que, a la postre, serviría para que los segovianos se llevaran un importante punto positivo de El Parque.

En los primeros compases de partido, el juego se desarrolló en el centro del campo pero sin un claro dominador. La oportunidad más clara se produjo en el minuto 30 y fue del lado del conjunto del Nava: Emilio envía un balón a la cepa del poste, lo que pudo significar el 0-2. Sin nada más destacable se dió por concluida una primera parte en la que, sin duda, el fútbol brilló por su ausencia.

Tras la reanudación, las cosas comenzaron igual que durante los inicios de la confrontación, pero en esta ocasión el dominio correspondió a los locales. No se llevaban 2 minutos de juego cuando César, tras recoger un rechace defensivo, consigue batir al portero segoviano Juancho y así obtener la igualdad. Este tanto pareció despertar a los locales pero todo quedó en un espejismo.

Para colmo de males, el Herrera se quedó con tan sólo 10 jugadores al ser expulsado Quique en el minuto 52. Esta expulsión poco o nada sirvió al equipo visitante que, sin embargo, no supo aprovechar su superioridad numérica. El juego ni existía. Y prácticamente todo se desarrollaba en la zona central del campo; ambos equipos parecían dar el empate como un resultado bueno.

Lo más destacado de este periodo fue la falta de resolución que tuvo la Nava al estar en superioridad numérica.

FICHA TECNICA

HERRERA: Michel, David, Quique, Robles, Jose Carlos, Juanma, (Cholo m.89), De la Parte, Javi, (De los Ríos m.88), Jose, (Sandín m. 77), Crespo, César.
NAVA: Juancho, Paquito, Ignacio, Juan, Calili, David, (Espini— Ila m.75), Emilio, (Lalo m.85), Maroto, Pascual, Paco, Barto.
ARBITRO: Ortega Nájera, burgalés. Mostró tarjeta, por el Herrera a Juanma y roja directa a Quique en el minuto 52. Por el Nava a Ignacio.
GOLES: 0-1, minuto 2. Barto. 1-1, minuto 47.



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

1-1. Jelacic y Salva dieron un punto al Sevilla

Sevilla (Efe).— Una jugada entre los debutantes Salva y Josko Jelacic le permitió al Sevilla salvar un punto ante el Oviedo, cuando estaba con un hombre menos en el campo por la expulsión de Pepelu y el conjunto de Ivan Brzic parecía que comenzaba a rentabilizar su trabajo defensivo y el temprano gol de Oli.

Juan Carlos Alvarez, técnico sevillista, se jugó el todo por el todo en el segundo periodo, primero al dar entrada a Tevenet por Martagón y luego a Salva por Carlos, y su afán le dió sus frutos, cuando a los 73 minutos el espigado canterano tocó con la zurda y el medio croata remachó de cabeza pese al intento de Mora por evitar el gol.

El Oviedo realmente inquietó en la primera mitad a la imprecisa zaga sevillista, con el trío for-

mado por Oli, Iván Ania y Dubovsky. Obtuvo el fruto en un remate de Oli poco después de que Iván Ania hubiera malogrado una más que clara ocasión y ahí le complicó el encuentro al Sevilla.

Los hombres de Brzic, amparados en una retaguardia seria, el trabajo sobre todo de Manel y Berto en el centro del campo y en la peligrosidad de su trío más ofensivo, llevó la inquietud a los graderíos del Ramón Sánchez Pizjuán.

Los asturianos no supieron sacar provecho a su superioridad numérica ni a su mejor posicionamiento y el dominio del centro del campo y al final tuvieron que aguantar el alocado acoso de un Sevilla que tras el empate se fue en pos del triunfo que no llegó porque le faltó fluidez y precisión.

1-1. El Valladolid sigue con la sequía de triunfos

Valladolid (Efe).— El Real Valladolid tardó 35 minutos en romper la muralla defensiva del Mérida, gracias a un excelente servicio del canterano Baraja, que aprovechó Quevedo para superar la salida de Leal y enviar el balón a las mallas.

Hasta ese primer gol el partido discurre en el centro del campo, sin que el equipo local tuviera las luces suficientes para romper el sistema ultraconservador, impuesto por Sergio Kresic en las filas del cuadro emeritense.

El encendido de la iluminación artificial en el minuto 26 sirvió para que los blanquioletas vieran más claro el camino del gol y llegó el tanto de Quevedo que abrió las esperanzas locales. Sin embargo, cinco mi-

nutos después, un error defensivo de Antía puso en franquía el tanto del empate a Prieto, que salvó con habilidad la salida de César para equilibrar el marcador.

El juego tras el descanso siguió por los mismos derroteros y el equipo local se encontró con las mismas dificultades para llegar a los dominios de Leal y crear auténtico peligro.

El Valladolid se volcó materialmente sobre el área visitante, pero la defensa del equipo extremeño fue resolviendo la situación con algunos apuros y consiguió ir manteniendo el empate e incluso dio más de un susto por medio de Prieto, ante la indecisión de la zaga local en sus contados contraataques.

0-1. El Compostela venció a la Real y continúa con su sueño europeo

San Sebastián (Efe).— El Compostela continúa con su sueño europeo al sumar tres nuevos puntos en la presentación de Javier Irureta en Anoeta como técnico local, al imponerse a la Real Sociedad por 0-1, en un partido en el que los gallegos aprovecharon la primera ocasión de que dispusieron para marcar el único tanto del encuentro.

Corría el minuto 9, cuando Ohen, según le venía la pelota, ganaba la acción a Loren y Fuentes, y empalmaba un cabezazo que ponía al "Compos" arriba en el marcador, y a la Real Sociedad con toda una agónica tarde por delante.

En el conjunto de Irureta fallo casi todo, sólo Iñigo Idiákez parecía tener las ideas medianamente claras, y el único que, a base de rapidez y profundidad, logró sacar a su equipo del centrocampismo en el que se autocerraron sus compañeros.

Tras el tanto de Ohen, la Real Sociedad no varió sus plantea-

mientos, aunque Irureta puso a calentar a Craioveanu, pero a la media hora de juego, los donostiarras crearon varias ocasiones para marcar—con De Pedro, Píkabea y Loren— y el panorama se animó bastante para los aficionados durante el cuarto de hora anterior al descanso.

Acoso local

En la segunda parte, la presión donostiarra decreció, y la defensa gallega disfrutó de unos minutos de respiro, hasta que empezó la sucesión de córners y faltas sobre la puerta de Falagán.

Imanol, minuto 55, con remate flojo que paró Falagán sin problemas, e Idiákez, en el 58, tras chocar con el guardameta gallego pudieron igualar el encuentro. En el minuto 64, Idiákez volvió a intentarlo pero Falagán le respondió como durante toda la noche. Con el paso de los minutos, los donostiarras se volcaron sobre la meta rival pero sin acierto en los metros finales.



El deportivista Donato trata de llevarse el balón ante un jugador del Zaragoza.

TELEFOTO EFE

Belsué fue expulsado en el minuto 25 con tarjeta roja directa

2-3. El Zaragoza recuperó su olfato goleador en Riazor

Un gol temprano sirvió al Zaragoza para romper con la enorme sequía goleadora que arrastraba, incapaz de marcar más de ocho goles en las jornadas anteriores, pero que, en Riazor, logró tres que le sirven para recuperar el prestigio perdido.

La Coruña (Efe).—El gol de Morientes al filo del minuto veinte pareció sentenciar el encuentro, pero la expulsión de Belsué, tres minutos después, al tocar con la mano un balón de gol, sirvió para que Bebeto acertase distancias y devolviese la emoción al partido.

El Deportivo recuperó a partir de ese momento la superioridad en el centro del campo, buscó las llegadas al área de un Juanmi perfectamente defendido por una muralla de ocho defensores que taponó por completo las posibilidades del Deportivo.

El Zaragoza, replegado, esperó su oportunidad al contragolpe, aunque apenas inquietó el marco deportivista hasta bien avanzada la segunda parte.

En la segunda mitad, Toshack dió entrada en el campo al joven David, que fue

el auténtico revulsivo de su equipo.

Pero en el minuto 77, Dani certificó la supremacía maña tras un inoportuno resbalón de Liaño, un minuto después de perder una excepcional oportunidad de anotar Bebeto.

Manjarín aprovechó un centro de David para devolver la incertidumbre al encuentro (2-3), pero apenas restaban siete minutos el final.

FICHA TECNICA

DEPORTIVO: Liaño., Alfredo (Radchenko, min.57), Paco, Jukic, Ribera (Nando, min.53), Viqueira (David, min.56), Donato, Manjarín, Aldana, Fran y Bebeto.

ZARAGOZA: Juanmi., Solana, Belsué, Paqui, Aguado, Cáceres, Oscar, Poyet (Iñigo, min.88), Pardeza (Sanjuán, min.46), Morientes (Cuartero, min.33), y Dani.

GOLES: 0-1 Min.9: Pardeza.0-2 Min.19: Morientes. 1-2 Min.23: Bebeto. 1-3 Min.77: Dani. 2-3 Min.83: Manjarín.

ARBITRO: Iturralde González. Mostró tarjeta roja directa a Belsué (m.25).

3-3. Un gol de Escaich en la prolongación aflojó la soga de Benito Floro

Albacete (Efe).— Un gol de Xabier Escaich en tiempo de prolongación permitió al Albacete igualar un partido, que el Salamanca tenía a su favor con 1-3 a falta de siete minutos y sirvió además para aflojar la soga de un Benito Floro, que cada día está más cuestionado.

Los manchegos, muy presionados por su situación en la tabla, mostraron muchos nervios desde el inicio, que se vieron acrecentados por el gol del rumano Ovidiu Stinga tras un fallo del guardameta Marcos en el minuto dos.

Empató el Albacete en el 14, cuando José Luis Zalazar bota una falta desde la derecha, junto al lateral del área y Bjelica a placer remata de cabeza al fondo de las mallas. Luego hasta el descanso el juego se diluyó y el fútbol desapareció por completo.

En la reanudación, el Albacete

no salió a por todas y el Salamanca fue mejor. El Salamanca perdonó hasta que en el minuto 56, el peruano Chemo Del Solar alojaba el balón en la red, de certero cabezazo y desequilibraba el marcador a favor de los charros.

El público se volvió contra el banquillo de Benito Floro y el tercer gol de Claudio Barragán pareció dar la puntilla a los locales, hundidos entre sus propios errores.

Todo el mundo centraba sus miradas en Floro, pero los jugadores albaceteños sacaron raza cuando el Salamanca cedió terreno. En una jugada embarullada, Zalazar puso el 2-3 y en tiempo de prolongación, Xabier Escaich se revolvió dentro del área para igualar el partido.

Partido de la jornada 16, disputado en el estadio Carlos Belmonte ante unos 14.000 espectadores.

Laudrup consiguió el tanto del honor para el Real Madrid en una jugada individual

3-1. Los blanquiazules se encaraman a la segunda plaza de la tabla

El Español consiguió una gran victoria sobre el Real Madrid, que le sirve para encaramarse al segundo puesto de la clasificación, a dos puntos del Atlético del Madrid, pero a su vez con otros dos de ventaja con el F.C. Barcelona.

Barcelona (Efe).— Los hombres que entrena Jose-Antonio Camacho cimentaron su triunfo en un fútbol de mucha entrega, con constantes apoyos entre sus jugadores, lo que dificultó en gran manera las evoluciones del Real Madrid.

El conjunto españolista pudo marcar ya a los 2 minutos pero Lardín lanzó la pelota sobre el lateral de la red y, especialmente a los 12, en un disparo de Benitez, desde fuera del área, que se estrelló en el travesaño.

Después de que Toni se luciera a sendos lanzamientos de Luís Enrique y Raúl, llegó a los 17 minutos el primer gol del Español y del partido, en una penetración por la derecha, en la que Urzaiz dejó pasar la pelota para que Francisco empalmara un gran chut desde el borde exterior del área, que terminó en el fondo de la red.

Reacción visitante

En la continuación fue el Real Madrid el que forzó el ritmo del juego y también el que ensayó el remate con mayor frecuencia. Pero, los atacantes del conjunto blanco tropezaron con un Toni muy acertado que evitó no menos de cuatro remates, con marchamo



El jugador del Español Cristóbal cabecea el balón junto al madridista Alvaro.

TELEFOTO EFE

de gol, a cargo de Michel, Raul, Esnaider e Hierro.

A los 68 minutos el Español estuvo a punto de sentenciar el partido en un error de Laudrup que aprovechó Benitez para marcharse sólo, pero cuando el 2-0 parecía inminente, la pelota se estrelló en la base del

poste izquierdo.

Posteriormente fue el conjunto visitante el que también desaprovechó dos claras jugadas de gol aunque, no fue por fallos de sus delanteros, sino por mérito de Toni, que respondió con dos excelentes paradas a los intentos, casi con-

secutivos de Raúl y Michel.

El gol que no pudo conseguir Benitez a los 68 minutos lo materializó a los 76, en una arrancada de lejos en la que, después de superar a Sanchís, batió a Buyo con lanzamiento ajustado a la base del poste derecho.

En la fase final del encuentro, cada equipo consiguió marcar un gol, primero el Español por medio del jugador Lardín que recogió un rechace del poste a tiro de Arteaga y, en última instancia, el Real Madrid, que por fin consiguió batir al guardameta Toni en una jugada individual de Laudrup.

FICHA TECNICA

Español: Toni, Cristóbal, Herrera, Pochettino, Torres Mestre, Lardín, Francisco (Toril, min. 71) Brnovic, Arteaga, Urzáiz (Raducioiu, min. 58) y Benitez (Javi, min. 80).

Real Madrid: Buyo, Lasa, Sanchís, Hierro, Quique, Luís Enrique (Michel, min. 46), Milla, Alvaro, Laudrup, Esnaider y Raúl.

Goles: 1-0, min. 17: Francisco. 2-0, min. 76: Benitez. 3-0, min. 82: Lardín. 3-1, min. 84: Laudrup.

Arbitro: Mejuto González del colegio asturiano.

2-3. El Betis logró la primera victoria visitante en el estadio de El Molinón

Gijón (Efe).— El Betis de Lorenzo Serra Ferrer se aprovechó de una mala segunda parte del Spórting de Gijón para lograr la primera victoria visitante en El Molinón, con un equipo rojiblanco que está atravesando una racha negativa y suma el quinto partido consecutivo sin conocer la victoria.

El Spórting dominó territorialmente a lo largo de toda la primera parte a un Betis que vino a defenderse y vió como el árbitro no señalaba un más que posible penalty de Velasco a Jarni minutos antes de que Hugo Pérez adelantara a los gijoneses de un tiro lejano que sorprendió a Jaro.

El Betis, diezmado por las lesiones, solo disparó una vez a puerta en los primeros 45 minutos mientras que el Spórting gozó de varias oportunidades, en las botas de Julio Salinas en el 17 y Eloy en el 33, que pusieron en apuros al guardameta bético Jaro. Sin embargo, los

disparos salieron ligeramente altos.

Marcos Vales sustituto de Lediajov movió bien el balón e incluso aportó sus cosas en el aspecto defensivo. Tomás que también entró sustituyendo a un compañero tuvo detalles de gran calidad junto con minutos de ausencia en el juego colectivo.

El descanso no sentó nada bien a los gijoneses que nada más reanudarse el partido se encontraron con un penalty en contra de David Cano a Cañas, que Jarni transformó en el empate.

Desconcierto local

Los siguientes minutos fueron de desconcierto total de los jugadores locales lo que aprovecharon los verdiblanco para darle la vuelta al encuentro con nuevo gol de Jarni y otro de Cañas en sendos fallos de la defensa rojiblanca.

El técnico local Rezza dio entrada a Yekini por el lesionado

David Cano y el Spórting de Gijón se lanzó decididamente al ataque. Una falta sobre Tomás en el borde del área es lanzada por Bango a la escuadra lo que supuso el 2-3 definitivo.

Por el Spórting de Gijón jugaron Ablanado, Velasco, Bango, Muñiz, Pablo, Hugo Pérez, David Cano (Yekini, min.65), Eloy, Tomás, Marcos Vales (Bouzas, min.60) y Julio Salinas.

Por su parte, el Betis formó con Jaro; Jaime (Sánchez Jara, min.72), Josete, Merino, Márquez, Stosic, Cañas, Jarni (Menéndez, min.89), Olias, José Mari (Sabas, min.46) y Quico.

El partido estuvo dirigido por el colegiado murciano Gómez López, que tarjetas amarillas a Stosic (56'), Bango (67'), Jaime (69') y Velasco (74').

Partido disputado en el estadio de El Molinón ante 17.300 espectadores, que dejaron en taquilla una recaudación de 20 millones de pesetas.

3-2. Sufrido triunfo del Tenerife en el Heliodoro Rodríguez López

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El CD Tenerife logró romper la mala racha de empates en casa, frente a un Athletic que se presentó con significativas bajas y que estuvo a merced de los locales durante 80 minutos, pero que al final pudo lograr la igualdad ante el conservadurismo del equipo tinerfeño.

Los jugadores preparados por Heynckes se fueron descaradamente al ataque, no demostraron precauciones defensivas y eso les pudo costar caro en algunas ocasiones por la rapidez de los atacantes vascos, aunque cuando eso sucedió ya el conjunto tinerfeño mandaba en el marcador.

Juanele, que reaparecía en encuentro de Liga tras una latosa lesión, aprovechó un extraordinario pase de Hapal para poner en uno a cero. Sólo dos minutos después, Larráinzar derribó al mismo Hapal en el área y el penalty fue transformado por Pizzi.

2-0. Sánchez y Milojevic fulminaron al Rayo Vallecano

Vigo (Efe).— Juan Sánchez y Goran Milojevic firmaron un cómodo triunfo del Celta, que cuajó una excelente actuación en Balaidos, en una jornada aciaga del Rayo Vallecano, que terminó así su escalada ascendente desde que llegara al banquillo rayista Marcos Alonso.

Milojevic, que no entró desde el inicio, demostró una vez más que tiene sitio en el equipo céltico, donde además de sus goles ofrece también detalles de lujo en el uno contra uno. El Celta brilló, ahogó la labor organizadora de Ezequiel Castillo en el centro del campo, y con entusiasmo y el barniz de calidad que tienen en sus botas tanto Sánchez como Milojevic, la misión de derrotar al Rayo resultó más accesible de lo pensaban los célticos a priori.

El Rayo saldó su paso por Balaidos en el primer tiempo con un balance ofensivo paupérrimo. Ni un lanzamiento con peligro llegó al portal de Prats. En cambio, el Celta sí buscó con ahinco el triunfo. Sánchez, en su duelo particular con Cota, salió vencedor y además del gol pudo aumentar la cuenta al filo del descanso.

Sánchez hizo del lado izquierdo su lugar de recreo. Por allí, entró a sus anchas, mientras que Vlado Gudejl tenía más problemas para entrar por la presencia de Ramón De Quintana. Fernando Santos acertó de pleno con el cambio de Milojevic por Gudejl, quien luchó sin éxito mientras estuvo en el campo. Milojevic exhibió recursos ofensivos, mandó otro balón al palo de Wilfred y el Celta pudo llegar a obtener una renta superior en el último tramo.

PRIMERA DIVISION

Tenerife, 3; Ath. Bilbao, 2
Albacete, 3; Salamanca, 3
Real Sociedad, 0; Compostela, 1
Racing, 0; Valencia, 3
At. Madrid, 3; Barcelona, 1
Sporting, 2; Betis, 3
Sevilla, 1; Oviedo, 1
Español, 3; Real Madrid, 1
Celta, 2; Rayo Vallecano, 0
Deportivo, 2; Zaragoza, 3
Valladolid, 1; Mérida, 1

| | J | G | E | P | F | C | P |
|-----------|----|----|---|----|----|----|----|
| At. Madr. | 16 | 11 | 3 | 2 | 28 | 7 | 36 |
| Español | 16 | 10 | 4 | 2 | 24 | 9 | 34 |
| Barcelona | 16 | 9 | 5 | 2 | 36 | 15 | 32 |
| Compost. | 16 | 9 | 3 | 4 | 23 | 18 | 30 |
| Betis | 16 | 7 | 7 | 2 | 26 | 18 | 28 |
| Valencia | 16 | 8 | 3 | 5 | 27 | 22 | 27 |
| R. Madrid | 16 | 7 | 4 | 5 | 28 | 21 | 25 |
| Tenerife | 16 | 5 | 8 | 3 | 25 | 27 | 23 |
| Ath. Bil. | 16 | 6 | 4 | 6 | 21 | 20 | 22 |
| Deportivo | 16 | 6 | 3 | 7 | 22 | 17 | 21 |
| Sporting | 16 | 6 | 2 | 8 | 22 | 20 | 20 |
| Oviedo | 16 | 5 | 5 | 6 | 18 | 24 | 20 |
| Zaragoza | 16 | 5 | 4 | 7 | 11 | 19 | 19 |
| Celta | 16 | 4 | 6 | 6 | 16 | 20 | 18 |
| R. Socie. | 16 | 5 | 3 | 8 | 18 | 25 | 18 |
| Sevilla | 16 | 4 | 6 | 6 | 17 | 25 | 18 |
| Salamanca | 16 | 4 | 5 | 7 | 20 | 23 | 17 |
| Racing | 16 | 4 | 5 | 7 | 15 | 27 | 17 |
| Mérida | 16 | 3 | 6 | 7 | 12 | 20 | 15 |
| Rayo V. | 16 | 4 | 2 | 10 | 15 | 27 | 14 |
| Albacete | 16 | 3 | 4 | 9 | 18 | 31 | 13 |
| Valladol. | 16 | 2 | 6 | 8 | 17 | 24 | 12 |

SEGUNDA DIVISION

Eibar, 0; Mallorca, 1
Badajoz, 2; Barcelona, 1
Ath. Bilbao, 4; Hércules, 1
Extremadura, 1; Getafe, 1
Alavés, 1; Osasuna, 0
Logroñés, 3; Ecija, 0
Leganés, 1; Lleida, 1
Almería, 2; At. Marbella, 3
Villareal, 2; Sestao, 0
Real Madrid, 0; Toledo, 0

| | J | G | E | P | F | C | P |
|-----------|----|----|---|---|----|----|----|
| Hércules | 15 | 11 | 1 | 3 | 31 | 11 | 34 |
| Toledo | 15 | 7 | 6 | 2 | 12 | 6 | 27 |
| Barcelona | 15 | 8 | 2 | 5 | 33 | 20 | 26 |
| Badajoz | 15 | 7 | 5 | 3 | 21 | 13 | 26 |
| Extrem. | 15 | 7 | 5 | 3 | 20 | 14 | 26 |
| R. Madrid | 15 | 7 | 4 | 4 | 18 | 12 | 25 |
| Alavés | 15 | 7 | 3 | 5 | 20 | 17 | 24 |
| Logroñés | 15 | 6 | 5 | 4 | 27 | 23 | 23 |
| Leganés | 15 | 7 | 2 | 6 | 17 | 18 | 23 |
| Villar. | 15 | 6 | 3 | 6 | 16 | 20 | 21 |
| Osasuna | 15 | 5 | 4 | 6 | 22 | 19 | 19 |
| Almería | 15 | 5 | 4 | 6 | 19 | 19 | 19 |
| Mallorca | 15 | 6 | 1 | 8 | 21 | 22 | 19 |
| Eibar | 15 | 4 | 5 | 6 | 9 | 15 | 17 |
| Sestao | 15 | 4 | 3 | 8 | 14 | 20 | 15 |
| Lleida | 15 | 3 | 6 | 6 | 15 | 23 | 15 |
| At. Marb. | 15 | 4 | 3 | 8 | 15 | 24 | 15 |
| Ath. Bil. | 15 | 3 | 4 | 8 | 22 | 29 | 13 |
| Getafe | 15 | 3 | 4 | 8 | 13 | 24 | 13 |
| Ecija | 15 | 3 | 4 | 8 | 12 | 28 | 13 |

TERCERA DIVISION
Grupo VIII

Uxama, 0; Avila, 3
Hullera, 1; Medinense, 0
Astorga, 1; Ponferradina, 2
Zamora, 0; Ribert, 1
Bembibre, 2; Burgos, 1
Burgalés, 1; Iscar, 0
Salmantino, 1; Laguna, 1
Endesa, 1; La Bañeza, 1
Arandina, 0; Segoviana, 1
Benavente, 0; Almazán, 0

| | J | G | E | P | F | C | P |
|------------|----|---|---|----|----|----|----|
| Segoviana | 18 | 9 | 5 | 4 | 33 | 20 | 32 |
| Bembibre | 17 | 9 | 4 | 4 | 26 | 16 | 31 |
| Zamora | 17 | 9 | 4 | 4 | 27 | 17 | 31 |
| Medinense | 17 | 9 | 3 | 5 | 22 | 16 | 30 |
| Laguna | 17 | 7 | 7 | 3 | 29 | 20 | 28 |
| Salmantino | 17 | 7 | 6 | 4 | 18 | 12 | 27 |
| Almazán | 18 | 6 | 8 | 4 | 32 | 20 | 26 |
| Arandina | 17 | 8 | 2 | 7 | 29 | 20 | 26 |
| Burgalés | 17 | 7 | 4 | 6 | 20 | 14 | 25 |
| Ribert | 17 | 6 | 6 | 5 | 23 | 19 | 24 |
| Ponferrad. | 17 | 6 | 6 | 5 | 20 | 17 | 24 |
| Astorga | 17 | 7 | 3 | 7 | 20 | 22 | 24 |
| Lermeño | 16 | 5 | 7 | 4 | 14 | 11 | 22 |
| Avila | 17 | 6 | 3 | 8 | 19 | 20 | 21 |
| Hullera | 17 | 5 | 6 | 6 | 14 | 19 | 21 |
| La Bañeza | 17 | 6 | 3 | 8 | 18 | 25 | 21 |
| Benavente | 18 | 3 | 9 | 6 | 15 | 24 | 18 |
| Isca | 17 | 4 | 5 | 8 | 21 | 33 | 17 |
| Endesa | 17 | 3 | 5 | 9 | 15 | 25 | 14 |
| Burgos | 17 | 4 | 6 | 7 | 20 | 28 | 12 |
| Uxama | 18 | 2 | 2 | 14 | 9 | 46 | 8 |

TENIS

Goran Ivanisevic se adjudicó la Copa Grand Slam

Francisco Clavet se proclamó nuevo campeón de España

El madrileño Francisco Clavet cumplió con su condición de primer favorito y se proclamó nuevo campeón de España de tenis, al vencer ayer en la final disputada en el C.T. Murcia al murciano Juan Antonio Marín, revelación del torneo, por 6-2 y 6-2 en una hora y 19 minutos.

Murcia (Efe).— Clavet rubricó con su victoria un torneo que dominó de principio a fin sin ceder una sola manga y que todavía faltaba en su palmarés.

El zurdo de Aranjuez había llegado a las semifinales la pasada edición en la que triunfó el catalán Tomás Carbonell, y en esta, a falta únicamente de Sergio Bruguera, Alberto Berasategui y Emilio Sánchez entre los principales participantes, ha demostrado su versatilidad en cualquier tipo de pista —la semana pasada fue subcampeón del Masters Nacional en moqueta— y su buen estado de forma.

Clavet tuvo que superar no solo a su rival, sino también al público murciano que inmediatamente se puso del lado de Marín, nacido en Costa Rica pero de padres murcianos y jugador del club, que se había abierto paso hasta la final tras dar la sorpresa en la ronda anterior al derrotar a Alex Corretja, segundo favorito.

La ilusión de Marín quedó hecha añicos frente a la solidez y concentración del jugador madrileño. El partido fue un auténtico duelo desde el fondo de la pista, con escasísimas subidas a la red por parte de ambos —solo 16— y en el que el desgaste físico fue factor clave.

Aunque Marín resistió y aguantó el intenso peloteo, Clavet, 50 del mundo, abrió el encuentro a partir de la ruptura conseguida en el quinto jue-



Francisco Clavet, en un momento del partido ante J. A. Marín

go del primer parcial, para anotar los tres siguientes y hacerse con esta manga en 38 minutos.

A partir de aquí, la diferencia de nivel entre uno y otro jugador se hizo evidente. Marín, 254 del mundo, cedió su servicio en tres ocasiones y aunque lo recuperó una vez, apenas pudo inquietar a Clavet que lanzado hacia la victoria consiguiera su objetivo al tercer "match-point".

Copa Grand Slam

Por su parte, el croata Goran Ivanisevic, número diez de la lista mundial, se proclamó ayer, domingo, campeón de la Copa Grand Slam, en Munich, tras derrotar al esta-

dounidense Todd Martin, decimotercero de la clasificación del mundo, por 7-6 (7-4), 6-3 y 6-4.

Ivanisevic, que al igual que Martin no había ganado torneo alguno en lo que va de año, engrosó sus arcas con el premio de 1.625.000 de dólares que le corresponde al vencedor de este acontecimiento tenístico, que está dotado con un total de seis millones de dólares. Martin, que en primera ronda había eliminado al español Sergi Bruguera, percibirá 812.500 dólares.

Goran Ivanisevic volvió a hacer gala ayer de su saque demoledor, con el que destruyó los sueños del jugador norteamericano.

FUTBOL

Núñez insinúa que Cruyff dejó escapar jugadores que triunfan

Barcelona (Efe).— El presidente del FC Barcelona, Josep Lluís Núñez insinuó ayer en Terrassa, que Johan Cruyff había dejado escapar a jugadores que actualmente triunfaban en otros equipos, concretamente en el Atlético de Madrid y en el RCD Español.

Núñez, quien hizo estas declaraciones en el transcurso de una rueda informativa durante la celebración del aniversario de la Peña barcelonista 1900, aclaró que el Español, que cuenta en su plantilla con seis jugadores ex barcelonistas, estaba llevando a cabo esta temporada la misma campaña que el club azulgrana.

Para Núñez similar situación se produce en el Atlético de Madrid, "es un equipo que se ha reforzado con un extranjero que nadie conocía, dispone también de Luboslav Penev, a quien podríamos tener entre nosotros, pero que al final no interesó y dispone del ex-barcelonista Delfi Geli".

Preocupación

Esta situación preocupa especialmente al presidente del Barcelona, quien reconoció que, aunque las valoraciones deben realizarse a final de temporada, le resultaría francamente lamentable que el Español o el Atlético de Madrid quedaran en una situación similar a la del Barcelona, en la clasificación al final del Campeonato.

Núñez calificó el encuentro del sábado ante el Atlético de Madrid (3-1) como "malo" y mostró su preocupación por el hecho de que el Barcelona, en siete jornadas haya dejado escapar varios puntos. "Si hubiéramos conseguido mejores resultados el Barcelona iría primero y con clara opción a conseguir el título de Liga, pese a ser un equipo con ilusión y con un buen plantel de jugadores".

El mandatario barcelonista se refirió también al problema surgido el pasado viernes, cuando en vísperas del importante encuentro se le anunció al técnico que no podría contar con dos de los jugadores — Celades y Sergi — por lesión. "Creo que si un jugador se lesiona y no se atreve a confiárselo al entrenador, podría ser por falta de diálogo. En todo caso no será precisamente culpa mía. El único que podría quejarse en todo este asunto soy yo y no lo he hecho".

Nadal, lesionado

Por otro lado, el responsable de los servicios médicos del F.C. Barcelona, Fernando Baños, descartó la presencia del internacional Miquel Angel Nadal para el partido de Liga frente al Sporting de Gijón al sufrir una rotura del basto interno. Nadal, quien se lesionó en el encuentro de liga ante el Atlético, fue revisado ayer y merced a una resonancia magnética se determinó que el jugador sufre "una rotura del basto interno con un gran hematoma en la pierna izquierda".

1 - X - 2

La quiniela ganadora

| | |
|-------------------------------|---|
| 1. Tenerife-Ath. Bilbao | 1 |
| 2. Albacete-Salamanca | X |
| 3. Real Sociedad-Compostela | 2 |
| 4. Santander-Valencia | 2 |
| 5. At. Madrid-Barcelona | 1 |
| 6. Sporting Gijón-Betis | 2 |
| 7. Sevilla-Oviedo | X |
| 8. Espanyol-Real Madrid | 1 |
| 9. Celta-Rayo Vallecano | 1 |
| 10. Deportivo Coruña-Zaragoza | 2 |
| 11. Valladolid-Mérida | X |
| 12. Badajoz-Barcelona | 1 |
| 13. Alavés-Osasuna | 1 |
| 14. Leganés-Lleida | X |
| Pleno al quince: | |
| Eibar-Mallorca | 2 |

Próximo boleto

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Tenerife-Albacete | <input type="checkbox"/> |
| 2. Salamanca-Real Sociedad | <input type="checkbox"/> |
| 3. Compostela-Racing | <input type="checkbox"/> |
| 4. Valencia-At. Madrid | <input type="checkbox"/> |
| 5. Barcelona-Sporting | <input type="checkbox"/> |
| 6. Betis-Sevilla | <input type="checkbox"/> |
| 7. Oviedo-Espanyol | <input type="checkbox"/> |
| 8. Real Madrid-Celta | <input type="checkbox"/> |
| 9. Rayo Vallecano-Deportivo | <input type="checkbox"/> |
| 10. Zaragoza-Valladolid | <input type="checkbox"/> |
| 11. Athletic-Mérida | <input type="checkbox"/> |
| 12. Ecija-Alavés | <input type="checkbox"/> |
| 13. Sestao-Almería | <input type="checkbox"/> |
| 14. Toledo-Villareal | <input type="checkbox"/> |
| Pleno al quince: | |
| Marbella-Leganés | <input type="checkbox"/> |



La moderna línea del Velofax.

PIAGGIO

Vespino Velofax, moderno ciclomotor de Piaggio

P. MARTIN CANTALEJO

Más de 25 años de existencia tiene el popular ciclomotor Vespino, nombre con el que en muchas ocasiones se distingue a cualquier scooter, y es porque el Vespino se hizo de inmediato simpático y atractivo a todos, y no digamos a los usuarios, muchos de los cuales pasaron de la ya legendaria Vespa a ser clientes de este ciclomotor. Como es natural, los promotores del vehículo han procurado, a lo largo de tan dilatada historia, estar siempre al día en cuanto se refiere a mejoras e innovaciones técnicas, y ahora, el Grupo Piaggio acaba de presentar a los medios informativos su último y excelente producto, el Vespino Velofax. Un vehículo de apariencia sencilla, pero muy actualizado y avanzado en todos sus aspectos, cómodo de conducir y con unas prestaciones muy interesantes. Es un ciclomotor ideal para circular por ciudad, y muy singularmente por ciudades como la nuestra, en la que no hay que cubrir distancias excesivamente grandes y por la que se puede mover con soltura, contando, también, con la comodidad de necesitar un escaso espacio para su aparcamiento.

MILLON Y MEDIO VENDIDOS

Desde que el Vespino salió al mercado, se han vendido millón y medio de unidades, lo que da

idea de la excelente aceptación que siempre ha tenido. De este modelo, en sus sucesivas variantes, van realizadas 24 ediciones, y este Vespino Velofax de ahora se fabrica íntegramente en España, para enviarlo a todo Europa.

Lo primero que puede atraer en el nuevo Velofax —nombre que también da idea del puesto de vanguardia que aspira a ocupar el ciclomotor— es su nuevo bastidor monocasco autoportante, al estilo de los automóviles, lo que da al Vespino una gran robustez y permite que el mismo chasis sea portador del depósito de gasolina (4,5 litros de gasolina sin plomo) y de un espacio para albergar el casco, que se asegura con tapa conformada por el asiento y con cerradura. También el motor es nuevo, monocilíndrico de dos tiempos, con 49,7 cc. y una potencia de 3,6 CV a 6.750 r.p.m. El Vespino lleva cambio automático con variador y en ediciones próximas dispondrá de arranque eléctrico, lo que le hará incrementar el precio en unas 30.000 pesetas, pues el que actualmente se lanza a comercialización cuesta en torno a las 160.000 pesetas. Naturalmente se han mejorado también los sistemas de frenado y suspensión, con un nuevo amortiguador trasero hidráulico.

La longitud de este nuevo Vespino Velofax es de 1.735 mm., con un ancho máximo de 650 mm.

El nuevo motor Saab Ecopower

Además de la utilización de la turbocompresión, el liderazgo de Saab en tecnología del motor también se debe al que el trabajo siempre está basado en electrónica de avanzadísima tecnología para lograr un grado de perfeccionamiento constantemente creciente. Paso a paso, los ingenieros de desarrollo del motor en Saab han afrontado nuevos retos y puesto los cimientos del nuevo concepto Saab Ecopower.

En Saab Ecopower, "Eco" se refiere a ecología y economía, mientras que "power" se refiere a la potencia y prestaciones del motor. El concepto Saab Ecopower incluye seis motores turbo, cinco para el Saab 9000 y uno para el Saab 900. Una característica común en todos ellos es que ofrecen prestaciones con sentido común, alto par motor a bajas velocidades del motor, y alta potencia combinada con bajas emisiones de escape y bajo consumo de combustible.

Los elementos clave del concepto Saab Ecopower son los siguientes:

—Turbocompresión: Los motores Saab Ecopower están disponibles como turbos tanto de presión completa como de baja presión.

—Saab Trionic: El sistema de gestión del motor propio de Saab que controla el programa de encendido, la proporción de inyección de combustible y la presión de carga del turbo.

—Catalizador adelantado y sensor de oxígeno precalentado: El catalizador está localizado cerca del motor, lo que acorta aproximadamente en un 25% el tiempo de calentamiento desde el arranque en frío durante el cual se reducen las prestaciones del catalizador.

—Cuatro válvulas por cilindro: Cuatro válvulas por cilindro con la bujía en el centro mejora la respiración del motor y asegura una combustión eficiente.

—Placas calefactoras: Cuatro de los seis motores Ecopower están equipados con placas calefactoras eléctricamente en el distribuidor de admisión para vaporizar el combustible cuando el motor se arranca en frío. Esta característica también reduce la necesidad de combustible sobrante, lo que reduce las sustancias dañinas emitidas con los gases de escape.

EN RUTA

CONTINENTAL

En los primeros nueve meses de este año, el grupo Continental Industrias del Caucho ha alcanzado unos resultados antes de impuestos por encima del plan y de los resultados del año anterior en el mismo periodo. Esta situación sigue la tendencia en cuanto a resultados del primer semestre. En los primeros seis meses del 95 se alcanzaron unos resultados consolidados antes de impuestos de un 53,4% más. También, en comparación al año anterior, anterior en el mismo periodo, las ventas del grupo aumentaron un 2,9%. Pero desde finales del primer trimestre de este año se viene registrando una disminución en la actividad económica, por lo que Continental prevé solamente un aumento en las ventas de 10.200 Mio DM aproximadamente.

DISTINCIONES

Según un ensayo comparativo realizado por "Autopista", el Nissan Primera es la mejor berlina en las valoraciones de acabado, puesto de conducción, equipamiento, confort, comportamiento, consumo, valor/precio, por lo que obtiene la mejor puntuación en la nota final.

A su vez, el Opel Vita, nombre con el que se comercializa en Japón el Opel Corsa, ha recibido el premio "Copa de Promotres" en la décima edición de los Premios MBC (Mi Coche Preferido), galardones que patrocina la Compañía Editorial "Apollo" en Japón.

AUDI

Audi AG continúa consolidando su posición de líder en el mercado chino tras el acuerdo firmado en Pekín por el cual pasa a formar parte de la empresa conjunta que iniciaron en 1991 el grupo chino FAW y Volkswagen AG. La firma del contrato representará una inversión de 650 millones de marcos alemanes.

Ford

Engelhard Corporation y Ford Motor Company han presentado una flota internacional de prueba de vehículos destinada al estudio de un radiador que puede reducir de forma considerable el principal contaminante de los humos urbanos. En los meses venideros, Ford trabajará con el mencionado fabricante de catalizadores para desarrollar los sistemas catalíticos Pre-AirTm.

Tecnología agrícola

"Los gobiernos europeos y la Unión Europea deben intervenir con mayor eficacia para fomentar el proceso de reconversión de la agricultura mundial, y liderar las exportaciones hacia las regiones del mundo que experimentarán una creciente demanda alimentaria", ha señalado Riccardo Ruggeri, consejero delegado de New Holland Ltd., en la conferencia que ha pronunciado en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de Madrid.

New Holland es la empresa de maquinaria agrícola y de movimiento de tierras del Grupo Fiat, y es líder de los mercados mundial y europeo de tractores. Su filial española, New Holland España, ha donado al Departamento de Ingeniería Rural de la Escuela de Ingenieros Agrónomos un tractor seccionado para

contribuir a la formación de los alumnos.

Este tractor, réplica del modelo FIATAGRI F.130, muestra separadamente el funcionamiento de todos y cada uno de los órganos que lo componen, mediante una didáctica combinación de luz, sonido e imagen en movimiento.

Según Ruggeri, Europa debe explotar las ventajas objetivas que muestra sobre competidores emergentes en el sector agrícola, ventajas que se refieren a las condiciones climáticas variadas que favorecen la diversificación de cultivos, a su sistema logístico más desarrollado y a su condición de productor de maquinaria y tecnología avanzada "capaz de responder —dijo— a la necesidad mundial de duplicar la producción alimentaria y de garantizar su distribución".

Ya rueda el Renault Mégane Kit Car

Fieles a la política comenzada en 1991 a través de los Renault Clio y después en 1995 con la reglamentación Kit Car, Renault Sport trabaja actualmente en el desarrollo de su nuevo producto de competición para rallyes: El Renault Maxi Mégane.

Con este vehículo, Renault Sport prosigue su política deportiva y elige la base de los nuevos Renault Mégane Coupé equipados con un motor de 16v que, por su modernidad y potencial de desarrollo, permitirá en su versión Kit Car, utilizar las evoluciones técnicas más modernas que le procurarán las más altas prestaciones.

El objetivo es, por supuesto, concebir y desarrollar un producto altamente competitivo con el que poder obtener los diferentes campeonatos nacionales de la especialidad a través de las diferentes filiales europeas inscritas en programas deportivos de rallyes.

Las primeras pruebas en asfalto con los pilotos Renault han dado entera satisfacción y configuran la impresión que el Renault Mégane Kit Car traduce en su impresionante y agresiva silueta.

Ha sido desarrollado por el departamento de Renault Sport según la reglamentación Kit Car y para ello, el Mégane que cuenta con un motor de 16v y 2 litros de cilindrada, ha evolucionado a una versión específica. Mientras que la versión de base dispone de llantas de 16 pulgadas, el Kit Car dispone de llantas de 18 pulgadas.

El programa de desarrollo del Renault Maxi Mégane va a continuar durante la intertemporada y Renault Sport espera poder obtener la homologación de este coche a lo largo del primer trimestre de 1996 para poder inscribirlo, desde esa fecha, en los diferentes campeonatos.

¿LES NEGAREMOS HOY UN MUNDO MEJOR?

MISIONES SALESIANAS
UNA MISION PARA USTED

Por los niños más necesitados del mundo, más de 6.000 Salesianos, en 65 países, trabajan en orfanatos, escuelas técnicas y agrícolas, centros juveniles, dispensarios, hospitales. Somos sus manos. Trabaje con nosotros para salvar la vida de un niño

MISIONES SALESIANAS

Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel.91/543 85 65. Div. Difusión ext.
Barcelona, 08028, Gran Via Carlos III, 53, 7º, 5º, Tel. 93/491 49 34.
Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5º, 13º,
Tel. 96/365 47 01

EN BATIN Y ZAPATILLAS

Alrededor de siete millones de norteamericanos operan desde sus domicilios

El "teletrabajo" está transformando la actividad laboral en las empresas del mundo occidental

En España las ordenanzas laborales no contemplan esta forma de producción

Puede ser el futuro y más inmediato de lo que parece. Casi un millar de empleados de IBM de cinco localidades del área de Nueva Jersey, en Estados Unidos, ya han cambiado su puesto de trabajo en un despacho de la compañía multinacional por un ordenador portátil, un teléfono móvil, control sobre su calendario de tareas y... el regreso a casa.

ANDRES HURTADO
Free Lance Press

En un nuevo aspecto del mercado laboral que crece imparable en Estados Unidos, entre oficios de momento cualificados, y que también se está implantando en algunos países europeos. Es un concepto revolucionario de la funcionalidad laboral que ya tiene acuñado incluso un término para definirlo y describirlo: es el teletrabajo.

De momento ha ocupado la atención de la Conferencia Mundial para el Desarrollo de las Telecomunicaciones (CMDT) por su enorme potencial. Los analistas que asistieron a las sesiones celebradas en Buenos Aires no dudaron en afirmar que estamos asistiendo a los primeros balbuceos de un radical cambio que transformará el mercado laboral a medio y largo plazo.

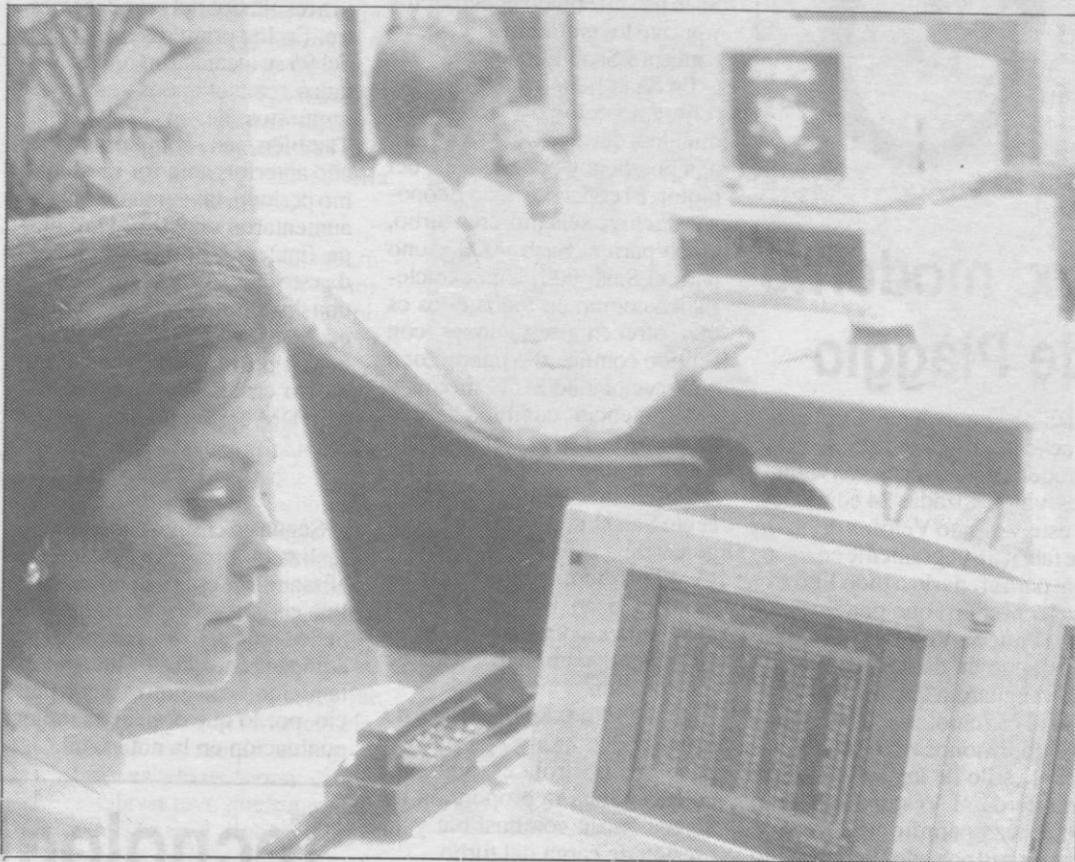
En el caso concreto de los empleados de la empresa IBM, el trabajo será —es ya para algunos— el teletrabajo, una modalidad que explota al máximo las posibilidades de las nuevas tecnologías de las telecomunicaciones. Sólo hace falta un ordenador, teléfono y un modem para que la oficina esté donde quiera que esté el trabajador.

De momento, en la experiencia realizada en Estados Unidos, IBM ha habilitado un gran almacén con mesas y las conexiones necesarias para ordenador y teléfono en previsión de que los teletrabajadores necesiten eventualmente acudir a la oficina. Al entrar, pasan su tarjeta de identificación por un lector magnético que les asigna una mesa hacia donde se derivan todas las llamadas telefónicas y sus archivos informáticos personales.

A través de todo Estados Unidos y de manera mucho más tímida en Europa, las empresas están ganando espacio de oficinas mediante este simple y rápido expediente de armar a sus empleados con tecnología portátil que pueden usar en cualquier parte. Pequeñas y grandes compañías, entre las que cabe citar Arthur Andersen, American Telephone And Telegraph, General Electric, IBM y Hewlett Packard, ya se han unido a la nueva tendencia.

Las cifras

"Aproximadamente el sesenta por ciento de todos los traba-



Asistimos a un radical cambio que transformará el mercado laboral a medio y largo plazo.

EL ADELANTADO

ADORES de conocimiento, gentes cuyos empleos dependen de la información que ellos generan y reciben de la infraestructura de la información. A medida que creamos empleo, ocho de cada diez corresponden a sectores de información intensiva de nuestra economía". Son palabras del —nada más y nada menos— vicepresidente de Estados Unidos, Al Gore.

abilidad de las empresas tradicionalmente centralizadas.

Otra factor que ha impulsado el teletrabajo en Estados Unidos es la Ley del Aire Limpio implantada en 1990, que exige a las compañías en ciertas áreas muy contaminadas que reduzcan el número de conductores que viajan solos a la oficina. Lógicamente, los teletrabajadores cuentan como trabajadores acti-

teletrabajo abre una nueva vía no sólo para obtener una ocupación y nuevos recursos, sino sobre todo, para inaugurar una nueva forma de vivir".

Un mundo nuevo

En efecto, en una primera aproximación el teletrabajo se entiende —como ya hemos indicado— como la actividad que desempeña un empleado que, en lugar de desplazarse hasta la oficina de la compañía que le ha contratado, permanece en casa y utiliza la línea del teléfono para enviar y recibir trabajo de la empresa.

Pero, desde una óptica más completa, el teletrabajo es la consagración de un nuevo modelo de sociedad definido por unas nuevas condiciones de trabajo más flexibles en cuanto a horarios, lugar de trabajo, modelos de contratos y sistemas de remuneración de los asalariados. En línea con las propuestas del Libro Blanco de Delors, el teletrabajo ha de significar la culminación de un proceso de modernización de las redes de comunicaciones en Europa y del movimiento de descentralización de la economía y la empresa. Es la economía de mercado más pura y simple, apoyada en las nuevas tecnologías.

Precisamente, uno de los mayores problemas que presenta Europa en este tema es, según manifestó en la misma reunión Eduardo Barrera, presidente del Foro, el mantenimiento de los monopolios de telecomunicaciones en la Unión Europea, que hace que los servicios todavía sean muy caros.

"La implantación progresiva del teletrabajo a través de las modernas redes de comunicaciones tendrá importantes consecuencias sociales en los países de la UE"

Los expertos calculan que actualmente 41 millones de personas en Estados Unidos trabajan en casa, lo que representa un tercio del total de adultos empleados. De ellos, siete millones son ya teletrabajadores, lo que representa un incremento del 15% sobre las cifras del año anterior.

De todos modos el gran cambio estriba en que ahora son las corporaciones las que están enviando sus empleados a casa para que trabajen desde sus hogares. Además de la madurez de la tecnología de las telecomunicaciones, las empresas argumentan que así están preparadas para eventuales desastres naturales que pueden obligarles a cerrar las puertas. Las fatales consecuencias que tuvieron los terremotos en California o las terribles nevadas del año pasado en el Este de los Estados Unidos sirvieron para ratificar la vulne-

vos que no van a la oficina, es decir, usuarios de coches que no necesitan utilizarlo para desplazarse a trabajar.

Recientemente, Peter Johnston, que es considerado la máxima autoridad en cuestiones de telemática y teletrabajo de la Unión Europea dijo en Madrid que la implantación progresiva del teletrabajo a través de las modernas redes de comunicaciones tendrá importantes consecuencias sociales en los países de la UE, entre las que destacan menor congestión en las grandes ciudades, menores daños en el medio ambiente y ahorro de tiempo.

Johnston, director del proyecto Teletrabajo creado en torno al Libro Blanco sobre Crecimiento, Competitividad y Empleo de la Comisión Europea, participó en un seminario organizado por la Fundación Universidad-Empresa en Madrid y afirmó que "el

No todo son ventajas

A.H.

Todo vaticina, por tanto, que trabajar desde casa, sin tener que desplazarse hasta la oficina, va a ser el futuro. Así, a simple vista, parece que el sistema tiene bastantes ventajas: se evitarán muchos atascos en las grandes ciudades, el trabajador distribuirá su tiempo a conveniencia y podrá realizar —por ejemplo— la contabilidad de su empresa en zapatillas y sin que nadie le moleste. "El mundo se ha multiplicado por seis y lo que nos viene a decir es que no nos podemos mover tanto", señala el sociólogo Santiago Lorente.

Pero no todo es tan positivo. "Hay pocas empresas que estén dispuestas a cumplir hasta las últimas consecuencias el trabajo por objetivos. Muchos creen aún en el trabajo por horas. Incluso algunas compañías están pensando en poner cámaras de vídeo para ver que el trabajador está sentado delante del ordenador. Posiblemente esta actitud cambiará en las próximas generaciones", comenta José Antonio Mañas, catedrático de Ingeniería Telemática de la Universidad Politécnica de Madrid.

Pero existen otros problemas de más difícil resolución. Y es que una de las funciones del trabajo es la de socializar y todos tenemos la necesidad de relacionarnos con los demás.

Al mismo tiempo, actualmente las ordenanzas laborales, por lo menos en España, no facilitan este sistema de trabajo. Los sindicatos se han opuesto en algunas ocasiones. "El problema se establece en los modelos de contrato y en la legislación laboral, pero hay que dar soluciones para que se establezca un equilibrio entre las obligaciones y los derechos de los teletrabajadores", señala Santiago Lorente.

Además, y como han señalado también algunos críticos a la fórmula del teletrabajo, "aún no se sabe muy bien qué tipo de cultura genera el teletrabajo. Los trabajadores tienen que acostumbrarse a trabajar en cualquier parte, adquirir autodisciplina, superar los largos periodos de aislamiento, aprender a fijarse un eficaz calendario de trabajo a su gusto y defender la difusa frontera que divide la dedicación a la oficina del tiempo doméstico".



- 07.00.- RING RING
- 09.30.- RUBI
- 11.00.- CORAZON SALVAJE
- 11.40.- NOTICIAS
- 11.45.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUINANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.30.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.25.- NOTICIAS
- 18.30.- TENDIDO CERO. TOROS. Desde México, toros de la Ganadería de Xajay, para los diestros Jorge Gutiérrez, Manolo Mejías y José Tomás.
- 20.30.- GENTE EN CARTELETA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.35.- EL TIEMPO
- 21.40.- PEPA Y PEPE
- 22.15.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 00.45.- FUERZAS OCULTAS
- 01.30.- TELEDIARIO 3
- 02.00.- GENTE EN CARTELETA
- 02.30.- SIN FRONTERAS
- 03.20.- ¿COMO LO VEIS?
- 03.50.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 04.20.- TELEDIARIO 4
- 04.50.- DIME LUNA



- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.00.- NORTHWOOD
- 12.30.- LA 2. NOTICIAS
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- PUEBLO DE DIOS
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE. "La ley de la fuerza". Dirige Félix Feist. Intérpretes: Kirk Douglas y Eve Miller. Jim Falon, maderero sin escrúpulos, ha encontrado el negocio de su vida en los grandes bosques de California.
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.30.- LOCOS POR EL BASKET
- 20.00.- ZONA ACB
- 20.30.- ZONA DE JUEGO
- 21.00.- LINGO
- 21.35.- LA 2. NOTICIAS
- 21.55.- HOY EN EL PARLAMENTO
- 22.00.- ¿QUE GRANDE ES EL CINE!. "La quimera del oro". Dirige Charles Chaplin. Intérpretes: Charles Chaplin y Georgia Hale. Charlot, solitario buscador de oro en Alaska, durante una fuerte tormenta se refugia en la cabaña de Big Jim, que ha descubierto un gran filón de oro.
- 01.00.- CINE CLUB. COLECCION KILLIAMS. CINE MUDO. "Lirios rotos". Dirige D.W. Griffith. Intérpretes: Richard Barthelmess y Lillian Gish. En los arrabales de una gran ciudad vive Lucy Burrows, una joven sencilla e inocente, cuya vida es una tortura continua debido al odio que le profesa su padre.
- 02.20.- CINE CLUB. "Con el dinero de los demás". Dirige Norman Jewison. Intérpretes: Danny de Vito y Gregory Peck. Ante el buen estado de cuentas de la empresa "Alambres y Cables de Nueva Inglaterra", un especulador de Bolsa se lanza a su compra.



Antena 3 Televisión

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.20.- CINE. "Las leandras". Dirige Eugenio Martín. Intérpretes: Rocio Durcal y Alfredo Landa. Patricia es una muchacha alegre y despreocupada, que estudia en un selecto colegio inglés.
- 11.20.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE. "Cambio de identidad". Dirige Donna Deith. Intérpretes: Andrea Roth y Rick Springfield.
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.35.- SOMOS DIEZ
- 19.05.- COSAS DE HERMANAS
- 19.35.- UN HOMBRE DE FAMILIA
- 20.05.- LOS SIMPSON
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- AY SEÑOR, SEÑOR
- 23.35.- ESPECIAL A TODA PAGINA
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA. "Muerte antes que deshonor". Dirige Terry L. Leonard. Intérpretes: Fred Dryer y Brian Keith. El sargento Barnes, de los marines de los Estados Unidos, es enviado como instructor a un pequeño y rico país árabe con una revolución en marcha.
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA. "El río de oro". Dirige Jaime Chávarri. Intérpretes: Angela Molina y Bruno Ganz. Un matrimonio que vive en el campo con sus tres hijos ve alterado su descanso estival con la llegada de tío Peter.
- 06.50.- TELEVENTA



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.00.- LAS NOTICIAS 2a. EDICION DOMINGO (r)
- 06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 07.50.- LA MAGIA DE EMI
- 08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
- 08.40.- SUPERMARIO BROS
- 09.05.- LUPIN
- 09.25.- VECINAS DE PAPA
- 09.50.- POR AMARTE TANTO
- 10.50.- LAS LECCIONES DE COCINA DE PEDRO SUBIJANA
- 11.00.- CINE CORAZON. "Sólo ante la vida".
- 13.00.- MCGIVER
- 14.00.- ENROLLATE
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1a. edición)
- 15.05.- ¿QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE. "Día afortunado". Dirige Donald Wrye. Intérpretes: Amu Madigan y Olympia Dukakis. Carrie vive con su hermana Allison, que es retrasada mental y siempre ha tenido que vivir con su hermana porque su madre —alcohólica— la desprecia.
- 17.30.- VEN CON NOSOTROS
- 17.35.- CONAN
- 18.05.- POWERS RANGERS
- 18.35.- VR TROOPERS
- 19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.55.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.10.- TELECUPON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.40.- WALKER TEXAS RAN-

- 23.45.- GERS (capítulo doble)
- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- MADRUGADA DE CINE. "Dinero fácil". Dirige Larry Pearce. Intérpretes: Ray Sharkey y Martin Landau. Uno de los más famosos gangsters de Nueva York, Junior Molloff, era varias cosas: elegante, agudo y violento.
- 02.55.- NOVEDADES INCREDIBLES
- 03.20.- LA JUNGLA DEL BRONX



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Phantom 2040
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
- 09.25.- PLUSVALIA
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE. "Fresh"
- 11.51.- CINE. "La venganza del hombre muerto"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE. "Dollar Mambo"
- 16.16.- CINE. "Plazo 24 horas"
- 17.48.- CINE. "La verdadera historia de Hamlet, príncipe de Dinamarca"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Mot
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- EL DIA DESPUES
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+. "El cielo y la tierra". Dirige Oliver Stone. Intérpretes: Tommy Lee Jones y Joan Chen. Principios de la década de los 50. Ky La es un pueblo milenario que vive del cultivo del arroz en el Vietnam central y, como parte del imperio colonial de Indochina, se encuentra bajo la dominación francesa desde hace casi 70 años.
- 00.18.- CINE. "El detective y la muerte"
- 02.05.- CIEN AÑOS DE CINE. "Matinée" (V.O.)
- 03.41.- CINE. "La única salida"
- 05.13.- CINE. "Buen apetito, mamá"
- 06.45.- EL DIA DESPUES (R)



TELEMADRID

- 07.25.- A SABER
- 08.05.- DORAEMON
- 08.25.- MASK
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11.30.- EL COMISIONADO
- 12.20.- MIS DOS PADRES
- 12.45.- LOS CAZAFANTASMAS
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.35.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- EL ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE
- 23.50.- CINE
- 01.45.- TELENOTICIAS
- 01.50.- CINE: SALA DE MADRUGADA

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

"LA QUIMERA DEL ORO", EL MEJOR CHAPLIN

José Luis Garcí ha reservado para estas últimas emisiones de su "¡Qué grande es el cine!", programado para celebrar el centenario del nacimiento del séptimo arte, una de las grandes obras del cine y para muchos la obra maestra de Charles Chaplin, "La quimera del oro".

El director de este programa, que se emite los lunes por La 2, ha recibido miles de cartas de los seguidores de "¡Qué grande es el cine!" con la lista de lo que consideran las 10 mejores películas de la historia y la ganadora —si no se ha emitido ya— cerrará este ciclo de películas, gracias al cual los aficionados al cine —que no los cinéfilos— han descubierto alguna que otra joya desconocida para ellos.

Si la inclusión de algunas películas en este espacio ha sido discutida y discutible, la que hoy está programada no ofrecerá motivo de discusión a nadie y más bien creará unanimidades, porque "La quimera del oro" reúne algunos de los "gags" y situaciones más divertidas que el gran Charles Chaplin realizó en su larga filmografía.

Realizada en 1925, esta película fue la primera en la que

se utilizaron exteriores y por ello el presupuesto se disparó, a lo que hay que sumar las numerosas escenas que Chaplin rodó y que luego no fueron utilizadas en el montaje final. En "La quimera del oro", el universal Charlot decide, durante la gran fiebre del oro, a principios de siglo, sumarse a la larga lista de buscadores y marcharse en solitario a Alaska. Allí, Charlot conoce a un hombre llamado Big Jim que asegura haber descubierto un filón. Las necesidades le harán convertirse en amigos y compartirán el hambre y las necesidades hasta que deciden separarse. No puede faltar la bella joven, que Charlot conoce en una ciudad y de la que se enamora.

Si en "Luces de la ciudad" Charlot protagoniza uno de los combates de boxeo más delirantes que nunca se hayan filmado, en "La quimera del oro" el gran Chaplin muestra cómo una bota puede ser, en momentos de apuro, un exquisito manjar. Con esta película, los contortullos de Garcí no tendrán problemas para encontrar un montón de buenas escenas.

ESPECIAL "A TODA PAGINA"

El espacio informativo de Antena 3 TV "A toda página" pone hoy en antena un programa especial, de dos horas de duración, que comenzará a las 11,30 de la noche. Presentado por Marta Robles, este especial incluye, entre otros aspectos, una entrevista al controvertido torero Jesúsín de Ubrique y a su her-

mana, así como una crónica sobre el 80 cumpleaños de Frank Sinatra. Marta Robles no ha olvidado incluir un amplio reportaje sobre la reciente paternidad de Miguel Indurain.

A partir de ahora, a Miguellón le será más difícil aguantar las obligadas separaciones familiares.

LAS EXPERIENCIAS PARANORMALES DE SARA MONTIEL

Sara Montiel ha tenido una vida profesional y personal apasionante y hoy sigue siendo una musa para muchos, como es el caso de Terenci Moix. Pero a estas experiencias, Sara Montiel une otras más relacionadas con el más allá y la denomina-

da parapsicología. Si quiere conocer estas experiencias de la gran Sara, sintonice hoy, en horario de madrugada —que es el horario adecuado para este tipo de programas—, en la primera cadena de TVE, el espacio "Fuerzas ocultas".



Televisión Segovia

- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- CIENCIA Y NATURALEZA
- 15.30.- SEGOVIA HOY

- 16.00.- ENCUENTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- CINE DE TARDE "Grupo asesino"
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.00.- CAMPEONES
- 21.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.30.- ENCUENTROS

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30

"¡VAYA SANTA CLAUS!"

Con Tim Allen, Eric Lloyd, Wendy Crewson, Judge Reinhold

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30

CONTINUA EN SEGUNDA SEMANA "PRESIDENTE AMERICANO"

Con Michael Douglas y Annette Bening

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30

"NUEVE MESES (Papá por sorpresa)"

HUGH GRANT y JULIANNE MOORE

SALA

ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

SOL
EXCLUSIVAS
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
A.P.I. 13.672
C/SAN AGUSTIN, 9 TFO: 44 43 32

ALQUILERES

A FAMILIA que quiera vivir en el campo. Ofrezco vivienda a 10 kms. de Segovia, a cambio de pequeños trabajos de mantenimiento. Apartado de Correos 159. Segovia.

**SE ALQUILA
BAR EN HONTORIA**

Funcionando
Teléfono: 42 10 46

VENTAS

VENDO-alquilo piso ático amueblado Vía Roma, 4 habitaciones, salón, cocina, baño. Telf.: 434475.

SE VENDE mostrador tablero embero 4 m. Telf.: 433179.

CERCADOS REQUES. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

TRABAJO

NECESITO guarda para obra. Teléfono 432630 (de 8 a 11 noche).

SE NECESITA cocinero, muy profesional. Interesados, personalmente. Restaurante La Oficina.

TRABAJO EN CASA. Grandes beneficios. Información gratuita. Apartado 666. Torremolinos. Málaga.

GANADOS

URGE venta rebaño 450 ovejas entrefinas. Seleccionadas. Pariendo, (todas o por lotes), con o sin derechos. Riaza. 908-917354/908-917125/91-7158323.

IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

VARIOS

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

SE RUEGA encarecidamente a María Olmedo, o a quien sepa de ella, escriba al apartado 324.

VEHICULOS

VENDO camión cuba piensos hidráulica. Perfecto estado. 973-791123.

PERDIDAS

SE ENCUENTRA recogida cadena y medalla oro. Teléfono: 422288.

COMPRAS

Superlinea SOL
COMPRO PISO, céntrico, 2 dormitorios, hasta 14.000.000 pts. ¡URGE!
(44 43 32)

Superlinea SOL
COMPRO PISO, Zona Plaza o Acueducto, mínimo 4 dormitorios, salón grande, pago contado
(44 43 32)

Superlinea SOL
COMPRO PISO, El Carmen, El Salvador o casco antiguo, no importa para rehabilitar, mínimo 130 m2
(44 43 32)

COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. Doblón. 435109.

En el siglo XIII había muchas parroquias en Segovia. Unas siguen siéndolo, otras han desaparecido, y hay algunas nuevas que no figuran en esta relación:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1.- La Santísima Trinidad | 14.- San Millán |
| 2.- San Andrés | 15.- San Nicolás |
| 3.- San Blas | 16.- San Pablo |
| 4.- San Clemente | 17.- San Pedro de los Picos |
| 5.- San Esteban | 18.- San Quirce |
| 6.- San Facundo | 19.- San Román |
| 7.- San Gil | 20.- San Salvador |
| 8.- San Juan | 21.- San Sebastián |
| 9.- San Justo | 22.- Santa Columba |
| 10.- San Lorenzo | 23.- Santa Eulalia |
| 11.- San Marcos | 24.- Santiago |
| 12.- San Martín | 25.- Santo Tomás |
| 13.- San Miguel | |

P. 037

¿Cuánto suman los números de las que constituían el arrabal conocido por el nombre de La Puente Castellana?

Superlinea SOL

PISOS ALQUILER



PISO EN ALQUILER Zona Estación, calefacción central, armarios empotrados, todo exterior, 65.000 pts 2 dormitorios, REF: 604



PISO EN ALQUILER C/Los Cocheros, 3 dormitorios y 4 camas, 4º piso con ascensor, 65.000 pts, amueblado REF: 614



PISO EN ALQUILER, 90 m2, calefacción central, 4º ascensor, zona plaza Alto Leones, parque, amueblado, 60.000 pts REF: 655



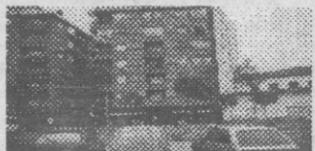
PISO EN ALQUILER, 100 m2, 4 dormitorios bien amueblado, muy luminoso, exterior, 60.000 pts El Carmen REF: 701

Superlinea SOL

PISOS VENTA



PISO EN VENTA Mismo Muerte y vida, 3 dormitorios, 1 baño, 80 m2, ocasión, 8.000.000 pts REF: 686



PISO EN VENTA Luminosísimo, magníficas vistas, 5º, centro J. Zorrilla, 106 m2, muy mejorado, 24.000.000 pts REF: 657



PISO EN VENTA 11.350.000 pts, 3 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa, Parque Robledo REF: 551



PISO EN VENTA Fantástico duplex, en E. González, 150 m2, puertas de roble, seminuevo, 190.000 pts/m2 REF: 677

Superlinea SOL

EN GESTIÓN INMOBILIARIA...

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE



Superlinea SOL

EN GESTIÓN INMOBILIARIA...

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE



EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

| | |
|--------------|--|
| <p>TEXTO</p> | <p>DATOS PERSONALES</p> <p>NOMBRE _____</p> <p>DIRECCIÓN _____</p> <p>POBLACIÓN _____</p> <p>TELÉFONO _____ NIF _____</p> <p>DÍAS DE PUBLICACIÓN _____</p> |
|--------------|--|

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

CONSULTA DIRECTA

TECLEE LAS REFERENCIAS QUE DESEE CONSULTAR

SIGA LAS INSTRUCCIONES



Superlinea SOL
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

44 43 32

PISOS EN VENTA

PISO VENTA, 10.000.000 pts, con trastero, San José, terrazas, cocina amueblada con todo

PISO VENTA, José Zorrilla, con garaje, terrazas amplias, con trastero, parquet, armarios empotrados, 5 dormitorios, 2 baños, extraordinario

PISO VENTA, Junto Ezequiel González, 100 m2, con garaje, 2 baños, 3 dormitorios, recién reformado, todo exterior

PISO VENTA, José Zorrilla, fabulosamente soleado, 110 m2, parquet, calefacción individual, estupenda oportunidad, 4 dormitorios

PISO VENTA, 60 m2, en José Zorrilla, sólo 10.300.000 pts, 3 dormitorios, 1 baño

PISO VENTA, San Martín, 3 dormitorios, posible amueblado, 75 m2, 13.800.000 pts, oportunidad REF: 689

PISO VENTA, Zona Seminario, precioso duplex, 3 dormitorios, 2 baños, buenos acabados, tarima, totalmente exterior, grandes mejoras

PISO VENTA, En zona Puente de Hierro, mucho sol, vistas estupendas, muy mejorado, 110 m2, buen precio

PISO VENTA, Ocasión Excelente, Nueva Segovia, 9.300.000 pts, muchísimo sol, magníficas facilidades de pago, 3 dormitorios, armarios empotrados, calidad, parquet

PISO VENTA, Zona Estación Ferrocarril, 140 m2, exterior, parquet, buenas vistas, calefacción central, 17.500.000 pts

PISO VENTA, San Cristobal, piso con jardín privado y plaza de garaje. Sólomente 9.000.000 pts

PISO VENTA, Zona San José, muy luminoso, tercera planta, exterior, con 3 dormitorios, muy buen precio

PISO VENTA, Plaza Mayor, apartamento lujo, parque, hidromasaje, primeras calidades, 1 dormitorio, 12.000.000 pts

PISO VENTA, Seminuevo, Calle Riiza, disponible garaje, exterior por completo, zona infantil, parquet, 3 dormitorios, 90 m2, armarios empotrados completos

PISO VENTA, 105 m2, parquet, buen precio, Estación de trenes, materiales calidad, 4 dormitorios, 2 baños, con trastero

OCASIÓN. 6.000.000. Dos dormi- torios, 1 baño, reformado

AMBITO
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

5 dormitorios, 65 zona. Entrada

USERA- Colonia Moscardó, exte- rior, tres dormitorios. 11.000.000

Pisos Alquiler

EZEQUIEL GONZALEZ
PISO 2 dormitorios
AMUEBLADO
60.000 PA-333

ESCULTOR MARINAS
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada
Garaje Opcional PA-334

JUNTO JOSE ZORRILLA
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada
Calefacción Central
Garaje opcional. 60.000 PA-344

SAN JOSE
PISO 2 dormitorios
AMUEBLADO
Calefacción individual
Exterior. 51.000 PA-329

EL CARMEN
PISO 3 dormitorios
AMUEBLADO
Exterior PA-330

JUNTO CATEDRAL
PISO 2 dormitorios
AMUEBLADO
Sólo: 55.000 PA-342

SAN CRISTOBAL
PISO 3 dormitorios
Baño. Aseo
Garaje opcional
54.500 PA-341

JUNTO VIA ROMA
PISO 4 dormitorios
Cocina amueblada
Baño. Aseo
Garaje PA-346

JUNTO VIA ROMA
PISO 3 dormitorios
2 Baños
Cocina amueblada
Visitelo PA-345

ELIPA. Alquiler piso amueblado, 1 baño, jardín, o patio, amueblado.

Más de 500 ofertas!
Consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
en AMBITO
... y en su casa.
Se la enviamos GRATIS

AMUEBLADO, salón, cocina, baño. dormitorios.

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO VENTA
C/ Santo Tomas. 250 m2. 4 Dormitorios. 3 baños. Salón y cocina muy amplios, garaje, trastero, inmejorable comunidad. Zona de Recreo y PISCINA.

MANSINO
PISO VENTA
Zona José Zorrilla. 150 m2. 4 Dormitorios. Garaje, trastero, INMEJORABLE CONSERVACION.

MANSINO
PISO VENTA
.4 Dormitorios. Nueva Segovia (Piruli). Garaje. Trastero. EXCELENTE ESTADO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona Via Roma. Garaje. Trastero, excelentes calidades, cocina amueblada. PRECIO OPORTUNIDAD.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. San Cristobal. Cocina amueblada, Jardín individual. Piscina y tenis comunitario. PRECIO MUY INTERESANTE!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Zona San Agustín. 150 M2. 2 baños. Precioso patio. Rehabilitado.

MANSINO
PISO VENTA
.3 Dormitorios.
Fernández Ladreda. IDEAL PARA OFICINA.

MANSINO
PISO VENTA
3 Dormitorios. Entrega inmediata. El Salvador (Junto Iglesia). EXCELENTE CALIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. En casco antiguo. Seminuevo. Luminoso. OCASION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
A estrenar. 2 Dormitorios. Torrecaballeros. Trastero. Llave en mano. Excelentes acabados. ECONOMICO.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Gobernado Fernández Jiménez, 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet, 2 terrazas. Ascensor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado, cocina con electrodomésticos.
José Zorrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado zona Plaza Mayor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
C/ La Plata, amueblado, 4 dormitorios, con servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Pisos económicos en C/ Gascos, 3 y 4 dormitorios,
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
José Zorrilla, 3 dormitorios, amueblado, servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Locales en Alférez Provisional
170 m², y 270 m².
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Oficinas en José Zorrilla, 55 y 60 m², a estrenar, desde 55.000 pesetas.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupenda oficina y garaje. Edificio San Roque.
Telf: 44 42 24

AVAL TRASPASA
Por no poder atender bar acondicionado con buena clientela. En zona universitaria. Traspaso de 3.000.000 pts. Información Personal.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender o Comprar su casa, la respuesta es:
ALZA
INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos desde desde 6.898.000 pts. Inmejorables condiciones y calidades. Estamos vendiendo los últimos.

VENTA PISO
La Granja. 70 m².
2 dormitorios. 2 terrazas. totalmente exterior. parquet.

VENTA PISO
José Zorrilla. 60 m².
2 dormitorios. 4 balcones. suelos de tarima. Exterior.

VENTA CHALET
La Lastrilla. 200 m²
4 dormitorios. 3 baños. trastero y garaje.

VENTA CHALET
Navas de Oro. 172 m².
4 dormitorios. 2 trasteros. garaje. Poco uso.

VENTA CHALET
Villovela de Pirón. 264 m² 4 dormitorios 2 baños. Consulte Precio.

VENTA CHALET
Vegas de Matute. 200 m². 4 dormitorios. garaje. Oportunidad única

VENTA CHALET
Los Angeles San Rafael. 300 m². 7 dormitorios. 3 baños. trastero. 2 pozos de agua.

VENTA CHALET
Navas de Riofrío. 200 m²
4 dormitorios. garaje. trastero. A estrenar.

VENTA CHALET
Vegas de Matute. 300 m²
3 dormitorios. 3 baños. terraza trastero y garaje para 3 coches.

VENTA CHALET
La Lastrilla. 272 m².
4 dormitorios. 3 baños. 3 plazas de garaje. Hilo musical.

VENTA CHALET
Sotillo. 140 m².
4 dormitorios. 3 baños. garaje. trastero. Exterior.

VENTA CHALET
Los Angeles. San Rafael. 110 m². 2 plantas. 3 dormitorios. garaje. Piscina. cancha de tenis.

Si Su gestión inmobiliaria GARANTIZADA !!
Pº Ezequiel González. 24 Edificio San Roque
44 36 36

C y CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C (Edificio San Roque)

VENDE PLAZAS DE GARAJE
Calle Los Almendros. Junto al Paseo de Ezequiel González.

CASA YA
Paseo de Ezequiel González, 24. En Edificio San Roque.

CASA YA
Y también en otras zonas como en el Cristo del Mercado, San Lorenzo o en San Francisco. Desde 1.800.000.-Ptas.

CASA YA
VENDE PISO
En la caile Santo Tomas, precioso duplex de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, parquet, garaje y trastero.

CASA YA
VENDE PISO
TORRECABALLEROS
precioso piso de dos dormitorios, parquet, calefacción individual, trastero y chimenea francesa.

CASA YA
VENDE PISO
En la Plaza del Corpus, en plena Calle Real, con 98 m2, 4 dormitorios, parquet, calef. central, por 18.500.000.-ptas.

CASA YA
VENDE PISO
En José Zorrilla, 3 dormitorios, cocina amueblada, suelo de placa-cerámica, climatit.

CASA YA
VENDE LOCAL
197 m2. con gran fachada, en José Zorrilla y totalmente acondicionado.

CASA YA
VENDE LOCAL
120 m2., fachada de 5 m, en zona muy comercial de la Calle Real.

CASA YA
VENDE CHALET
Chalet individual en el Sotillo de 270 m2. con tres dormitorios, aprovechamiento bajo cubierta, salón con chimenea, cocina con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, armarios empotrados, tres plazas de garaje y trastero. Y todo en una parcela de 1.030 m2. con grandes posibilidades.
33.000.000 pts

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DESTACA LA RELIGIOSIDAD DEL QUIJOTE TRAS LEERLO 84 VECES

El misionero leonés Abel Martínez Velasco destacó que "Don Quijote fue un caballero religioso", como conclusión de sus 84 lecturas de la obra de Cervantes, en declaraciones efectuadas en la ciudad leonesa de Astorga. Abel Martínez comenzó a leer El Quijote a los 14 años de edad, "por casualidad", según este sacerdote de la Orden Redentorista, que actualmente relee, por octogésimocuarta vez, la novela de Miguel de Cervantes, aunque nunca difundió sus conocimientos. El padre redentorista definió al personaje cervantino como "un caballero que se manifiesta cristiano, cuyo testamento es el de un verdadero santo", a la vez que consideró la obra caballerescas "algo más que una novela, que lo es, pero con gran carga de epopeya". "Cervantes no fue sólo novelista, sino un completo humanista, de ahí el enfoque religioso y tan humano del personaje, que no es un loco, sino un luchador por desterrar la maldad entre los hombres y las naciones", destacó el misionero, desde su retiro en Astorga. Abel Martínez indicó que varias interpretaciones de la obra, en especial la de Miguel de Unamuno, ya destacaron el carácter místico del caballero cervantino.

MISCELANEA

Recogió en Oslo el Premio Nobel de la Paz 1995

Rotblat pone a la UE como ejemplo de un mundo sin guerra

Un sistema similar al de la Unión Europea (UE), donde la guerra es imposible, podría ser ejemplo para eliminar conflictos bélicos en el mundo, dijo ayer el fundador de la Conferencia de Pugwash, Joseph Rotblat, galardonado junto con su organización con el premio Nobel de la Paz 1995.

Oslo (Efe).— Minutos antes, Rotblat y, en representación de la Conferencia de Pugwash, el presidente de su comité ejecutivo, John P. Holdren, recibían el diploma, la medalla de oro y los 7,2 millones de coronas suecas del premio que comparten, por luchar contra la proliferación nuclear durante más de 40 años.

En su discurso de agradecimiento, ante los reyes Harald y Sonia de Noruega y un millar de invitados especiales, Rotblat aseguró en el Ayuntamiento de Oslo que un mundo sin guerra no es una utopía. "Ya existen amplias zonas, por ejemplo la UE, donde la guerra es inconcebible. Lo que necesitamos es extender estas áreas para cubrir el mundo", añadió tras subrayar que "no tenemos elección, porque la alternativa es inaceptable".

Rotblat, de 87 años, quien participó en el programa nuclear de Estados Unidos que desarrolló la bomba atómica, dijo que al principio se consideraba a la ciencia una parte de la humanidad, pero que, después de Hiroshima, la ciencia "se identificó con muerte y destrucción". Rotblat hizo un llamamiento a las potencias atómicas para que "declaren en for-



Rotblat muestra satisfecho su galardón.

TELEFOTO EFE

ma de tratado que nunca serán los primeros" en usar armas nucleares. "No hay razón para no empezar a negociar", afirmó.

John P. Holdren propuso en su discurso acabar con los "residuos psicológicos de la guerra fría", y exhortó a Estados Unidos y a Rusia a ratificar por fin el START-2 y la convención sobre armas químicas.

Por su parte el presidente del Comité Nobel Noruego, Francis Sejersted, trazó un paralelismo

entre el fundador de los premios, Alfredo Nobel, inventor de la dinamita, y el galardonado este año, Joseph Rotblat, uno de los expertos que desarrollaron la bomba atómica. "Ambos eran científicos que reconocieron claramente su responsabilidad hacia la sociedad", dijo Sejersted tras mencionar que Rotblat se dedicó posteriormente a la medicina, y a paliar los efectos de las radiaciones del arma letal que había contribuido a crear.

HOY NO ES FIESTA

El 50% de los ludópatas tiene entre 18 y 30 años

Córdoba (Efe).— El presidente de la Federación Andaluza de Jugadores en Rehabilitación (FAJER), Juan Luis Suárez, ha afirmado que el 50 por ciento de los jugadores patológicos está "en la banda de edad de 18 a 30 años".

La temprana edad a la que se detectan actitudes adictivas es "bastante preocupante" para FAJER que ha diseñado un plan para prevenir conductas ludópatas en alumnos de enseñanza secundaria. Este plan, que se pondrá en marcha a comienzos de 1996 en Granada, pretende enseñar a los niños a utilizar adecuadamente el juego informándoles de su mecanismo y sus consecuencias.

Suárez ha señalado la publicidad continua y engañosa

y la mala organización del tiempo libre del niño como las causas de que cada vez sea menor la edad a la que empiezan a acudir a asociaciones para rehabilitados y ha añadido que "en algunos casos hay niños con 12 años adictos a las máquinas de juegos electrónicos".

El presidente de FAJER, que participa en Córdoba en el V Congreso Andaluz de Jugadores de Azar en Rehabilitación que se clausuró ayer, ha criticado que "en cualquier bar o sitio de recreo las máquinas tragaperras estén al lado de las de videojuego, con lo que llaman la atención del menor". Los colores, la música y el premio en metálico "perfectamente estudiados" predisponen al adulto y al menor para jugar, asegura Suárez.

VISTO Y NO VISTO



¿DONDE ORINAR?.— A la ya ardua tarea de encontrar en Segovia un lugar público donde aliviar las urgencias fisiológicas, se le une la ausencia de servicios en lugares en los que deben existir legalmente. Este es el caso del aparcamiento de Conde Sepúlveda, que clausuró los suyos para evitar la picaresca de avisados aparcadores fraudulentos, sin que se haya puesto una solución alternativa.— (Foto: Peñalosa)